BON DIA Aruba

Dialuna, 26 di Maart, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

HUSTICIA

Choller ta ocasiona casi 500 florin di daño na auto

E ta bai liber y ciudadano cu a bai atende cu e abuso ta keda deteni

Pagina 3.

AVIACION

T'e fin di siman aki

Tiara air ta mustra cu nan lo por cuminsa bula atrobe

Pagina 9.

Cu ceremonia di corta cinta ayera tardi

Aruba a yama bon bini na buelo inaugural di Martinair for di Hulanda

Pagina 23.

Despues di insidente di arma di candela contra choller

Hopi comerciante y conocirnan di Micheal Saladin a bai warda pa dune apoyo

Por a scucha hopi disgusto di comerciantenan cu nos sistema hudicial



ORANJESTAD – Ayera tardi tabata tin un cantidad grandi di amigo y conocirnan di Micheal Salidan pa dune apoyo. Por a scucha hopi disgusto muy en particular di comerciantenan cu tabata presente relaciona cu e problematica di choller cu ta bin asota nos comunidad ultimo añanan. E disgusto aki ta uno cu tin hopi tempo caba ta andando, pero ta parse cu gobierno no tin oido pa esakinan. Pa mas informacion lesa pagina 2

Persona di 60 aña a hoga na waf

Ta trata di e trahado di ASTEC, Leopoldo Tromp



ORANJESTAD – Ayera tardi a ser divulga e noticia tristo cu un homber a hoga na waf. Ta trata di e trahado di ASTEC, Leopoldo Tromp, miho conoci como "Leo", naci dia 5 juli 1947, kiermen 60 aña di edad. Informacion cu nos a logra compila ta indica cu banda di 6'or atardi, Leopoldo Tromp hunto cu otro trahadornan a bai los un barco cu a sali for di waf. Nan a laga Leopordo sosega caminda e barco "Cumarebo" ta wordo mara, y un rato despues su coleganan a bin descubri cu Leopoldo no tabata ei mas. E ora ei nan a topa cu e hecho desagrabel y tristo cu Leopoldo Tromp a cai den awa y el a hoga. Dr. Van der Broek a presenta na e sitio y a bin constata morto di Leopoldo "Leo" Tromp, kende na bida tabata biba na Caya Charlie Brouns na San Nicolas. Nos condolencia na e famia di e fayecido.

Por a scucha hopi disgusto di comerciantenan cu nos sistema hudicial

Hopi amigo y conocirnan di Micheal Saladin a bai warda pa dune apoyo, muy en particular comerciantenan

Ya cu nada no ta wordo haci cu e kiebronan di tur dia pero comerciante humilde si ta bai sera mesora



ORANJESTAD – Ayera tardi tabata tin un cantidad grandi di amigo y conocirnan di Micheal Salidan pa dune apoyo.
Por a scucha hopi disgusto muy en particular di comerciantenan cu tabata presente relaciona cu e problematica di choller cu ta bin asota nos comunidad ultimo añanan. E disgusto aki ta uno cu tin hopi tempo caba ta andando, pero ta parse cu gobierno no tin oido pa esakinan.



Polis na su turno tambe hopi biaha ta laga cosnan bai for di man.
Ta mustra manera cu nan ta accepta tur loke cu e chollernan ta bini ta haciendo. Manera drumi riba caya (abo bai purba campa sin permiso wak kico ta pasa cubo), huma droga habiertamente sin ningun clase di berguensa pa menciona un par di situacion abnormal, segun e comerciantenan. Nan ta haya nan mes confronta cu kiebro practicamente tur dia, pero a fada di duna keho paso no tin investagacion ta wordo haci toch.

Awo e pregunta grandi ta bini, cu cuanto midi ta midi. Ya cu un comerciante cu a fada a dicidi di bai regla cuenta cu e choller aki dunando e un par di "klap educativo" y ta menas'e cual e ultimo aki enberdad no tabata corecto, y ta haya su mes den man di husticia imediatamente.

Comerciantenan y personanan presente den nan disgusto ta sigui bisa cu nan ta hopi decepciona, y tambe disgusta cu nan colega di e Gym cu tambe a bai duna keho contra Micheal. Tin informacion te hasta cu polis a bisa e gerente di e Gym pa bai duna keho paso asina otro biaha Micheal por bini y haci mescos. Wel wel akinan ta caminda e rabo di porco ta crul. Kiermen tur hende ta lubida kico a pasa cu su señora un par di ora prome, pero ta cla pa husga e comerciante cu a bai busca husticia.

Nan ta sigui bisa cu no ta hustifica e menasa cu arma, pero e hemchi a yena, paso nada ta wordo haci. No ta cuestion pa hende tuma husticia den nan propio man, pero algo mester wordo haci pa evita cu e situacion aki por bai fo'i man, manera e ta mustrando cu e ta bayendo tog.

No ta un secreto cu e ladron tin mas derecho cu e victima, asina nos sitema ta traha. Djies laga nan sigui kibra den bo auto, puntranan sin nan a caba anto subi bo auto bai bo cas, paso polis no ta haci nada toch. Djies tin e curashi di bai puntra cuanto auto ta wordo kibra den dje pa dia anto trek bo conclucion e ora.

Ayera dilanti di warda di Polis na Playa, ruman muhe di Micheal a bisa cu Micheal ta hopi contento cu e sosten, y cu esaki ta dun'e forsa ba sigui dilanti. Despues di e demostracion dilanti di warda di polis e amigo- y conocirnan a bai dilanti di e Gym pa mustra nan disgusto cu gerencia di e Gym cu ta defende y of sconde maldad den nan opinion, y puntra nan mes ta cu ki interes e comerciante aki a bai duna keho.



Choller ta ocasiona casi 500 florin di daño na auto

E ta bai liber y ciudadano cu a bai atende cu e abuso ta keda deteni





ORANJESTAD- Algun dia atras un ciudadano ta avisa polis di un choller cu a drenta den su auto y a bai c'un lens di 2500 florin. Ta logra pone man riba e choller aki, polis ta hib'e warda y un dia despues e choller aki ta bek na su bida normal.

Un choller ta wordo descubri hortando den un auto, e ta keda deteni y hiba warda di polis, dos dia despues e ta bek den su "districto" cla pa horta atrobe, ya cu el a ser laga liber.

Un choller ta wordo deteni despues cu el a kibra bentaha chikito di un auto Toyota, cu ta costa 350 florin, y e ta ser hiba warda di polis, deteni pa algun ora, y ni 24 ora despues, e ta bek den comunidad.



Ta e trato aki chollernan ta haya, trato previlegia caminda Husticia mes ta duna nan e impresion, cu nan ta todo poderoso, cu chollernan mag di tur cos.

Diabierna atardi, un choller kende no ta respeta decision di un ciudadano pa e no laga su auto, ta dicidi di corta no uno, pero dos tire di e auto di e dama aki.

Un di e tirenan ta costa 145 florin, pues na tire so e ciudadano aki tin un gasto di 290 florin. Si e bai un shop di drecha tire, nan lo cobre 20 florin pa ambos tire cu ta hisa su costo na 310 florin.

Per odor cu e tin dos tire corta, e tin cu laga un tackle wagen transporta e auto, cu ta bosta 150 florin, pues su gastonan lo subi te cu 460 florin.

Otro gastonan chikito cu ta bin aserca y tempo perdi ta hisa e suma aki over di 500 florin, y di con e tin cu gasta e placa aki, pa motibo c'un tipo cu tin problema di adiccion, ta dicidi asina.

DESCRIMINACION

Esposo di e ciudadano aki ta bai atende cu e choller, fada di e abuso grandi aki, y pa error ta dicidi di saca un arma di candela pa cual e tin permiso, y ya awe e ta yegando su di tres dia den cel di polis. Cu e homber ta fout dor di saca un arma di candela ta un hecho, pero na unda Husticia tin cu funciona pa enberdad percura cu tin husticia riba e isla aki.

Un caminda algo ta bayendo robez y e pasividad hudicial aki pa cu chollernan, ta creando un volcano cu un dia pa otro lo rementa riba nos comunidad, ya cu e abusonan ta birando simplemente di mas.

Chollernan ya caba ta na altura cu Husticia no nifica nada pa nan, cu awe nan ta deteni pa kico cu nan haci y mayan nan ta ciudadanonan liber cu por haci loke nan kier.

Algo tin cu ser haci, ya cu comunidad sigur no por sigui tolera e abuso aki, est a cu ta "ley di choller" ta defini kico comunidad por y no por.

Candela tras e ex edificio di AZV na Eagle





EAGLE- Ayera mainta a bati alarma pa un explosion sigui pa un candela, tras di e edificio den cual AZV tabata estableci antes na Eagle.

Ora cu personal di Cuerpo di Bombero a yega na e sitio, nan a bin haya un bulto di sushi na candela pero tambe un aparato di airco di e edificio cu tabata kimando.

A logra di paga e candela cu ya a yega e porta di un container cu tabatin tambe na e sitio y den cual supuestamente tabatin botter di gas y di acido almacena.

No tabata conoci mesora si e incendio a inicia na e sushinan of den e aparato di airco di e edificio pero e caso ta wordo investiga.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Problema serio di choller den centro di Oranjestad

Cuminda na ora, baño y lugar pa drumi pa descansa pa comete abuso contra comunidad

ORANJESTAD- E centro di choller den centro di Oranjestad, esta Hotel Central, simplemente no a sirbi e proposito cu e mester a sirbi ya cu e maneho cu tin na e momentonan aki di e centro aki, no a alivia e situacion den centro di nos ciudad principal.

No tin control, no tin cifra riba resultadonan cu e centro aki mester a produci y di e proposito pa crea e centro aki.

No tin indicacion cual programa ta ser sigui na e centro aki, y e unico berdad di Hotel Central, ta cu el a crea mas inconvenencia pa comunidad.

Practicamente henter e stacionamento dilanti di e hotel, a bira un tipo di Parke Choller, cu ta ser maneha y dirigi pa clientenan di e centro aki.







Ta nan ta dirigi trafico, ta nan ta busca lugar pa staciona auto, y ora cu un persona staciona su auto, nan ta ser "agredi" practicamente pa chollernan cu kier laba e auto of cuida esaki, a cambio di pago.

Un situacion realmente dificil pa esnan cu ta haci uso di e stacionamento aki ya cu ningun dia nan por ta comodo of sigur cu nan auto lo keda henter pa presencia di e tiponan aki. Kico realmente e centro aki ta representa? El a bira e solucion pa comerciantenan den caya grandi of nan a bira un problema monstruoso pa centro di ciudad? Pa colmo e hendenan aki ta ricibi cuminda cla prepara tur dia, den caha di foam, pues nan no ta haci un esfuerzo ni pa cushina nan propio cuminda.

Nan tin un lugar pa baña y algun di nan pa drumi pero di un tratamento contra di adiccion no ta papia mes, pues loke ta resta e hendenan aki, ta tempo liber pa "gana placa," dor di forza ciudadanonan ehemplar pa paga pa un labamento di auto cu nan no ta desea of pa fungi como "watchman" pa nan auto, sin cu esaki ta necesario.

Den oranan di merdia por mira chollernan tur comiendo paden di e lugar, patras di e hotel, den baki di pick up, para riba e stacionamento, y ora cu nan bariga ta yen, ta resta tempo pa bai ranca placa dor di ferfela tur hende.

Kico ta haciendo cu Hotel Central, ta e gran pregunta cu tin cu wordo contesta, pa instancianan cu ta manehando esaki, y cu tin cu bin duna pueblo cuenta di e proceso aki, ya cu na final di cuenta, ta pueblo ta pagando pa e proyecto aki.

Sinembargo ningun hende den un comunidad educa y civiliza, lo kier paga pa un proyecto cu ta perhudica su interesnan y e proyecto di Hotel Central ta perhudicando e interes general den centro di Oranjestad.

Nan ta come y drumi, baña y limpia nan curpa. Nan ta laba nan paña y nan ta come na ora, ki mas chollernan por pidi pa sigui cu nan bida cu nan mes a scohe p'e. E situacion ta explosivo rond di e centro aki, ya cu e no a sirbi su proposito y na lugar di alivia un problema, el a crea un monster grandi cu ta trapando derechonan di e mesun pueblo aki.

Homber coriendo iresponsabel y burachi

E tabata onbeschoft contra polisnan

ORANJESTAD—Dia Bierna pa 03.03 di madruga, polisnan durante patruya ta wordo pasa pa un BMW cu velocidad halto coriento den direccion pariba. Polis a sigui su tras y a dune un señal pa e para. Polisnan a logra pare na haltura di aeropuerto. Polisnan a scual d chofer J.J.L naci na Aruba di 27 aña pa su comportacion den trafico y core bou di influencia. El a bira onbeschoft contra polisnan y a cuminsa swa cu su man den direccion di e polis, y hasta a pusha un polis, ora cu e polis a bai papia cu e pasahero den e auto. Polisnan a mustre un biaha mas riba su comportacion y e consecuencia. Ora cu polis tabata papia cu e pasahero, kende ta doño di e auto, L. a rabia, y pusha e polis y a pone posicion pa bringa. Polisnan a detene y hibe warda.

Homber ta duna keho contra su ex amiga cu ta molesti'e

ORANJESTAD—Diabierna pa 20.16 polisnan ta bai den Stadionweg pa un asistencia. Einan polisnan ta papia cu e homber D.D.D. naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa polisnan cu pa di tantisimo biaha e tin problema cu e mama di su yiu. E ta bisa cu e relacion a termina pa tres aña caba . E ta bisa cu tur dia e ta wordo molestia pa e muhe M.F.P. naci na Corsow di 41 aña. E ta cu e muhe ta molestie y hasta menase cu cuchiu. E ta sigui declara cu e muhe a yame na telefon, bisando e cu ta ta drumi cu su amiga nobo , hunto cu su yiu muhe riba cama. Esaki a pone cu D a rabia y a dicidi di hiba e mucha su cas di e mama bek na Bushiri pa no Haya mas problema. E ta bisa cu ela para banda di lus di trafico y a mira e mama di e mucha. El a sera su auto y a puntra kico ta e problema y a bise pa lague na pas. Despues el a sigui core su tras, y den Simeon Antonio el a dal su auto tras di e auto di e muhe. El a bisa polisnan cu e ta fout y e lo paga e daño. Polis a bise pa e bai warda di San Nicolas pa e busca un solucion.

Homber cu a haya lift a keda horta y maltrata

ORANJESTAD—Pa 04.41 di madruga, e homber P.M.A. di 58 aña, naci na Aruba ta bai warda di polis na Oranjestad, y ta bisa polisnan cu pa 3'or di madruga el a Sali for di un casino y kier a bai cas. Ora cu el a Sali pafo un homber y un muhe den auto a acerke pa duna lift. El asubi den auto, y den Avenida Alo Tromp, nan a pushe for di auto, batie y a bai cu su cartera y su cadena. El a duna keho na Recherche.

Polisnan ta sigui duna proces verbal

SAN NICOLAS—Diabierna entre 7'or di mainta y 11'or di merdia, polisnan di San Nicolas ta tene un control y ta reparti 38 but. Esaki ta pa papelnan di e auto, seatbelt, mucha sinta dilanti den auto.

BON DIA Aruba

Polis riba brommer ta bolter ora cu auto sali su dilanti



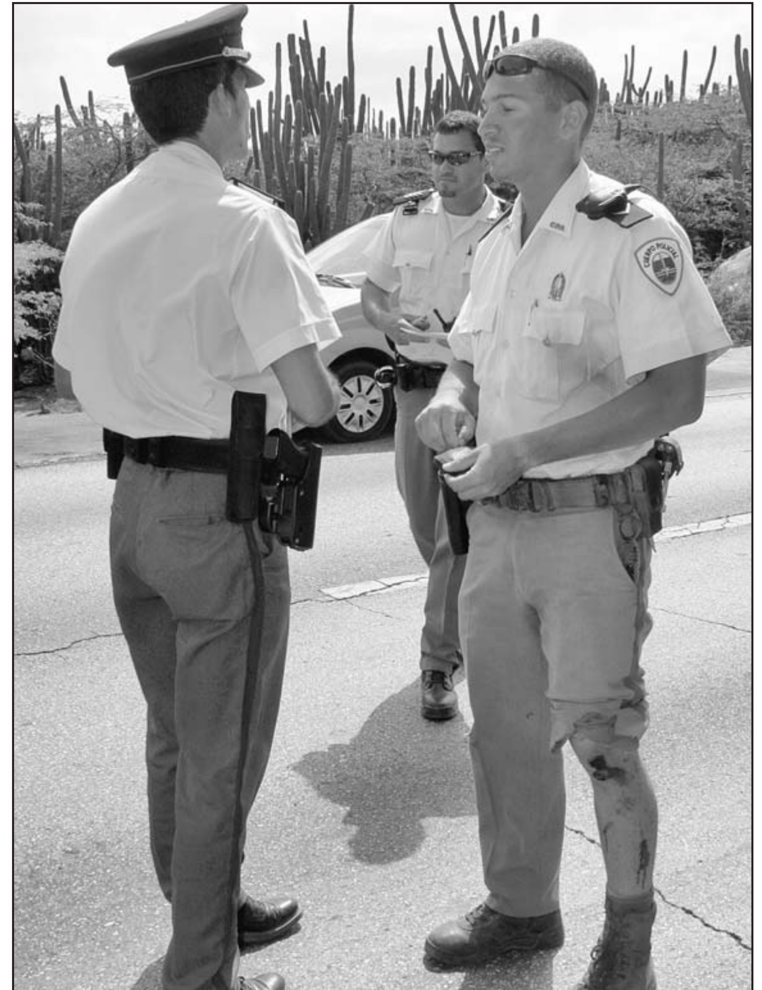


PARADERA- Un agente policial riba su brommer MFD-8 hunto c'un otro patruye tabata bayendo cu urgencia pa un caso di maltrato serio pa Paradera, ora cu dado momento, un auto Nissan Sentra, a subi caminda sin duna preferencia na e polis riba riba brommer.

E agente hoben aki, ta bai dal cu e brommer den porta di e auto pa despues perde control y e brommer keda bolter na varios ocasion y bai para bou di un mata di kwihi den e mondi na banda di caminda.

E agente policial a cai for di e brommer y a ricibi heridanan ta tanto su pia y braza robez pero cu no tabata di gravedad.

E dama chofer a pasa den un susto y na e sitio mes e agente policial a wordo atendi pa personal di ambulans prome cu el a wordo hiba pa hospital pa un chequeo mas profundo.



Homber ta herida den cuarto di warda di polis

ORANJESTAD—Diasabra pa 18.30 polisnan ta tuma for di personal di Visibility Team e homber S.P.M. naci na Venezuela di 33 aña, cu nan a detene, como cu e no tabatin ningun papel. E tabata hopi agresivo, y no kier a bai den camber pa warda riba personal di IASA cu lo mester a bin buske.

El no a laga ningun hende mishi cune. Polisnan a logra hinke den e camber , wardando riba personal di IASA. El a keda scop na e porta y bisa cu e kier bai su cas. Ora cu polisnan a bai pa bise pa e calma, el a bai riba polis. E polis a defende su mes y despues a pone den boei. Ora cu personal di IASA a buske e tabata tur na sanger, locual cu prome no tabata e caso. Polisnan a bai den e camber y a ripara cu el a kibra e tapa di e bos di coriente y lo e herida su mes na dje.

Ciudadanonan tin solamente dos opcion

Laga laba of cuida nan auto of esaki ta wordo destrui



ORANJESTAD- Loke a sosode diabierna atardi den sercania di Hotel Central, ora c'un homber a saca arma pa un choller kende a destrui tirenan di auto di su señora, ta algo cu tabata di spera.

Pa algun tempo caba chollernan a pasa man pa e stacionamento aki, ta nan ta dicta y for di momento c'un chofer drenta cu su auto den e stacionamento grandi aki dilanti di e hotel, tin chollernan cu ta duna direccion caminda nan por staciona nan auto.

E situacion cu tin aworaki y cu a keda comproba diabierna atardi, ta cu e doño di auto no tin mucho opcion pa scohe si e kier laga su auto atras den e centro aki, ya cu no ta cumbini e chofer pa no laga laba of cuida su auto.

Un grupo di tres pa cuater choller ta laba un auto, y no ta importa nan nada si e auto tabata limpi caba of no, laba nan kier laba pa nan gana nan placa.

E doño di auto no tin opcion, sigur sit a trata di un dama of un persona di mayor di edad, ya cu e ora e insistencia di e chollernan ta bira asina mas fuerte. Loke a pasa diabierna ta demostra cu e ciudadano no tin derecho mas, esta sea e ta laga nan laba e auto na bon of na malo, of e ta bin atardi y ta haya su auto cu daño riba dje y esaki lo costa mucho mas cu pago di un laba di e auto.

Pa colmo cu e sistema cu tin den Hotel Central, chollernan tin hopi tempo pa mata, pa bira creativo pa yega na placa, y cual placa ta bai na nan vicio atrobe. E incidente di diabierna atardi ta solamente un "voorboor" di loke por spera si e situacion no cambia dentro di poco, ya cu en realidad comunidad a cuminza fada di tanto abuso, di hendenan cu no ta respeta derecho di otronan y ta kere cu pa nan vicio, nan malesa, otronan tin cu doblega pa nan.

Hoben ta maltrata mucha mentalmente handicap

ORANJESTAD—Diadomingo madruga, pa 00.30 polisnan ta bai na un cas den Maripanpunstraat pa un caso di maltrato. Einan polisnan ta papia cu e señora F.V. kende ta bisa cu su yiu homber F.V. , kende ta mentalmente atrasa y handicap a wordo maltrata pa e mucha homber B.R.W di 16 aña. E ta bisa cu W. a dal su yiu diferente biaha cu scop den su bariga. E tabata keha di dolor, y a mama a hiba e mucha poli pa tratamento. Polis a busca W. y a topa cune den Appelsinastraat. A detene y el a keda sera.

+++

Tata ta duna yiu un bon les

TANKI LEENDERT—Diasabra pa 15.10 polisnan ta bai na un cas na Tanki Leendert pa un problema den famia. Einan polisnan ta topa cu ehomber MA.T. di 26 aña, kende tbata burachi of droga , y tabata herida na su brasa y su man. Personal di ambulance tabata atende. E tata di 52 aña bisa polisnan cu el a yega burachi y droga y a yama tur hende di cas pa "pisca putri"., locual e tata no a aceptay a sake port'afo na mal ordo.

E avion mester ta cla pa mitar di e siman aki pero

Tiara Air ta mustra cu nan lo por cuminsa bula atrobe te e fin di siman aki

Tanto Tiara Air como DCA ta trahando duro pa e trabounan keda cla

ORANJESTAD – Tiara Air lo por reanuda su buelonan fin di e siman aki. Pero segun direccion di Aviacion Civil, Adi Maduro cosnan lo por keda cla mas liher pa e aerolinja local. Den un combersacion cu e director den fin di siman, e la splica Bon Dia Aruba cu tanto nan como Tiara Air a bin ta traha masha duro mes pa por tin e aerolinja bulando atrobe.

Maduro mes ta kere cu di informacion cu e tin, Tiara Air lo por haya su avion bek pa diamars of diarason. Esaki kier men cu mitar di siman nan por haya nan ok pa lanta buelo commercial atrobe. Pero combersando cu Alejandro Muyale algun rato despues, e la confirma cu cosnan ta bayendo bon, pero cu e ta kere cu realisticamente mira, nan lo ta cla pa cuminsa atrobe, den fin di siman.



Mientras cu Tiara Air ta sufriendo perdida gigantesco cu e paro di nan buelonan for di siman pasa, e situacion di Tiara Air a afecta aeropuerto Reina Beatrix sigur. Cualkier aerolinja cu stop di usa e facilidadnan di aeropeurto, ta nifica un perdida di entrada pa e aeropuerto. Y den caso di Tiara Air cu for di diabierna a para su operacion pa motibonan administrativo, aunke con chikito e aerolinja ta, e tin su efecto pa aeropuerto Reina Beatrix.

E perdida pa aeropeurto logicamente ta den calculo financiero. Pa aeropuerto como tal ta importante pa Tiara Air reanuda su buelonan atrobe, semper y cuando nan ta cumpliendo cu nan rekesitonan di seguridad cu departamento di aviacion civil. E ta un situacion dificil y no por pronostica situacionan asina.

Desconoci ta tira riba hobennan sinta riba cura

SAN NICOLAS—Diasabra pa 01.20, polisnan ta bai na e crusada di Caya Jose Geerman, pa un asistencia. Einan polisnan ta papia cu e homber O.H.A.T. di 31 aña, kende ta sinta cu cuatro hoben di entre 17 y 12 aña. E ta bisa polisnan cu un Nisan Centra color di Oro a pasa y a tira cuatro biaha riba nan. Polisnan ahaya na e sitio cuatro huls, cu a keda confisca. Ta sigui cu e investigacion.

Hoben onbeschoft ta bringa cu su ruman

ORANJESTAD—Diasabra pa 10.15 polisnan coriendo den Fiyostraat, ta tende kibramento di glas. Nan a bai na e cas y patras den e cura nan ta mira un mucha homber ta destrui shutter di un bentana y despues a bula dor di e bentana y bin cerca polisnan. Ta trata di e hoben A.A. T. di 21 aña, kende tabatin problema cu su ruman homber A.AT. di 23 aña. E tabata hopi agresivo y tabata ataca un mucha homber cu a resulta despues di ta su ruman. Polis a purba di calme, pero e no ta tende y ta sigui forsa pa e bringa cu e ruman. Despues el a cuminsa ofende polisnan, kende nan a hala su atencion , pero sin resultado. El a keda haci cos di onbeschoft y kier bringa cu su ruman. Polisnan a detene y hiba warda pa e calma.

E publicacion Enterprises in Aruba, 1999-2003 di CBS ta riba mercado

For di 1998 pa 2003 Aruba a conoce un crecemento di 484 compania (18.6%)

E crecemento aki ta resultado di e desaroyonan den Sector Servicial

Table 1: Development of companies by region, 1999 - 2003

Region	1998	Exits	Entries	2003	Relative Growth	Absolute Growth	Avg. Distribution 1999 - 2003
Noord/Tanki Leendert	396	211	327	512	29.3%	116	16.1%
Oranjestad West	740	392	501	849	14.7%	109	27.7%
Oranjestad East	811	418	558	951	17.3%	140	30.7%
Paradera	110	89	130	151	37.3%	41	4.8%
Santa Cruz	191	104	140	227	18.8%	36	7.5%
Savaneta	111	67	92	136	22.5%	25	4.4%
San Nicolas North	75	53	53	75	0.0%	0	2.7%
San Nicolas South	162	88	105	179	10.5%	17	5.9%
Unknown	5	1	1	5	0.0%	0	0.2%
Grand Total	2,601	1,423	1,907	3,085	18.6%	484	100%

Source: Enterprises in Aruba, 1999 - 2003

ORANJESTAD- E publicacion Enterprises in Aruba, 1999-2003 ta riba mercado! Oficina Central di Estadistica (CBS) a saca recientemente datonan interesante di compania aki na Aruba. E publicacion aki ta cubri tur data di companianan cu tin empleado den servicio. E ta duna informacion con e sectornan economico a desaroya nan mes durante e ultimo cinco añanan y den aña 2003 en particular.

E publicacion tin un cobertura amplio di tabelnan interesante. Bo por lesa tocante e cantidad di compania, unda nan ta situa, di cua sector economico nan ta forma parti, cuanto trahador (femenino y masculino) tin, nan sexo y hopi mas!

For di 1998 pa 2003 Aruba a conoce un crecemento di 484 compania. (18.6%) E crecemento aki ta resultado di e desaroyonan den Sector Servicial, specialmente den e siguiente sectornan: Real estate, renting & business activities, Wholesale and retail trade y Hotels and restaurants cu a crece cu respectivamente 143, 79 y 75 compania den e periodo aki.

E distribucion di compania na Aruba durante 1999-2003 ta mustra cu mayoria di compania tawata situa na Oranjestad (58.4%). San Nicolas Noord tawata e region cu menos compania cu 2.7% di e total. Paradera tawata tin e crecemento relativo mas grandi den e cinco ananan, mientras cu Oranjestad Oost ta mustra e crecemento absoluto mas grandi. San Nicolas a experencia un aumento di solamente

17 compania, cual ta e region cu menos a crece den e periodo en cuestion.

Table 1)

E cantidad di trahador tambe a crece den e periodo menciona cu 2,124 (5.6%). Si nos wak e Sector Turistico mas di cerca, nos por bisa cu tawatin 14,944 hende trahando den e sector aki. Mayoria di e trahadornan aki tawata eherce nan trabou den Hotels (2,811), Resorts (2,481), Full service restaurants (1,556) y Fast food restaurants and cafetarias (1,019). (Table 2)

Aunke no tawata tin un crecemento grandi pa loke ta trata e cantidad di empleado, nos por mira un crecemento remarcabel di 27.0% den e desaroyo di salario di 1999 pa 2003.

Companianan grandi (di 50 of mas trahador) a contribui mas tanto na e aumento aki cu Afl. 1,009.08 miyon (65%), compara cu e companianan mediano/chikito cu Afl. 539.49 miyon (35%). Casi tur sector economico a experencia un subida. E sector Manufacturing a conoce e crecemento di mas grandi (79.8%), cual a wordo ocasiona principalmente pa aumento di salario den companianan existente.

Pa loke ta trata salario mediano anual, esaki ta mustra un aumento di 10% den cinco ana.

E cifranan ta mustra cu e trahador masculino ta gana approximadamente 25% mas cu e trahador femenino, aunke e diferencia ta birando ana pa ana menos. Edad tin influencia positivo riba salario, esaki ta te ora e trahador yega e edad di 60 ana. Pues e salarionan di mas halto ta wordo genera pa trahadornan den categoria 50 pa 59 ana. E aumento di salario cu edad ta wordo probecha mas tanto door di e trahador masculino. (Graph 1)

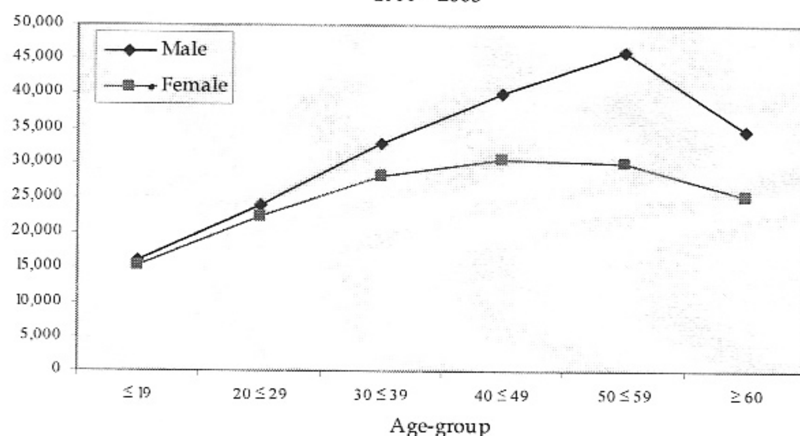
E area di populacion mas denso pa loke ta trata compania y empleado ta Nassaustraat cu respectivamente 866 compania y 8,145 trahador pa cada km2. Nos por mira con casi 80% di tur compania na Aruba tawata situa den e 10 areanan y cu esakinan a emplea 57.4% di tur trahador aki na Aruba durante e periodo en cuestion.

Cu e ehempelnan menciona Oficina Central di Estadistica kier a duna un indicacion breve di e contenido di e publicacion "Enterprises in Aruba, 1999-2003". E publicacion aki ta obtenibel na oficina di CBS, situa na Sun Plaza Mall.

Table 2: Economic indicators related to Tourism

Economic activity related to Tourism	F.t.e.'s		Wages & salaries (Average 1999 - 2003, in mln Afl)			Companies	
	Total	% of Total	Median	Total	% of Total	Total	% of Total
Hotels	2,811	7.2%	30,327	103.75	6.7%	20	0.7%
Resorts (Time share)	2,481	6.4%	26,689	83.53	5.4%	14	0.5%
Full service restaurants	1,556	4.0%	21,702	42.12	2.7%	93	3.1%
Fast food restaurants and cafetarias	1,019	2.6%	17,174	20.45	1.3%	176	5.9%
Retail sale of textiles, clothing and footwear	961	2.5%	17,718	22.38	1.4%	166	5.6%
Other retail sale in specialized stores	953	2.4%	25,298	29.86	1.9%	202	6.7%
Supermarkets & mini-markets	878	2.3%	17,047	19.16	1.2%	103	3.4%
Casino activities	826	2.1%	29,275	30.79	2.0%	9	0.3%
Total	11,485	29.4%	23,154	352.02	22.7%	783	26.2%
Other activities related to Tourism	3,459	8.9%	26,806	133.24	8.6%	359	12.0%
Total activities related to Tourism	14,944	38.3%	25,704	485.26	31.3%	1,142	38.1%
Other activities not related to Tourism	24,064	61.7%	36,132	1,063.31	68.7%	1,852	61.9%
Grand Total	39,008	100%	31,241	1,548.57	100%	2,994	100%

Source: Enterprises in Aruba, 1999 - 2003



Referendum 1977

Skirbi pa: Sr. Rudy Croes



ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di 30 aña di Referendum, for di exterior minister Rudy Croes a manda pa Bon Dia Aruba un anecdota cu e lo desea di divulga. Segun minister Rudy Croes: "E anecdota chikito aki ta imporantante ya cu a conduci na e pais liber, esta Aruba e orguyo di nos tur cu e principal protagonita, nos Libertador sr. Gilberto Francois Croes, "Betico" ".

E texto cu nos a ricibi for di Betico Croes (q.e.p.d.) su ruman homber, sr. Rudy Croes ta bisa textualmente asina:

Despues cu Betico hunto cu un gran cantidad di lidernan a funda na 1971 e prestigioso Movimiento Electoral di Pueblo, cu den promer salida, apenas despues di tres luna di su fundacion a logra saca 7 asiento di e 21 asiento disponibel, y dos aña despues a logra obtene 5 asiento di e ochonan obtenibel. Betico a sali mesora cu varios delegacion pa Hulanda pa reclama e Status di pais den Reino, sin cu e tabata ripara fruto alguno, pasobra su contrincantenan tabata hopi, na Hulanda, na Antiyas Hulandes, pero esnan mas doloroso tabata na Aruba mes. Betico y MEP ta e unico nan cu tabata kere y convenci cu ta logra e libertad di Aruba. A tene manifestacionnan, demostracionnan, paradanan di flambeo, y otronan pa haya atencion di Hulanda y Antiyanan Hulandes. No tabata suficiente, tacticanan p.e. di bandona conferencia na Surnam, bisando cu e no ta acepta locual Hulanda y Antiyanan Hulandes ta haci contra Aruba, cu e ta bai pone e pueblo di Aruba na haltura cu Aruba no ta keda tuma na serio den su lucha. Pesei el a laga Conseho Insular vota na 1976 prome pa e Status di pais, despues su propio Bandera, Himno, moneda. AVP y PPA a bai contra completamente. El a laga Nacionnan Uni inform'e cu si e logra organisa un referendum y logra haya mayoria di e pueblo vota p'e, e ora e por conra cu apoyo tambe di e organismo importante aki, esta Nacionnan Uni. E tabata sa tambe cu Hulanda y Antiyas Hulandes lo boycoti'e, pasobra den Reino Hulandes no ra reconoce referendum y hamas y nunca el a keda organisa tampoco den Reino.

Decidido cu determinacion el a convoca e referendum na aña 1977 y aki a bin amenasa di Hulanda y Antiyanan Hulandes cu nan no ta coopera cu nada den esaki. E dos otro partidonan AVP y PPA a pidi nan hendenann pa bai contra y tambe a instrui tur departamento di gobierno central manera polis pa boycote'a e referendum unda cu ta. Betico a dicidi bai bario pa bario tene foronan pa informa pueblo cu e unico salbacion den e lucha ta cu mester saca mayoria den e referendum p'asina por logra laga Hulanda y Antiyanan Hulandes baha cabes y unda nos por acerca Nacionnan Uni pa apoya nos cu nos kier ta doño di nos propio destino.

De vez encuando Betico tabata sinti hasta cu den MEP no ta tur ora integrantenan tabata kere cu nos ta bai logra. Aki tabata e momento cu el a dicidi di acerca esnan mas cerca di dje esta compañadornan pa hiba un campaña mas duro y hasta bai na margen di lei den hopi caso. Un anochi nos ta reuni na cas di papa esta Panchito, y el a bisa: "Nos tin hopi material pa pega tur caminda, pero e ta sinti cu e otro candidatonan riba lista no ra haciendo suficiente pa percura p'esakinan keda pega na palo di lus, na murayanan, autonan cu e ta teme cu si sigui asina nos no ta bai logra. Ta mas of menos 10 dia promer cu e referendum cu e mes a dicidi di forma seis grupo independientemente di tur otro candidatonan di MEP, p'asina 9'or di anochi e mes hunto cu Everaldo Croes y Dapo Gamara a sali di Club Estrella rumbo pa Playa na pia y cu guma y panfletanan, stickernan y cu palabracion cu mainta full Aruba o un gran parti ta lanta bou propaganda di referendum.

Nos, esta e otro gruponan un ta sali for di Club Estrella pa Noord, otro ta Club Estrella bai zuid, otro Savaneta bai pa Brasil, otro pa San Nicolas y otro pa Playa. Nos a palabra cu pa mainta nos ra topa otro na Royal Den na Playa unda awe ta Domino's Pizza pa nos desayuna hunto.

No ta tur a logra, pero loke si a logra cu Aruba a lanta dorna cu pamfleta, stickers, bandera, mescos cu ta un warwaru a pasa di un anochi pa mainta. Y cu esaki mesora a drebta un animo, entusiasmo den e pueblo pa bai vota den e referendum pa un Aruba independiente. Mi tin cu admiti cu polis tabata core nos tras sin fin, pero nos a logra Betico su meta si!!!

E anectoda chikito aki a haci enberdad e pueblo a bai urna electoral y a pesar cu AVP y PPA a pidi nan hendenan pa boycotea asina mes, a bai vota mas of menos 63% di e pueblo cu a deposita 82% pa Aruba ta lider di e yugo colonial. Asina mes cu e logro aki Hulanda, Antiyanan Hulandes a keda pone barancanan como obstaculo pa stroba Betico su anhelo. Pesei nos hunto cu Betico a pone Aruba scur na Augustus y unda nos a viola tur clase di lei, pero manera Betico tabata bisa: "Den guera no tin misa" y den e caso aki nos a haci hopi cos cu lo keda oculta pa semper. Y sino tabata pa e tantisimo accionnan aki di mal mucha, awe nunca nos lo a haya Hulanda y Antiyasnan Hulandes na rudia.

P'esei nunca a pordona Betico y MEP, pero nos pueblo si awe ta feliz y orguyoso cu nan tabatin un Betico.

Nos no por lubida su ultimo palabra si: Si un dia e Status di pais Aruba ta na peligro, esaki ta significa tambe Guera !!!"

KLM ta aumenta recargo di combustibel

ORANJESTAD - Como reaccion riba e preijnan internacional di combustibel entrante awe KLM a aumenta su recargo di combustibel cu 5 Euro (mas of menos 12 florin) riba tur buelo intercontinental cada be cu crusa oceano. Consecuentemente e aumento aki ta valido tambe pa pasashinan cumpra na Antia Hulandes y Aruba. Esaki ta duna como resultado cu entrante awe e recargo di combustibel, cu ultimo lunanan a baha na diferente ocasion, a bira e ekivalente di 55 euro pa cada trayecto riba tur buelo intercontinental. Riba buelonan dentro di Europa tambe e recargo a subi.

Pa a bin cu un ley pa e problema grandi di violencia domestico cu tin na Aruba

Fundacion Pa Hende Muhe den dificultad contento cu iniciativa di Parlamentario Monica Kock

E Parlamentario a entrega e lei ayera na e fundacion



ORANJESTAD - Parlamentario mr. Monica Kock cu su colega di MPA sra Jacky Brown-Harewood a entrega e ley di prohibicion di entrada na miembronan di e directiva di Fundacion pa Hende Muher den Difficultad sra.mr. Yvonne Spellen y sra. Sigrid Torres. E Fundacion ta masha contento cu e iniciativa tuma dor di parlementario mr. Monica Kock pa bin cu un ley pa e problema grandi di violencia domestico cu tin na Aruba. Violencia domestico ta cresiendo y e Fundacion ta hanja mas caso tur anja. Parlementario Kock ta spera cu e iniciativa di ley lo por ta un herment mas pa proteha e victima contra violencia domestico.

Polis ta man mara cu problema di choller

A cuminsa tuma accion pa minimalisa e molester specialmente pa turistanan

“Oficina Coordinacion di Asuntonan di Droga mester asumi e papel coordinatorio”



Majoornan Bikker y Paulina patruyando LG Smith Boulevard

ORANJESTAD—Ningun hende parse ta aprecia nan presencia. Manera hopi hende por a lesa y scucha caba, un conocido ciudadano a dicidi di bai te extremo pa core cu un choller cu ta molestia. E ciudadano a tuma lei den su man, y Diasabra por a bai cas bek. Pero, hopi hende ta compronde pakico un hende por perde su cabez cu un choller. Si hasta pa Iglesia Catolico, chollernan a bira di mas, ta kico por spera di otronan cu menos tolerancia. Y hopi hende ta puntra, te ki dia mester soporta e adictonan ambulante, miho conoci como choller.

Cuerpo Policial a cuminsa tuma pasonan, por lo menos pa alivia e molester contra turista. Hopi biaha por mira chollernan ta pidi, tin biaha te hasta exigi turistanan canando riba LG Smith Boulevard pa placa. Pero, esei por lo pronto lo ta mas limita. Majoornan Benny Bikker y Nestor Paulina di Cuerpo Policial a dicidi cu ta ora pa nan mes sali riba caya, y tira un bista kico ta pasando. Bon Dia Aruba mes tabata testigo ora cu e dos ehecutivonan policial tabata manda un conoci pa nan, pa bai na e shelter na Hotel Central, pa asina evita cu e ‘cabayero’ aki comete desordo. Ta trata di un choller cu no solamente ta exigi placa for di turista, sino ta zundra nan, y te hasta ta destrui auto.

“E maneho awor aki ta pa manda e hendenan aki na nan shelter,” Majoor Bikker a bisa. E enfoke ta pa proteha turistanan, na interes di Aruba en general. Chollernan por afecta turismo di Aruba, segun dos experto den turismo, dr. Rory Arends y Michael Kuiperi. Ambos recientemente a bisa Bon Dia Aruba cu un di e motibonan pakico Playa en particular a perde su atractivo serca turistanan ta debi na e concentracion grandi di chollernan. Y Majoor Bikker tambe ta comparti e pensamento cu chollernan berdad a bira demasiado molestioso. P’esei mes ta patruyando tur dia, y ta manda esnan cu topa cu n’e, pa e shelter. “Nos ta keda constant riba nan, pa nos por haya un bon resultado pa comunidad.”

E trabou di Bikker y Paulina ta uno cu a cuminsa tres luna pasa, y ta adicional na e trabou di Team di Visibilidad, ya cu no por permiti chollernan haya oportunidad pa molestia hende. Por lo pronto lo keda supervisa e area. “Nos tin hopi plan y strategia pa combati e asunto aki. Te awor aki, e sistema aki ta duna bon resultado. Turistanan ta sinti nan mes miho, y sigur, y asina ta haya smaak pa bin Aruba tambe.”

E patruyamento di polisnan ta cuminsa desde waf, for di area di cruseronan te den Caya Grandi, unda ta stop e adictonan pa molestia tanto local como turista. Chollernan no ta gusta, pero nan ta sigui ordo di polis si. “Te awor aki nan ta comporta bon cu nos. Nan ta hopi consiente kico nan ta haciendo.” Bikker ta insisti cu esaki ta e forma pa ataca e problema cronico di presencia di choller rond di Playa.

E paso nobo di Cuerpo Policial a cuminsa tres luna pasa, y e intencion ta pa saca mas tanto polis, tanto esnan cu rango como esnan cu apenas a cuminsa traha, for di Warda y laga nan cana riba caya. E sistema aki ta trece mas visibilidad policial riba caya, y tambe ta permiti polisnan cu mas experencia, guia agentenan nobo den e trabou dificil di patruya na pia.

E accion aki ta djis un alivio pa un situacion critico. Hopi ta mira e decadencia di Caya Grandi entre otro como consequencia di presencia di Choller. Bon Dia Aruba a combersa cu un cantidad di ciudadano, cu no ta compronde pakico tin tanto tolerancia pa hendenan cu tur dia ta kibra lei. No solamente nos leinan ta prohibi pa hendenan ta cana rond y colga riba caya sin motibo spesifico, uzo di droga sigur ta un acto castigabel. Combina esaki cu actonan di kiebro, ladronicia y otro actonan prohibi, anto e ta un formula sigur pa tuma paso legal contra e personanan aki.

E iniciativa di keta core cu chollernan for di areanan turistico en particular, ta interno, pues di Cuerpo Policial mes, y no ta un proyecto conhunto cu Oficina pa Coordinacion di Asuntonan di Droga. Es mas, te ainda no tin un colaboracion structura entre diferente instancia cu ta confronta cu e problema.

ACCION POLICIAL NO TA ELIMINA E PROBLEMA DI ADICCION

Hefe di e seccion di ‘Algemene Recherche’ y Subfiscal Robert Candelaria recientemente a bisa Bon Dia Aruba cu polis su trabou ta pa detene un hende ora cu e persona kibra lei. Esaki ta un satisfaccion temporario pa esun cu a bira victima di un choller. Pasobra mientras cu ta atende e sintomanan di adiccion, no a haci nada pa atende cu e problema mes cu ta adiccion. “Esei ta raiz di e problema,” Robert Candelaria a bisa. “Un detencion no ta yuda, pasobra e adiccion no ta kita.” Experencia di polis ta cu e adictonan ta drenta KIA, y ta sali mesun adicto, y ta sigui comete actonan criminal pa haya placa y asina sigui cumpra droga.

Pues pa atende e problema di choller, polis por ta un partner, pero no esun cu su so por trece solucion. Candelaria mes no ta mucho convenci di e efectividad di e shelter na Playa, ya cu e no ta convenci di e balor agrega di e centro. Na e momentonan aki kier trece bek un maneho bieuw unda ta traha cu un lista A y B. Riba lista A, lo pone nomber di tur e ‘chollernan’ mas criminal, y riba e di dos lista, lo tin e otro chollernan cu kizas ta djis molestioso pero cu no a comete actonan criminal asina pisa. Esei ta nifica cu ora esnan riba lista A comete un acto mas, lo agrega den e acusacion tur su otro casonan habri, cu ta duna fiscal mucho mas pa traha cu n’e. E resultado cu ta spera ta cu e choller e ora lo haya un castigo mas largo. A uza e lista B, pa motibo cu tabata haci falta di mas cel na KIA. “Pero esaki ta djis un solucion temporal, pasobra e adiccion ta sigui.”

Den su experencia, Robert Candelaria ta sinti cu esnan cu bai bou curatela, impone pa huez, ta miho sirbi cu esnan cu ta djis bai KIA. Pero na e momentonan aki, lei ta limita cu por pone ken cu ta bou curatela. Den otro palabra, e solucion facil cu hopi hende ta papia di dje, esta djis piki e chollernan y pone nan den un luga sera pa nan por haya tratamento no ta posibel.

No tin forma legal pa posibilita un paso drastico asina. E exito pa yuda adictonan pa un grupo manera Teen Challenge mester sirbi como ilustracion di e ponencia aki, Candelaria a bisa Bon Dia Aruba. “Lo mester tene cuenta cu e parti legal. Y esei mi a bisa e hendenan cu a bin cu e shelter.” Candelaria a conta cu su pregunta tempo cu a cuminsa papia di e shelter tabata kico ta pasa despues cu chollernan haya nan cuminda y paña limpi. E contesta e tempo tabata cu lo sera porta di e shelter pa nan keda paden. “Pero esei ta kitamento di libertad, cu ta castigabel pa lei,” e sub-fiscal y hefe di Recherche a bisa. “No por limita e persona den su movecion.” Como polis, Candelaria no ta mira e shelter como un arma legal contra adiccion. P’esei mes e ta insisti cu un sistema di curatela ta traha mucho miho.

LEI TA LIMITA POLIS PA ACTUA

Mas ainda, Polis ta hopi limita pa actua. No tin autorisacion pa djis piki un hende y mand’e pa un centro. “Polis no t’ei pa soluciona e problema di adiccion. Tin ora polis ta purba pa yuda, pero lei ta stroba.”

Mas ainda, comunidad ta kere cu polis mester actua riba tur infraccion. Por ehempel, e hecho cu algun choller ta traha nan mesun ‘cas di carton,’ NO ta un problema di polis, sino di Departamento di Obranan Publico. Tur hende cu kier construi algo, sea di palo of otro, mester di permiso. Ta obvio cu un choller cu ta traha su cas di carton, no ta actua cu permiso, y e ora ei, ta DOW mester actua, y no polis. Candelaria a splica cu mester tene cuenta cu tin dos forma pa kibra lei. Uno ta e asina yama ‘overtreding,’ pa cua un persona ta haya un proces verbaal, y e otro ta un acto criminal, esta un misdrijf. “Ora cu un choller haya un proces verbaal e ta bisa bo danki, y kico mas por spera? Ta pa casonan di misdrijf so por detene un hende.” Otro ehempel di ‘overtreding’ ta buracheria publico, cu un biaha mas ta un asina yama ‘overtreding.’ E unico paso cu polis por tuma ta sera un hende te ora cu e efecto pasa, pero nada mas. Esei ta implica cu aunke cu polis lo kier actua, nan man ta basta mara, Robert Candelaria a bisa Bon Dia Aruba.

FALTA DI COORDINACION

Robert Candelaria ta mira cu ta mas cu un departamento di Gobierno mester ta envolvi den e fenomeno di choller. E ehempel cu el a duna tabata DOW y e tolerancia cu tin pa construccion ilegal. Asina tin otro. “Nos a yega di papia cu esnan di Coordinacion di Asuntonan di Droga, pero e combersacion a keda te na uno los.” No a formaliza ningun structura di cooperacion entre diferente departamento.

Candelaria ta consiente cu tempo cu a bin cu e bin cu e shelter, polis lo mester a tira bista riba cierto grupo spesifico di choller, cu ta conoci di ta causa mas problema. E deseo tabata pa polis vigila of limita movecion di e grupo aki. “Pero un biaha mas, aki ta papia di kitamento di libertad, y ta contra lei, pues polis no por haci esaki. Si mester bin un keho, ta nos (polis) ta kibra lei,” segun e sub-fiscal. Finalmente, Robert Candelaria a enfatisa e papel coordinatorio di e Oficina encarga cu Coordinacion di Asuntonan di Droga. Ta e instancia aki, mester por tur esnan, tanto den sector publico como sector priva, cu ta brinda un of otro servicio cu por yuda un adicto recobra un bida mas normal posibel.

Bon Dia Aruba a combersa ampliamente cu miembronan di e Team di Maneho encarga cu Coordinacion di Asuntonan di Droga. Nan a haci un analisis completo y tin nan pensamento riba specialmente e desaroyo precupante di adiccion na Aruba. Pero mirando cu te ainda Gobierno no a aproba un maneho, no a haya autorisacion pa papia riba e asunto. Como tal, pa respet pa e posicion di e empleadonan publico, lo no elabora riba nan analisis te na momento cu Minister Wever duna e Team, cu e mes a instala aña pasa, su aprobacion pa papia riba e asunto precupante aki.



E shelter ta keda un punto di discusion



Miembronan di Team di Visibilidad mester trece trankilidad den Playa

Maggy's Top Sellers March 2007

The Beauty Emporium since 1955



Women



1. Dolce & Gabbana - The One
2. Britney Spears - Midnight Fantasy
3. J.Lo - Glow After Dark
4. Calvin Klein - Euphoria
5. Salvatore Ferragamo - "F"

Men



Kenneth Cole - Reaction Thermal 1.
Yves Saint Laurent - L'Homme 2.
Mont Blanc - Starwalker 3.
Cacharel - Amor Amor Homme 4.
Calvin Klein - Euphoria Men 5.



3 DAYS OF MADNESS



March 29, 30 and 31

Mainstreet, San Nicolaas
Beauty Express Sta. Crus, Marriott

For Perfumes and Cosmetics
- Mainstreet Flagship Store (582-2113)
- Paseo Herencia (586-2113)
- Marriott (586-6506)
- San Nicolas (584-1400)

Beauty Salons
- Mainstreet (583-4351)
- Renaissance Mall (583-6108)
- Beauty Express Sta. Cruz (585-8536)

Shop with Us

Parlamentario Andy Lee

Ta di interes general pa Parlamento sigui cu tratamento di e lei di leerplicht

Partido AVP ta considera e asunto urgente

ORANJESTAD - Partido AVP ta lamenta cu fraccion di MEP ta laga pasa un oportunidad pa trata e concepto di Lei di Leerplicht pa asina por implementa esaki mas pronto posibel. AVP ta considera e Lei di Leerplicht hopi importante pa por garantisa enseñansa di calidad na tur mucha na Aruba. Ora cu ta mira con ainda no ta tur mucha na Aruba por inscribi y atende scol, ta compronde e importancia di e leerplicht pa nos Pais. Desaroyo di Pais mester por ser distribui bon bou di cada ciudadano. Sin un educacion apropia, no por evita cu ciudadanonan ta keda atras y lo no por alcansa e nivel y calidad di bida cu nos economia lo por ofrece. Sigur den e mundo moderno di awe y e competencia economico pisa cu tin rond, ta importante pa tin un nivel minimo di educacion pa por conta ariba e mercado laboral y yuda nos pais sigui bai dilanti.

Ta pa e motibo aki Gabinete Eman a traha ariba un concepto di Ley di Leerplicht pa por garantisa cu cada mucha na Aruba ta hanja un educacion te cu su 17 aña di edad. Na 2001 e concepto di Lei tabata cla pa ser trata den Parlamento, pero ta te na 2002 esaki a tuma lugar. Desde 2002 diferente minister di Enseñansa bou di Gabinete Oduber a laga e concepto di Ley drumi.

Despues cu a bini presion for di e Comision Permanente di Enseñansa di Parlamento pa trata e concepto di Lei di Leerplicht, Minister Tromp a dicidi di manda e esaki pa tratamento den Parlamento, caminda a propone algun cambionan ariba e concepto original.

Pa sorpresa di partido AVP, na momento di tratamento di e Lei di Leerplicht, partido MEP, kende den e Comision Permanente di Enseñansa tambe a urgi Minister Tromp pa manda e concepto di Lei mas pronto posibel pa tratamento den Staten, ta hala atras y ta pidi pa pospone tratamento di e Lei te na otro ocasion. No a defini e periodo pa cual ta pospone e tratamento, pero lo no ta sorprendente cu ta pospone esaki pa un periodo largo.

E posponemento ta un indicacion fuerte cu ainda no tin consensus den partido MEP tocante di implementacion di e Lei en cuestion. Pero, e posponemento tambe ta un señal robes pa Minister Tromp, kende ariba peticion di e Comision Permanente di Enseñansa a dicidi di manda e concepto di Lei pa tratamento den Staten. Partido AVP ta lamenta cu ministernan di Gabinete Oduber a laga 5 aña bai perdi sin cu a encamina e proceso pa tratamento di e concepto di Lei cu Ministernan Eddy Croes y Mary Wever - Lacle a laga atrás. Awor por fin cu Minister Tromp si a dicidi di encamina e proceso pa sigui cu e tratamento di e Lei den Parlamento, su propio fraccion ta stroba e tratamento di e Lei aki. Considerando e interes di nos muchanan cu awe ainda no por atende scol pa un of otro motibo, partido AVP ta spera cu fraccion di MEP por recapasita y dicidi di continua cu e tratamento di e concepto di Lei di Leerplicht mas pronto posibel.



Segun parlamebntario Otmar Oduber (AVP)

Royal Caribean Cruise Lines, mescos cu American Airlines, mester bira partnernan strategico di Aruba



Parlamebntario Otmar Oduber (AVP)

ORANJESTAD - "E interes di Royal caribean Cruise Lines pa inverti na Aruba mester worde mira como un paso strategico di APA, pa sigura un partner serio y strategico pa cu e industria di barconan crusero aki na Aruba", asina Otmar Oduber, miembro di e fraccion berde den Parlamento a duna di conoce.

Den concepto di Oduber, mester mira e paso aki di sera un aliansa cu Royal Caribean Cruise Lines, mescos cu a hasi algun aña atras cu American Airlines. Considerando cu Aruba su pan di tur dia ta depende asina tanto di e industria turistico y cu e competencia tur rond di nos ta birando asina fuerte, no tin un mihor strategia cu esun di sera aliansanan di coopperacion cu esnan cu pa hopi aña a sa di brinda Aruba cu nan servicio y lealtad.

Den cuadro di esaki, mester bisa cu APA y su miembronan a sa di haci un bon esfuerzo pa logra haña e interes di esnan mash alto den Royal Caribean Cruise Lines, pa haci inversionan cuantitativo, cu lo por sigura un servicio halto na esnan cu ta bishita nos Isla, por medio di barconan crusero, pero tambe sigurando un fluho continuo atravez di nos wafnan, mientras cu na di otro banda, ta logra tambe sigura e financiamento pa cu e mudamento di nos haf di container pa Barcadera, sin haci of pone cu esaki ta bira un peso extra ariba nos comerciantenan y consecutivamente e pueblo di Aruba en general. Ta di spera si cu Gobierno di Aruba no bai perhudica un deal asina importante pa Pais Aruba, considerando cu hopi cos no a bai bon durante e ultimo añanan, pa loke ta e maneho hiba pa Minister Briezen. Ta di spera cu e espacio necesario ta worde duna na esnan encarga cu e maneho na APA, pa asina por logra sera un acuerdo mas pronto possible cu e grupo interesa y asina sigura e industria crusero na Aruba un partner serio y strategico, como tambe e posibilidad di ehecuta e plannan di muda e haf di container pa Barcadera, manera tawata planea pa algun aña caba. Importante den esaki ta pa tin e transparencia necesario, sin permiti cu politica di color ta influencia henter e proceso. Segun Oduber, no tin espacio ni chens pa haci un error den e proceso aki, pasobra cu ta hopi di nos competidornan ta para cla, pa gara I tuma henter e projecto aki over. Loke si mester ta cla y raspa pa cu esnan cu ta preparando e acuerdo aki, ta e hecho cu mester laga oportunidadnan habri pa cu inversionistanan local tambe por participa. Aruba a demostra di tin comerciantenan hopi capaz pa eherce tipo di projectonan exitoso y ta Gobierno su deber di crea oportunidadnan pa cu nos hendenan local.

Oduber a indica cu tin varios puntonan sumamente importante cu mester tene cuenta cu nan, manera entre otro acuerdonan existente, costonan adicional pa cu nos economia na momento di muda e haf, como tambe efectonan cu esaki lo tin ariba e comercio den centro di e ciudad, cu mester forma parti integral di henter e deal aki, sin cu nos centro ta bai desaparece, si mira ya caba tur loke ta tumando lugar den e area rond di nos hotelnan, cu a kita y lo bai kita hopi negoshi for di nos centro di ciudad

Otmar Oduber a finalisa bisando cu e ta spera cu Minister Briezen lo contesta e serie di preguntanan haci pa su colega di partido Sr. Mike de Meza y su persona den nomber di AVP, mas pronto possible y cu e mandatario por bin contesta preguntanan adicional den e vragen uur di diahuebs awo den Parlamento.

Mientras cu Aruba ta perde 10 mil stul pa Hulanda e anja aki

Martinair a sorprende tur hende ayera anunciando un buelo extra pa Aruba na December

Peter Steinmetz ta pidi Martinair pa pensa pa tin mas buelo directo



ORANJESTAD – Cu e prome buelo di Martinair ayera tardi, e aerolinja ta mustra su confiansa pa cu Aruba. Den su discurso, e Director Business to Trade di e aerolinja hulandes Hans Ritman a mustra cu aunke cu e schedule tabata cla caba pa e aerolinja, nan a dicidi di inclui Aruba den ultimo rato riba nan ittenerario.

Loke a hala hopi atencion tabata e anuncio grato cu Ritman a haci, anunciando cu ya caba, for di December proximo, Martinair lo anjadi un buelo mas, asina aumentando e cantidad di buelo for di Hulanda pa Aruba na dos pa siman. Pero esaki no ta tur pasobra e netwerk di Martinair tin mucho mas posibilidad segun Ritman. E link cu nan tin internacional ta 30% di nan ruta. Un ruta cu Aruba via via por beneficia tambe di dje.

Martinair lo mester reemplasa e buelonan cu KLM ta kita e anja aki. Segun e director di aeropuerto Peter Steinmetz, Aruba ta perde 10 mil stul e anja aki di buelonan directo, debi cu KLM ta adapta nan schedule. E la duna un 'hint' na e compania cu nan por cuminsa pensa seriamente den tin buelonan mas directo enbes di via via (e buelo di Martinair ta bolbe Hulanda via Corsow). Pa esaki tin un mercado sigur.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries

Pronto Aruba lo conoce desaroyo impresionante

ORANJESTAD - Parlamentario Dirk Dumfries ta bisa cu despues di basta aña di trabou duro, e siman aki atrobe un bon noticia a drenta cu pronto Aruba lo conoce inversionnan miyonario ora construcionnan lo bay tuma lugar den nos wafnan.

Un desaroyo impresionante cu lo garantisa entradanan den e sector turistico y cuponan extra di trabou. E noticia cu Royal Caribbean Internacional y APA NV a yega na un acuerdo pa desaroyo waf na Oranjestad a capta atencion internacional mirando cu aki ta trata di un proyecto mahestoso cu lo bay wordo implementa den varios fase y pa hopi aña. Lo bay desaroya paden y pafor di e waf su infrastructura manteniendo e bista ariba lamar y varios fasilidad pa turistanan por cana y haci compras. Siman pasa mundo tabata testigo caminda e presidente di Merca Bush a bay papia cu e presidente di Brasil Lula pa sostene e proyecto pa construcion di un refeneria di ethanol na waf di Barcadera na Aruba. Tur e proyectonan aki ta cuadra cu e vision di Gabinete Oduber IV pa logra un cresemento economico, y hisa e calidad di nos turismo y calidad di bida di tur hende. Pabien na APA NV, Minsternan Briesen, Swaen y Oduber pa e tremendo labor pa progreso di Aruba.

Kenneth Jong (MEP) ta trece dilanti:

Introduccion di 'leerplicht' ta hopi mas cu solamente pasa un ley



Kenneth Jong (MEP)

ORANJESTAD - Cu hopi atencion parlamentario di MEP, kenneth Jong por a tuma nota di e cometarionan den e ultimo dianan pa cu introduccion di 'leerplicht', esta enseñanza obligatorio aki na Aruba.

Riba su mes e ta algo cu mester bin y cu ta un necesidad pa cu nos isla. Pero banda di esaki e ta kere cu nos mester puntra nos mes hopi bon si tur cos ta 'in place' pa cu e introduccion aki. Desde aña 2001 cu parlamentario Jong a drenta Parlamento di Aruba, bao di tratamento di presupuesto di enseñanza, minister ta bin ta splica su maneho y semper ta resalta e condicion di nos schoolnan, e miyones nan di florin cu ta bay na e innovacionnan, introduccion di Ciclo Basico y Ciclo Avansa, e guia professional necesario pa cu e alumnonan y maestronan ect, ect. Ta cuanto nos por a tende, sigur di parti di oposicion pa cu e problema di 'drop-outs' y e scarcedad di trahadornan social, e 'remedial teachers', e interne begeleiders y pa no lubida e 'counselors'.

Tur esakinan ta guianan necesario pa tin un zorgstructuur 'up to date' na un school. Y awor cu introduccion di 'leerplicht', ta mas cu claro cu e 'zorgstructuur' aki mester ta 'in-place' promer cu e ley bini na vigor. Nos no mester lubida cu 'leerplicht' ta nifica cu tur mucha, kier of no, mester bai drenta school y esaki ta un peso grandi.

Y ta mas cu claro cu nos mester ta prepara pa esaki. Si nos analisa bon tin e.o 3 grupo di mucha cu no ta bai school. E promer grupo di mucha ta esnan cu no ta bai school dor cu e mayornan no ta percura pa nan bai. Un otro grupo ta muchanan stranhero illegal cu ta permanence riba e isla aki y tambe tin e grupo bastante grandi di 'drop-outs' cu ta e muchanan cu a cay for di enseñanza dor di no tabata tin e motivacion, dor di un of otro problema (social/psichiatrico) of no tin e sistema di enseñanza pa acapara nan.

E pregunta grandi cu ta wordo haci awor aki ta si nos obliga tur e muchanan aki pa drenta den nos enseñanza, si nos por bai carga e peso aki y si nos infrastructura ta cla p'e, ya cu lo mester bai tin mas lokalidad, mas construccion y pa no lubida e guia cu ta necesario di parti di profesionalnan y personal prepara pa cu esaki.

Tambe e pregunta grandi ta keda si e ora ey nos por bai papia di hisa e nivel di enseñanza. Den contestacionnan di Minister, e ta haci mencion cu lo bai instala un grupo di trabao cu lo mester bai studia y guia e introduccion di 'leerplicht' riba un mihor manera cu ta possibel. Di parti di oposicion, por a scucha e comentarionan cu no por warda mas, tin hopi aña ta warda riba esaki y cu mester introduci'e awor. Pero oposicion ta lubida e condicion cu e Gobierno aki a bin haya nos enseñanza, nos schoolnan y e miyones y miyones cu mester a wordo saca pa drecha e schoolnan aki y sigur pa e inovacionnan pa cu Ciclo Basico y Avansa. Pa no lubida e construccion di e diferente lokalidadnan nobo. Ohala cu lo por a construi y drecha tur nos schoolnan den un solo biaha, pero ta poco poco mester bai y si nos haya e 'leerplicht' awor aki riba dj'e, ta mas dolor di cabez e lo bai trece cun'e. E enseñanza obligatorio cu nos mester introduci, mester ta un solucion pa cu problemanan cu nos tin actualmente y mester bira un exito sigur y no mester ta asina cu e introduccion aki lo bai conduci na un extra dolor di cabez. Ta pesey mes fraccion di MEP a bin cu e proposicion pa 'hou aan' e ley aki y laga e comicion cu ta traha riba e proyecto aki haci nan trabao, pero di otro banda ban hinca e 'leerplicht' aki tambe den e proyecto di e Nationale Onderwijs Plan na unda e zorgstructuur na cada school mester ta 'in-place' promer y pone tambe e placa disponibel pa por logra esaki.

SERVICIO BON DIA Aruba

Awe na Universidad di Aruba

Tayer "Na caminda pa un strategia nacional pa promove Turismo Herencial: E Puente Cultural"

Organisa dor di Center for Life Long Learning na Universidad di Aruba den colaboracion cu Facultad di Turismo

Center for Life Long Learning na Universidad di Aruba den colaboracion cu Facultad di Turismo ta organisa tayer titula: "Na caminda pa un strategia national pa promove Turismo Herencial: E Puente Cultural"

Universidad di Aruba ta reconoce e importancia pa celebra e rikeza di nos historia y den e cuadro aki ta organisa un tayer cu lo uni herencia cultural, educacion y profesionalnan den turismo pa facilita dialogo entre nos comunidad y turismo.

Nos por constata cu tin basta sitionan historico i cultural como tambe hopi di nos tradicionnan ta bayendo perdi y ta nos responsabilidad pa preserva e balornan aki pa nos mes y pa futuro generacionnan. Haciendo esaki nos lo contribui tambe na nos economia. Investigacion ta indica cu un cantidad grandi di turistanan ta scoge pa bishita paisnan cu ta rico na herencia cultural.

Turismo ta e pilar di Aruba su economia y ta nos responsabilidad pa tuma pasonan cu ta necesario pa concientisa nos comunidad i turistanan di nos rikeza cultural.

E tayer ta dura mitar dia y tin como obhetivo lo siguiente:

* Identifica, compronde i documenta e contratemponan cu herencia turistico ta confrontando.

* Examina strategianan cu por yuda surpasa contratemponan y identifica recursonan cu lo por worde mobilisa pa asina logra surpasa e contratemponan cu ta wordo signala.

Representantenan di e sector turistico, cultural, educacional como tambe di e comunidad gastronomico "food & beverage" ta esnan cu lo worde invita pa asisti na e tayer aki cu lo tuma lugar dia: 26 di April 2007 na Universidad di Aruba cuminsando for di 9:00 a.m te cu 2:00 a.m.

Cacho perdi

E ser perdi den vecindario di Mabon un cacho di tama chiquito. Si bo por ta a doño por fabor tuma contacto cu Animal Rights Aruba na 5887709 of 5945393.

Invitacion Special Pa Pueblo di San Nicolas

ORANJESTAD - E popular programa NO BISA MI di Star Vision Tv Canal5 ta bai ta na YMCA San Nicolaas, dialuna awor dia 26 di Maart y henter pueblo di San Nicolaas ta cordialmente invita pa presencia e grabacion di e programa aki y alabes participa como publico.

Presentador di NO BISA MI, Tony Green, conhunto cu e prestigioso muebleria Economic Center ta extende e invitacion special aki pa hoben y adulto bini y mira con ta graba un programa asina. Pa esnan cu kier lo tin oportunidad pa participa tambe den e programa mes como publico.

E topico den discusion e siman aki ta muchanan cu mester di nos.

NO BISA MI ta un programa estilo talk show cu ta trata topiconan coriente y di interes general.

Tambe ta duna oportunidad na gruponan di interes den comunidad pa presenta nan programa promoviendo asinan nan vision y planan.

E grabacion di e programa dialuna awor dia 26, ta cuminza exactamente 7: or y lo dura un ora. Entrada ta completamente gratis. YMCA San Nicolaas lo bira studio di grabacion dialuna awor, y abo no kier keda sin probecha pa ta parti di un programa di television.

Benny Nisbet(PPA):

"Sigui wanta e concepto di ley pa 'enseñansa obligatorio' ta hopi irresponsabel!"



Benny Nisbet(PPA)

SIN ARGUMENTO VALIDO, FRACCION DI MEP A FRENA MANEHO DI MINISTRO MARISOL LOPEZ TROMP. MINISTRO MARISOL NO MESTER A SACA CONCLUSION ?. NO TA GOBIERNO TA GARANTISA FONDO PUBLICO PERO PARLAMENTO ! TA PARLAMENTO TIN E "BUDGETRECHT".

ORANJESTAD - Cu hopi dolor PPA a tuma nota di e hecho cu parlamento di Aruba riba proposicion di fraccion di MEP lo a wanta tratamento di e concepto di ley pa introduci "ensenansa obligatorio" riba nos isla. Hibando oposicion di pafor di parlamento PPA ta sinti e necesidad pa protesta energicamente contra e proceder aki di e fraccion mas grandi den parlamento esta fraccion di MEP.

E concepto di ley pa introduci Ensenansa Obligatorio(llerplicht) a worde entrega na parlamento dia 9 di mei 2001 pa x Ministro sra. Mary Wever Lacle. Despues cu parlamento a trata e concepto y a hasi pregunta na Gobierno, Gabinete Eman mes a wanta e concepto di ley y no a permiti Ministro Wever Lacle di manda e ley aki bek pa parlamento.

Manera ta conoci den e periodo ultimo esta 2001 pa 2005 cu PPA tabata representa den parlamento, PPA a hasi ensenansa nos prioridad no. 1. Pa loke ta trata e concepto di ley aki, PPA a pone masa atencion riba su necesidad e.o.:

* 6 di juli 2004 combersacion cu Ministro Thom de Graaf di Hulanda riba e necesidad aki.

* 16 di augustus 2004 carta di fraccion di PPA pa Conseho di Ministro riba e necesidad di un ley di ensenansa obligatorio referiendo cu segun PPA cu ta un 'paradox" cu Hulanda tin un ley di ensenansa pa decadanan largo y Aruba den e mesun reino no tin esaki ainda.

* Dia 20 di mei 2005 fraccion di PPA a dirigi un carta pa Ministro di ensenansa sr. Frido Croes cu accento riba e 'dropouts' den nos comunidad y e necesidad pa un ley pa ensenansa obligatorio.

Y hopi mas mocion y carta tin riba e materia aki.

PPA ta di opinion cu MEP apesar di ta un partido social democrata ta corriendo pa carga e consecuencianan financiero di un ley pa "ensenansa obligatorio".

E ley aki lo trece obligacionan pa cierto grupo "handicap" den nos comunidad pa cual Gobierno den curso di ananan no a carga esaki debidamente.

E ley aki lo obligac gobierno inverti mas den Ensenansa, un meta cu PPA ta lucha pe pa añas.

Gobierno Eman (AVP) p.e. tabata inverti apensa 4% di nos entrada nacional den Ensenansa. Gobierno Oduber(MEP) ta inverti apenas 4.8/5% den ensenansa. Criterionan internacional ta pone cu un pais mester inverti a lo menos 6 pa 6.% di su GDP den ensenanas a menos e pais ey tin un sector priva cu tambe ta carga parti di esaki. Aruba no tin esaki consecuentemente gobierno di Aruba ta atras cu 1.5% di inversion den Ensenansa.

Analisando e desaroyo, esta cu Ministro Marisol lopez-Tromp a manda e concepto di ley pa parlamento pa worde trata y cu un miembro di Sraten sr. Jacobs na nomber di fraccion di MEP lo a para e tratamento aki ta ensera cu Staten a para maneho di Ministro Lopez Tromp !. E pregunta ta su e Ministro lo no mester a saca su conclusion riba esaki ?

PPA ta considera cu NO tin argumento valido pa No pasa e ley aki !

Realidad ta cu e ley ta necesario ….. ! Hopi di nos muchanan ta worde perhudica pa e ausencia di ley aki. Muchanan cu ta 'dropouts". Muchanan cu kizas nunca no a bai school ! Muchanan cu ta handicap den diferente forma y no ta ricibiendo e atencion cu nan merece. Pesey PPA un vez mas di pafor di parlamento ta larga un protesta sona contra e maneho di fraccion di MEP.

No tin argumento pa wanta e concepto di ley ! No mester lubida cu parlamento tin e 'budgetrecht' y por tuma decisionan pa garantisa e fondo necesario pa e consecuencianan di un ley di ensenansa obligatorio, no e ministro(nan) pero Parlamento ta responsabel pa esaki.

Remitido

Na Parlamentario(nan) defensor di maldad (bisti e sapato si e ta pas bo)

Despues di a scucha Minister Booshi Wever den su discurso di interes general elabora riba e asunto di admision di stranhero, mi ta puntra mi mes si ainda lo por tin 1 (un) Arubiano cu NO ta di acuerdo cu e maneho riba e tereno aki, a no ser cu e Arubiano ey tin interesnan particular y priva pa bringa e maneho ey.

Booshi a bisa bon cla cu henter e ley ta wordo evalua, y unda cu ahustacionnan ta necesario, esaki lo socede tambe, contal cu e ahustacion ey NO ta contra di interes di pueblo Arubano, incluyendo e Arubiano Nobo.

Ehempel di interes priva y particular ta na unda un parlamentario (of mas) den oposicion (si e sapato ta pas bo, bistié!) ta moviendo cielo y terra pa bini cu cambionan drastico den e ley, cual cambionan lo mester ta resultado di discusionnan den un comision amplio forma di entre otro tur partido politico.

Den nos pais Aruba na unda minister Wever hunto cu DIMAS ta tratando na tur manera pa trece back un tranquilidad den comunidad y respet pa nos ley- y reglanan pa proteha nos isla y nos pueblo, ata un (of mas) parlamentario den oposicion pa propio beneficio entre otro ta keda sin bisa e pueblo cu e (nan) ta motor tras di esfuersonan pa libera un damita for di den KIA, kende a drenta Aruba un 8 aña pasa pa studia, a bandona Aruba, bolbe Aruba dos aña pasa, aplica pa un permiso pero NUNCA a bolbe su pais pa warda aya riba e contesta!

Pues for di e tempo ey madame ta ilegal na Aruba. Jongedame tabata traha ILEGALMENTE na un establecimento na Sasakiweg (rey cua!), y recientemente a wordo gara hunto cu algun compañero mas.

Bao di cua pretexto e Parlamentario(nan) ey kier defende interes di e damita ey, kende a BURLA di nos sistema y awor ta haña asistencia di somebody (of "more bodies") pa probecho particular den su (nan) ofishi of pa probecho politico. Y cuanto mas nan a defende y lo sigui defende???

Unda moralidad ta keda ora, cu cara seco, bo ta haci promesanan falso y ta priminti di haci tur cos posibel y usa tur triki pa logra pa un persona ilegal keda Aruba.

Ta kende bo ta representa den Parlamento? E Arubiano autentico y e Arubiano nobo, of esun cu kier burla di nos leynan?

Unda integridad y respet den Parlamento a keda?

Ora bo acepta bo posicion como Parlamentario(a), pues representante di bo pueblo, bo mester sa di separa interesnan di bo ofishi for di bo obligacionnan y debernan nobo como Parlamentario. Si bo no por logra esaki, bo no ta apto pa funciona como Parlamentario, pasobra lo bo mescla interesnan di Pueblo cu bo interesnan priva! Esaki lo bo haci sea pa gana voto of pa bo hisa bo entrada den bo ofishi aya cu promesanan falso.

Bo sa cuanto ta e casonan di separacion di parehanan, antes felizmente casa, pero unda un mamasita sin ningun norma ni balor ta haci su entrada y kibra e famia? Bo ta sostene e modus operandi aki? Bo kier defende a mamasita aki tambe? Si ta asina, mi kier puntrabo: unda bo moral y gevoel (geful) a keda??

Mi ta sugeri abo y bo compinchinan den bo lucha pa legalizacion di ilegalidad, pa pidi copia di e presentacion di Minister Wever na TeleAruba; pa mas facil lo bo por pidi Minister Wever tambe un copia.

Remigio A.R. Wever – 42.10.01.44

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Palabranan di agradecimento di Consul Honorario di Filipinas, sra. Ami Henriquez-Mendez, despues cu el a huramenta como diplomatico

"Boso ayudo espontaneo pa e acto aki por a tuma lugar den un tempo asina cortico, a jena mi cu hopi emocion"

ORANJESTAD – Consul Honorario di Filipinas sra. Ami Henriquez-Mendez ta publica e mensahe aki na titulo personal pa informa y gradici na tur esnan cu a apoyele den su cargo nobo como diplomatico. E ta bisa asina:

Despues di basta tempo di consideracion y ricibiendo conseho di varios persona den tur sector aki na Aruba y tambe den exterior mi persona a tuma e dicision di accepta e honor di por representa mi pais como nan Consul Honorario di Republica di Filipinas aki na Aruba. E tabata mustra casi imposibel na promer instancia, pero cu Fe den Dios e momento a jega toch mas liher cu nos por a anticipa.

Ora cu mi a ricibi e grato noticia na Augustus 2006 cu mi persona a wordu nomina pa Gobierno di Filipinas, ela bira hopi dificil pa mi por a tuma e disicion di biaha pa motibo di e destancia grandi entre Aruba y California, USA. Pero tabata visto cu mi lo a cumpli cu e nominacion aki pa por representa e comunidad Filipino aki na Aruba.

Pesey tambe ora nos a ser puntra pa repatria pa Aruba, mi a duna Embahada Filipino na Caracas y Departamento di Relacionan Exterior di Filipinas na Manila e noticia cu mi lo accepta e posicion y lo regresa Aruba den luna di Februari. Naturalmente na nos jegada na Aruba, ta hopi cos mester wordu haci, manera drenta back den nos cas, regla varios otro cos nan pendiente y ariba dje, cuminsa e preparacion di wordu instala promer cu Ambasador na Caracas viaja pa e congreso di e cuerpo di Embahada y Consul nan Filipino rond di mundo, cual lo tuma lugar fin di Maart na Manila, Filipinas. Ta tur cos mester a sosode den un tempo relativamente corto y mi no lo por a logra tur e preparacion sin ayudo grandi cu mi a ricibi di e comunidad Filipino na Aruba, di Departamento di Relacionan Exterior na Aruba, Associacion Consular di Aruba, Conseho di Ministronan, ayudo di algun personal na Departamento di BUVO, Prensa, amistadnan y tur otro cu a juda mi di un manera of otro.

Boso ayudo espontaneo pa e acto aki por a tuma lugar den un tempo asina cortico, a jena mi cu hopi emocion y sea sigur cu esaki ta impagable. Na nomber di Ambassador Ronald Allarey mi kier gradici boso tur di curazon. Danki tambe pa e cumindanan, bouquet di flornan, telegram, email, yamadanan di pabien cu mi a recibi hopi. Mi lo tey manera semper pa juda mi comunidad Filipino y kier gradici e isla bunita aki y su hende nan asina cordial. Aruba a accepta nos di Filipinas cu man habri desde mi jegada na 1981 y a laga mi paysano nan Filipino sinti nan mes manera cu nan ta na cas. Nos comunidad Filipino a integra su mes masha liher akinan. Mi ta orguyoso cu mi paisano nan a sa di domina e idioma di Papiamento den tempo relativamente cortico.

Den nomber di henter e comunidad Filipino, Aruba masha danki pa ta hospeda nos. Na tur mi paysano nan, of cualkier otro persona cu tin cualkier inquietud por comunica cu mi na 583-5766 of na cellular 748-4955 of via email philconsulate.aruba@hotmail.com y asina nos por traha un cita.

Mi lo tin mi oficina por lo pronto na mi cas na Wayaca Residence # 316 y na momento cu tur cos ta regla mi lo cumunica esaki den prensa. Cu Dios bendiciona Aruba. Maraming Salamat ..

Invitacion

Curia Aruba ta haci un invitacion na tur legionario, auxiliarnan, miembronan activo, presiduimnan, y nos dushi pueblo di Aruba, pa asisti dia 26 di maart pa e actividad di ACIES na Kapel di Monte Calvario na Tanki Leendart pa 7'or anochi. Laga nos bin renoba nos primitimento na nos dushi Mama Maria y Hesus, pasobra nos ta uno den fe, bautismo y confirmacion, pa eternidad.

Auto a bolter na haltura di John Pizza na Piedra Plat

ORANJESTAD – Diabierna anochi un auto cu tabata bayendo den direccion pa Sta. Cruz a bolter na altura di John Pizza. Segun informacion cu nos a logra compila den e sitio mes di e accidente aki, e chofer di e auto a perde control tras di stuur y consecuentemente e auto a bolter. Sinembargo pa e chofer su bon suerte, despues cu e auto aki a bolter el a keda para riba su wielnan bek. Afortunadamente no tabatin herido, aunke personal di ambulans a presenta na e sitio pa cualkier eventualidad.





Ta Presenta LOTTO PA DEPORTE

06 23 26 32 33 24 Joker

no tin ganador di Afl. 200.000,00
no tin ganador di Afl. 6.495,00
Tin 7 ganador di Afl. 567,00
Tin 314 ganador di Afl. 12,00

Letter K

Afls. 200.000,00

1 premio 5 bon | 3 premio 4 bon
2 premio 4 bon y Joker | 4 premio 3 bon

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



Resultado 24 Maart

Diario	Corsow
1147	0282
3973	5035
1106	8382



Resultado 25 Maart

Diario	Corsow	Sto. Dom
2971	2489	
8691	7255	
6427	2697	

BIG 4

Resultado 24 Maart	Resultado 25 Maart
1330	2309

ZODIAC

Resultado 24 Maart	Resultado 25 Maart
0036 Taurus	8818 Gemini

SUPER 4

Resultado 24 Maart	Resultado 25 Maart
2693	2985

Remitido

Nos ta haya hopi falta di "cosnan straño"

Sr. Redactor, na prome luga nos kier a gradicibo pa a duna nos e espacio den bo prestigioso matutino pa asina nos por trece lo siguiente dilanti.

Pa cuater aña largo nos por a disfruta di un programa unico den mundo radial aki na Aruba. Un programa cu a capta e atenshon y sintonia di miles y miles di hende, pero cu lamentablemente ya pa algun aña no tey mas. E programa cu tabata pone hende cansela tur cos riba dialuna anochi pa asina nan por sinta scuche. Nos ta referi aki na e programa "Cosnan Straño" cu tabata pasa na radio Galactica tur dialuna anochi.

E forma con e presentado tabata hasi esaki tabata unico y hopi bon mes. E tabata hacie na un manera serio, profundo, obhetivo y yen di bon informacion y toch tambe teniendo cuenta cu e parti di entretenimiento. E tema musical di e programa combina cu e stem misterioso di e presentado, tabata duna e programa e toke misterioso.

E tabata profundisa su mes den e topico cu e presenta y asina e tambe por a papia y discuti na nivel halto tanto cu e oyente cu ta yama como tambe cu su invitadonan experto. Ainda nos ta comenta algun di e topiconan cu a ser trata den e programa ey, manera esun di backmasking, Rooi Frances, mesita y oujia board, bida despues di morto, masoneria, sectanan satanico, angelnan, poder di oracion etc. Semper e tabata bisa cu no ta su intenshon di kita niun hende di kere nada ni di pone nan kere nada, sino djis pa intercambia loke tur hende sa y loke tur hende a pasa aden, locual tabata algo hopi bon y a haci e programa aki asina bon.

Aruba por a papia, discuti y intercambia conosemento y experiencia riba tur loke ta paranormal, inexplicable, misterioso etc.

Nos tabata haya bon informacion y tur esaki intercambia cu entrevista y tambe cu yamadanan di oyentenenan. Tur hende por a yama y duna nan informashon riba e topiconan interesante cu tabata wordo presenta.

Hasta e programa aki a cuminsa na Tele Aruba y tabatin un bon acohida, pero Tele Aruba a stop e.

E ultimo lunanan hopi cos ta pasando na Aruba y rond mundo y mas cu nunca nos ta sinti falta di e programa aki pa trata e asuntonan inexplicablenan aki den e forma cu esaki tabata pasa den Cosnan Straño y no manera awo cu bo ta tende yen di disparate na radio riba cierto asuntonan. Asuntonan cu riba nan mes ta hopi interesante, pero ta como si fuera tin cierto hende ta considera nan mes experto riba tur tereno y ta nan opinion so ta conta.

Nos cu ta un grupo grandi di hende cu tabata fiel oyente di "Cosnan Straño" ta constata cu hopi caminda unda nos bai, hendenan ta comenta ainda e programa aki y ta desea pa e cuminsa bek. Nos ta sigur cu lo tin miles y miles di hende cu tambe ta desea pa e programa Cosnan Straño bin bek na radio. Pesei nos ta haci un yamada na e productor/presentador di e programa aki pa e wak e posibilidadnan pa e cuminsa bek cu e programa aki. E por ta sigur cu e lo hala e sintonia di mas grandi na radio riba dialuna anochi. Ohala pronto nos por tende e bon noticia cu tur dialuna anochi of cualkier otro dia nos por wordo deleita atrobe cu e programa unico aki.

Na nomber di tur e fiel oyentenan di "Cosnan Straño" for di tur skina di Aruba

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

LOTTO TUR DIA

Resultado 25 Maart 2007

06 09 22 24 25



3-8-10-30-42-47
$10 Million
ROLLOVER
DRAW DATE: 03/24/07
DRAW DATE: 03/28/07

10 Miyon den Pot

No tin lucha sin sacrificio y no tin sacrificio sin gloria !

Partido MEP a recorda e 30 aña di Referendum den un forma solemne y festivo













ORANJESTAD – E fecha di 25 di maart 1977, esta e fecha di e promer Referendum organisa den Reino Hulandes a wordo recorda den un forma grandioso diadomingo ultimo door di partido MEP.

Primeramente a tuma lugar un Santo Sacrificio di misa pa gradici Todopoderoso cu a duna inspiracion y guia na tur esnan cu 30 aña pasa bao di liderazgo di Libertador Betico Croes tabata na cuna di e Referendum consultativo aki. Despues di e misa a sigui pa santana na unda partido MEP a haci un ofrenda floral na graf di nos Libertador y cual ofrenda a wordo haci pa dos baluarte di partido cu tambe a lucha schouder cu schouder cu Betico Croes, esta sr. Betto Peña y sr. Severiano Feliciano.

Na Sede Libertador Betico Croes a tuma lugar tambe un exposicion di potret y cual exposicion a wordo habri pa lider di partido sr. Nel Oduber, caminda a recorda un gran parti di tur e lucha y sacrificio cu a wordo hiba pa e logro di Status Aparte y cual exposicion a bira posibel danki na cooperacion di sr. Moonchi Lo-A-Njoe, Archivo Nacional y partido MEP.

E dia grandi aki a wordo clausura cu baile folklorico y musica tipico di Tipico Macuarima.

Asina pues partido MEP den un forma digno a duna e dia aki un realse y ta gradicido na tur e luchador- y militantenan encabeza pa nos Libertador Betico Croes cu a lucha a base di sanger, sodor y lagrima pa awe nos tin nos Status Aparte.

Un danki especial di parti di partido MEP na tur esnan cu a yuda pa haci e dia aki un exito rotundo.



Cu ceremonia di corta cinta ayera tardi

Aruba a yama bon bini un biaha mas na buelo inaugural di Martinair for di Hulanda

E ta un otro alternativa pa turismo for di Europa













ORANJESTAD – Industria turistico di Aruba a yama un bon bini caluroso na Martinair en coneccion cu nan buelo inaugural directo saliendo for di Amsterdam Hulanda. Aruba Tourism Authority hunto cu Aruba Airport Authority a tene un ceremonia den e sala di VIP na aeropeurto. Na yegada e pasaheronan a ser ricibi pa 2 mucha muher bisti na trahe folklorico cu a reparti cos dushi tipico di Aruba, cortesia di ATA.

Durante e cereonia official den VIP room, Minister di Turismo Edison Briesen a yama Martinair Bon Bini na Aruba y a haci entrega di un regalo den forma di un cuadra di Aruba. Directora di ATA Myrna Jansen tambe a jama Martinair bon bini.

Director di Triple A Peter Steinmetz a remarka cu e ta considera e dia aki como un doble celebracion ya cu ta 30 anja pasa cu e la cuminsa su carera trahando na Martinair limpiando banjo. E ta spera cu e no ta termina su carera asina, pero e ta mustra cu e la subi basta y awe e ta director di aeropuerto di Aruba. Na final di su presentacion e la toast pa esnan presente.
Cu e buelo directo di Martinair, Aruba ta conoce un aerolinja adicional cu ta ofrece e biahero potencial un alternative ya cu KLM/ y ArkeFly tambe ta bulando pa Aruba. Europa ta e di tres mercado turistico pa Aruba y hunto cu e moneda fuerte, e Euro, e ta un mercado cu hopi potencial turisticamente. Ya caba tin dos cadena hotelero Spanjo estableci y of den inverti na Aruba como tambe e crucero Blue Moon.



Siña cushina cu "Maria ta den Cushina"!

Pagina 2

Parke Arawa a celebra nan prome aniversario den grandi

Pagina 13

Segun partido MEP

Partido AVP ta sigui hunga comedia di politica barata

Pagina 18

Un bunita celebracion di bruid pa Kiki & Gerald

Pagina 24

Loke tur mucha mester siña...

E importancia di educacion pre-escolar of kleuter



Supermercado nobo a habri na Ponton Hua Run Supercenter N.V.



ORANJESTAD – Diaranzon 21 di maart ultimo Run Hai Wu, mihor conoci como Jossy, acompaña pa su distinguida esposa a mira su soño bira realidad cu e apertura oficial di nan Supercenter "Hua Run Supercenter N.V." den curazon di Ponton. Entre e invitadonan por a aprecia tambe presencia di algun habitantenan di Tanki Leendert, Ponton, alaves famia y amistadnan di e proprietarionan. Por cierto, ademas di ta un supercenter luhoso, e supermercado Hua Run supercenter ta bon surti cu tur necesidad pa grandi y chikito di comestibles pa verdura, bebida y un carniceria grandi pa cumpli cu e demanda y interes di tur cliente.

Siña cushina cu "Maria ta den Cushina"!



ORANJESTAD – Bala di Keshi, Kool Rolletjes cu Aroz y Wortel, y un delicioso dessert di Pastry cu Caneel y Ijscream ta e platonan cu un grupo di participante a siña traha recientemente, danki na Maria Petit, conoci cariñosamente como "Maria ta den Cushina."

Maria, kende ta un empleado di TEC NV (The Eighth Continent), por ser mira tur fin di siman ta haci demostracion di cushinamento den nos supermercadonan local, partiendo delicioso cuminda traha cu e productonan di TEC NV, manera Sea Best, cerbes Polar y Red Bull.



Maria tin un amor grandi pa cushinamento cu ta data bek for di tempo cu e tabata chikito, ya cu su mama tabata un trahador di bolo mientras cu su tata tabata un koki cu a cushina den tempo di guera den Kazerne.

Como hoben semper e tabata yuda su mayornan den cushina.

Na aña 1977 Maria a bishita Hotelvakschool na nos hospital bieu y cushinamento a bira un hobby pe. E tabata traha hopi diferente pasapalo y tabata hasta haci catering y duna les di traha pasapalo. Tabata na aña 1986 cu Maria a tuma su hobby na serio, bayendo Hulanda pa asina studia na e Spectrum College y ricibi su diploma di koki.

Maria awo ta ofrece lesnan di cushinamento, cual ta wordo teni den un cushina profesional na Seroe Blanco 56O. Participantenan ta siña con pa traha 3 diferente plato, esta appetizer, plato principal y dessert, usando e productonan di TEC NV como tambe specerij di McCormick.

Durante e les, representantenan di Aruba Trading Company ta duna un presentacion di nan biñanan y liquornan, mustrando cua ta e bebidanan perfecto pa pas cu e cuminda cu ta wordo traha.

Na final di e les tur hende ta haya e cuminda cu nan a traha y un bunita certificado mustrando cu nan a gradua di e les di cushinamento.

Si abo tambe kier siña con pa traha dushi cuminda, yama Maria pa mas informacion of pa reserva bo luga den su les, na 5923609.

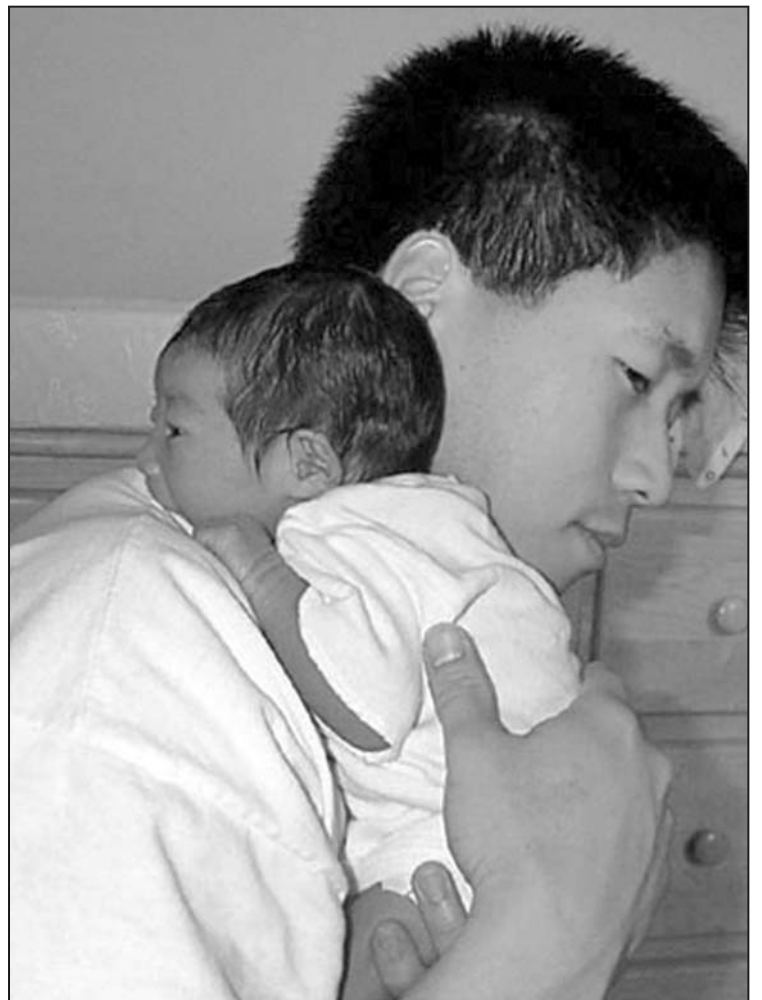
Potretnan ta mustra e prome grupo cu a participa den e les di cushinamento di "Maria ta den Cushina."



Baby

Miho manera pa saca gas despues di boter

Despues di come, bo baby mester saca e gas cu a drenta den su stoma, ya cu si e acumula esaki, e por haya dolor.



Despues di come, bo baby mester saca e aire cu a drenta den su stoma hunto cu cuminda, ya sea boter of lechi di pecho. Ta importante pa yude, paso si e chikito no por haci su so, y acumula aire den su stoma, e por sufri di dolor.

Pone e mucha respo despues di cada cuminda, fregando of dunando palmaditanan hopi suave riba su lomba, den algun di e posicionnan aki:

- Cargue den bo braza y pega su bariga contra bo pecho, wantando su cupra vertical y su cabes riba bo schouder.
- Drumi boca abou riba bo pianan.
- Sinta den bo scochi un tiki geleun bai dilanti, cu un man wantando su pecho y nek pa su cabes no colga.

Algun Conseho Extra

- Haci cu calma, paso tin biaha e proceso ta tuma un tiki tempo.
- Den cualkier posicion, ta cumbini pone un serbete bou di dje por si acaso e saca un tiki lechi.
- Si despues di respo, e haya hik, duna un tiki mas di bebe te ora cu e hik kita, pero no bolbe lague respo.
- Cu e boter ta drenta mas aire compara cu pecho, evita esaki moviendo e boter mane cu e baby ta haci esaki bashi.
- Bo por yude respo ora cu e ta stop di bebe un rato pa asina e no sinti su stoma yen y por sigui come.





Partido MEP

E sincronisacion y e guia a la remote control for di Hulanda pa RED y AVP a bira nunca visto

Ya cu nan mente colonial ta pa kita tur autoridad di nos pais

Carta di Traicion di Rudy Candela

Deze ervaring heeft ons geleerd dat het noodzakelijk is dat een gouverneur minder kwetsbaar moet zijn voor de lokale politieke druk. Daarom lijkt het ons gepast dat bij de te realiseren herstructurering van het Caraibisch deel van het Koninkrijk er een gouverneur komt voor de zes eilanden. Hetzelfde geldt voor de functie van procureur generaal, onze partij is voorstander van een PG voor de zes eilanden, gezien de ervaringen met de huidige PG van Aruba die te kwetsbaar blijkt te zijn voor de lokale politieke druk. Tegen elke prijs moet de rechtsstaat worden hersteld en verdedigd en onze partij is bereid de prijs van minder autonomie te betalen ter wille van de rechtsstatelijkheid hier op Aruba.

Hoogachtend,

Dr. A.R. Lampe
Fractievoorzitter RED
L.G. Smith Blvd 72
Oranjestad, Aruba

Oranjestad – Den su comunicado di prensa partido MEP ta ataca formalmente e lider di RED, y tambe lider di AVP. E comunicado di prensa aki di MEP ta bisa textualmente asina: Despues di AVP, hamas nos pais a conoce un politico manera Rudy Candela cu ta menosprecia tur nos Arubianonan, unda p'e tur nos conseheronan ta cana ariba kruk y cu ta Hulandesnan Europeo so sabi tur cos. Ta increibel cu tur redo ariba gobernantenan y hendenan di MEP e elemento aki ta manda Hulanda y a cambio nan ta mandele tur rapport, manera rapport di Raad van State ariba UPG, rapport Borman y tur otro documento oficial pa bringa nos Arubianonan.

Rudy Candela a bay asina leu, unda den un carta di 28 di December 2006, el a manda pidi Hulanda den nomber di e partido colonialista RED y cual partido tin un miserable un asiento den Parlamento, pa kita nos Gobernador y nos Procurador y pa pone un so pa tur isla di Antiyas y Aruba. Un vez traidor, semper traidor!

Si ta pa Rudy Candela - mescos cu den UPG - e kier kita nos autonomia completamente y yena nos pais cu Hulandesnan Europeo pa tuma tur cos over.

No ta importa e ex-religioso aki nada, ya cu te hasta e ta pro pa tuma un constitucion Europeo, unda a saca tur caminda cu tin nomber di Dios for di den e constitucion.

Ni Hudas lo haci cu Cristo locual Rudy Lampe kier haci cu Aruba, djies pasobra e cu Mike Eman ta den oposicion.

Cuanto awe den feliz memoria a lucha cu Hulanda pa nos por tin nos propio Gobernador y nos propio Procurador General, unda e tempo ey partido AVP mescos cu Rudy Lampe awe a trata na traiciona nos cu Hulanda, unda nan tabata kier pa nos cu Antiyas keda cu solamente un Procurador General.

E sincronisacion y e guia à la remote control for di Hulanda pa RED y AVP a bira nunca visto, ya cu nan mente colonial ta pa kita tur autoridad di nos pais.

Con por ta posibel cu un politico Arubiano por bay asina leu pa entrega tur cos na Hulanda, basta nan por bringa Gabinete Oduber?

Rudy Lampe sa kico a pasele na Mexico, Curacao, Sint Maarten y pakico e no ta na e paisnan ey mas. Na unda cu el a bay nan a core cune, pasobra e ta mete la pata den tur cos sin sa e consecuencianan.

Un elemento cu bay asina leu pa pone preto riba blanco pa kita nos Gobernador y nos Procurador General y pone un pa tur isla ta algo grave. Mescos cu e ta gañando cu Hulanda lo a dune razon den e caso di e ley di BBO, mientras cu na December e ministro Hulandes a declara cu no tin nada cu no a bay malo y cu Gobernador a haci su trabao debidamente.

Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo.

Relaciona cu seramento di un radio emisora na San Nicolas

Mike de Meza ta pro pa Ministro Presidente Nelson Oduber hiba un gobernacion di 'Jan Boerefluit'

Segun partido MEP



ORANJESTAD – Ya ta visto cu ora argumento caba den seno di AVP, e mal elementonan ta recuri na mentira y falsedad y cual ta tipifica e mentalidad di e partido aki, asina partido MEP ta cuminsa su comunicado di prensa.

Partido MEP a tuma nota di un reaccion fofo y sin base di e ex-MEP, ex-OLA, ex-PPA y awe AVP pa 'COS', esta sr. Mike de Meza, kende no por a wanta su odio y venganza mas contra Ministro Presidente Nelson Oduber y caminda e ta ataca sr. Oduber riba su supuesto envolvimento den seramento di un stacion di radio situa na San Nicolas.

Hecho ta cu constantemente partido AVP ta acusa ministronan di MEP cu nan ta mete den trabao di e hefenan di departamentonan gubernamental y di hueznan y awor cu nos ministronan ta actua conforme consehonan cu e hefenan aki ta duna gobierno y sentencianan di huez, esaki tampoco no ta bon pa Mike de Meza y AVP.

Cu Ministro Presidente Oduber a firma e decreto ministerial pa cu seramento di e stacion di radio ta basa puramente riba trabaonan profesional cu e departamento concerni a haci y cu a wordo sentencia door di huez.

Partido MEP a comprende cu ta for di 1997 (10 aña largo!) e departamento di DTZ ta tratando di yega na un areglo di pago pa cu e debenan di e stacion di radio aki, pero tur esaki a resulta envano debi na incumplimento di pago di parti di doño di e stacion aki. Pues un biaha mas Mike de Meza a demonstra cu e ta PRO pa gobierno hiba un maneho di 'Jan Boerefluit' y cual maneho tabata tipifica nan periodo di 7 aña di malgobernacion. Pues 'laat de boel maar waaien', keda sin cumpli y laga tur hende haci loke cu nan kier den e pais aki, ya cu ta gobierno so mester percura pa bienestar di un y tur den comunidad.

Tambe Mike de Meza a declara cu ta apenas un aña pasa nos Promer Ministro a haci uzo politicamente di Radio Caruso Booi pa core campaña. Esaki ta un mentira flagrante, ya cu durante e ultimo campaña nos lider nunca tabata na e radio aki y pa gran parti tabata hiba su campaña den pueblo y no manera e cobarde di Mike de Meza cu ta core campaña solamente tras di microfono di radio, ya cu e cameleon aki tin verguensa pa bishita e hendenan di MEP, OLA, PPA y convence nan pa e biaha aki vota pa AVP. E tabata tin miedo pa e hendenan puntr'e si ta un 'toverbal' el a bira!

Papiando di 'elimina tur cos cu tin pariba (San Nicolas)", Mike de Meza ta lubida hopi liher ta kende tabata e burdugo den su partido AVP cu a trata di desmantela e refineria cu ta situa pariba (San Nicolas) y ta kende a percura pa e reapertura di e refineria na 1991.

Den un di e dianan aki partido MEP lo bay pasa un parti di e declaracion riba video cu Mike de Meza a yega di haci na 1992 dilanti porta di Coastal y caminda el a elogia Gabinete Oduber I di e vision y curashi pa habri e refineria y p'asina su persona por a haya un pida trabao y pan pa cria su familia, despues cu el a regresa Aruba. Anto awe hustamente ta e mesun persona aki tin contratista na grandi den e refineria y tin curashi di papia cu sr. Nelson Oduber no a haci nada pa Pariba (San Nicolas). Cu sr. Oduber no a haci nada pa San Nicolas mes, sr. de Meza por a bira miyonario danki na e refineria, corda si sr. Oduber a haci algo anto!

Den un siguiente articulo partido MEP lo bay elabora en extenso riba e rol cu Mike de Meza a hunga den un di e corupcionnan di mas grandi di siglo, esta e escandalo di Race Track. Wanta duro, Mike!

Recetanan facil pa esnan cu kier evita come carni den temporada di Cuaresma

Chili Vegetariano

(8 porcion)

E chili aki ta asina facil pa traha, y bo por tira kico cu ta den dje. E ta hopi colorido y delicioso!

Ingrediente:

- 1 cuchara azeta di berdura
- 1 kopi di ciboyo corta na pida
- 3/4 kopi di wortel corta na pida
- 3 djente di conoflok, minced
- 1 kopi di promenton berde corta na pida
- 1 kopi di promenton cora corta na pida
- 3/4 kopi di selder corta na pida
- 1 cuchara di puiro di chili
- 1 1/2 kopi di mushroom fresco corta na pida
- 1 (28 ons) bleki di tomati henter cu likido, corta na pida
- 1 (19 ons) bleki di bonchi cora cu likido
- 1 (11 ons) bleki di maishi, cu likido
- 1 cuchara cumin garna
- 1 1/2 telep oregano seco
- 1 ½ telep basilicum seco

Preparaciona

1. Keinta azeta den un weya grandi riba candela mediano. Saute e ciboyo, wortel y conoflok te cu nan ta moli. Agrega e promenton, selder y puiro di chili. Cushina e berduranan te cu nan ta moli, mas o menos 6 minuut.

2. Agrega mushrooms, cushina 4 minuut. Agrega tomati, bonchi cora y maishi. Sazona cu cumin, oregano, y basilicum. Lag'e herbe y reduci e candela un tiki. Cubri, y laga simmer pa 20 minuut, mezclando de bes en cuando.

Enchilada di Galiña

(6 enchilada)

E receta aki ta uno sumamente facil, bo ta djis mezcla, asambla, prepara y horna. E no ta rekeri hopi tempo di preparacion, djis algun ingrediente cu bo ta haya den cualkier supermercado. Bo famia lo pensa cu bo a pasa henter dia den cushina!

Ingrediente:

- 4 ons di cream cheese, moli
- 1/2 kopi di sour cream
- 1/2 kopi di salsa berde
- 2 (6 ons) pakete di bloki di galiña cushina y sazona
- 1 kopi di mezcla di keshi shredded estilo Mexicano
- 1 ½ kopi di saus blanco di keshi, of queso dip
- 6 (8 inch) tortilla di hariña

1. Preheat e forno pa 375 grado F (190 grado C). Spray un baking dish di 8x8-inch cu Pam.

2. Combina hunto e cream cheese moli, sour cream, y salsa te cu nan ta bon mezcla. Agrega e galiña y keshi. Spread un tiki di e saus di keshi blanco riba e fondo di e baking dish. Parti e relleno igualmente entre e tortillanan, y lora nan bon. Pone nan den e baking dish y cubri cu e resto di e sauce.

3. Horna te cu e plato ta bira color "golden" y ta herbe, mas o menos 30 minuut. Laga e enchiladanan para pa 5 minuut prome cu bo sirbi nan.

Pisca Cora cu Saus Crioyo

(6 porcion)

Nos awanan ta yen di pisca dushi y un di esunnan mas gusta ta pisca cora, cu por wordo prepara na hopi manera. E receta aki ta facil pa traha y ta algo tipicamente Arubiano, ya cu ta sirbi e Pisca Cora cu Saus Crioyo.

Ingrediente:

- 6 fillet di Pisca Cora
- Juice di ½ lamunchi
- Peper segun smaak
- Manteca
- 1 kopi di awa

Pa e saus crioyo:

- 1 ciboyo chikito corta na pida
- 1 promenton berde corta na pida
- 1 selder
- 1 cuchara di manteca
- 1 cuchara di hariña
- 1 bleki grandi di tomati
- 1 bleki di mushroom henter (cu likido)
- ½ bleki di mushroom na slice (cu likido)
- 1 bleki chikito di doperwten

Preparacion

1. Line un sheet cu foil. Pone filletnan di pisca riba foil y agrega salo y peper segun smaak. Agrega juice di lamunchi y pone manteca riba e filletnan. Agrega un kopi di awa. Horna te cu nan ta cla, entre 45 minuut pa un ora, den un forno na 350 pa 400 grado. Sirbi cu e saus crioyo.

2. Traha e saus: Cushina ciboyo, promenton berde y selder den un skillet cu un cuchara di manteca, entre 10 pa 15 minuut, te cu e ta moli pero no bruin. Agrega hariña y cushina pa dos minuut. Agrega tomati, mushroom y doperwten. Cushina pa 10 minuut uzando e juice di mushroom como parti di e likido. Sirbi riba e pisca cora.

Fettuccine y Cabaron

(4 porcion)

Esaki ta un receta super facil cu ta uza ingredientenan cu tur hende ta gusta, pasta y cabaron.

Ingrediente:

- 1 liber di cabaron
- 1 caha di pasta fettuccine
- ½ kopi di manteca
- 1 kopi di heavy cream
- Salo
- Peper
- ½ kopi di keshi parmesan (garna)

Preparacion

1. Cushina e fettuccine cu awa segun e instruccionnan riba e caha. Drain y laba e pasta bon.

2. Den un weya grandi, agrega mita di e manteca y lag'e smelt. Agrega e cabaron, cushina pa 2 minuut.
Agrega e crema y manteca restante. Laga herbe y cushina pa 3 minuut. Agrega pasta y mezcla bon. Top cu keshi di parmesan y sirbi.

Supermercado nobo a habri na Ponton Hua Run Supercenter N.V.

ORANJESTAD – Diaranzon 21 di maart ultimo Run Hai Wu, mihor conoci como Jossy, acompaña pa su distinguida esposa a mira su soño bira realidad cu e apertura oficial di nan Supercenter "Hua Run Supercenter N.V." den curazon di Ponton.

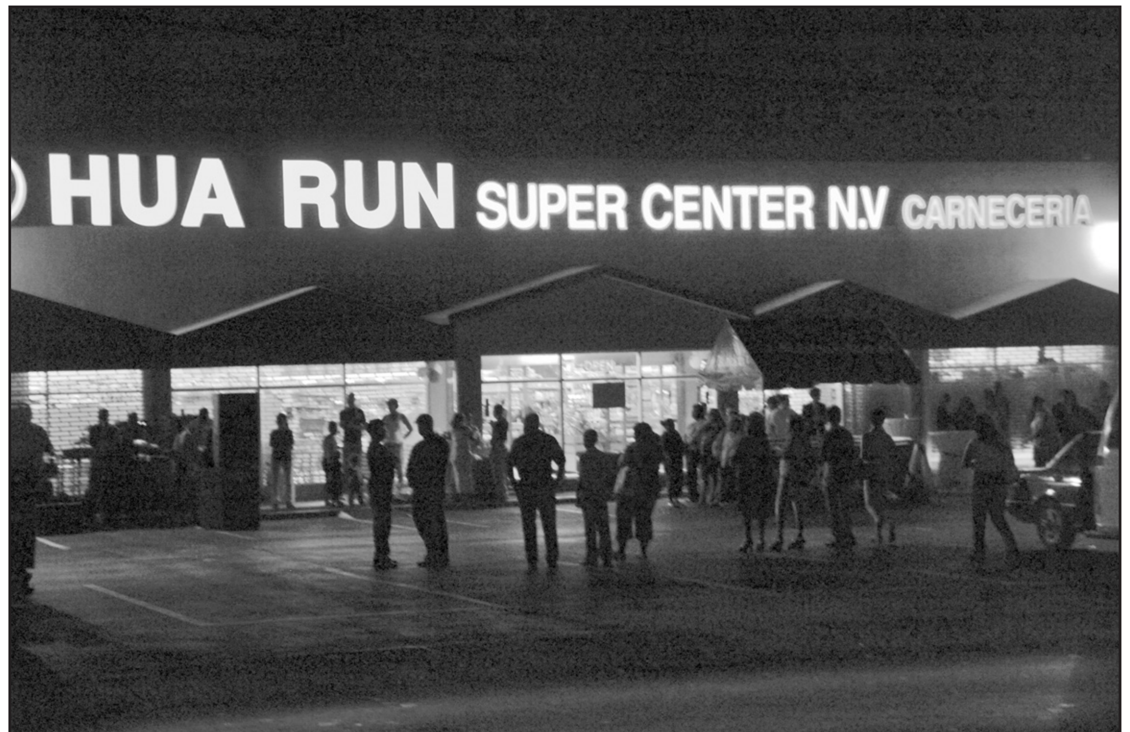
Entre e invitadonan por a aprecia tambe presencia di algun habitantenan di Tanki Leendert, Ponton, alaves famia y amistadnan di e proprietarionan. Por cierto, ademas di ta un supercenter luhoso, e supermercado Hua Run supercenter ta bon surti cu tur necesidad pa grandi y chikito di comestibles pa verdura, bebida y un carniceria grandi pa cumpli cu e demanda y interes di tur cliente..

Remarkable ta cu e 3 % di BBO ya ta incorpora den e prijs di e productonan, asina ta ora cu e cliente yega na e cahera no ta conta e 3% na final. Ta paga solamente e totalidad di compra manera debe ser. E productonan riba cual no ta paga BBO a keda manera debe ser conforme ley.

Di e manera aki ta facilita e trabou administrativo cu mensualmente mester tuma lugar pa pago di e BBO na gobierno na un forma eficiente y sigur.

Pueblo di Ponton, Tanki Leendert, Noord en particular y di Aruba en general pabien cu e supercenter nobo-nobo den Ponton HUA RUN SUPERCENTER NV.











Maart, pero nunca ta lat pa organiza!

Strategianan pa organiza bo cas, bo famia y bo bida!

Topico di Awe: Camber y Baño

ORANJESTAD – Den e mundo mas y mas druk di awendia, e frase 'famianan organiza' por mustra tin biaha como un contradiccion. Bo sa cu nan ta existi: Nan ta esnan cu ta presenta na scol na tempo tur dia, corda riba e cumpleaños di e entrenado di futbol, y yena nan papel di belasting na tempo. Y aunke nan ta laga tur otro hende mustra malo, di paden bo tambe kier ta manera nan, hunto y bou control.

Pakico bira organiza? Pasobra no por keda sin hacie, specialmente ora bo ta purba balansa trabou, scol y otro actividadnan. Pa pone bo riba e caminda di eficiencia, a puntra algun famia y organisadornan profesional pa comparti nan secretonan, camber pa camber.

Camber

Despeha e Mesa Chikito

Na luga di inunda e mesa chikito banda di cama cu un sero di revista, buki, remote control y acesorionan pa drumi manera mascarada, mashin di zonido, etc. Pone un basket chikito riba flur na cada banda di camba pa wanta e cosnan aki.

Probecha Espacio di Cashi

Pone un tubo extra den e cashi na haltura di bo heup pa asina por colga mas paña y probecha e espacio eybou. Instala racks y shelf dividers pa wanta e cosnan stret y uza shoe cubbies pa saca probecha di e espacio limita cu tin na e flur di e cashi. Tambe considera di parti e pañanan den grupo di mesun sorto of temporada; por ehempel, tur sweater hunto, tur t-shirt di Carnaval of propaganda hunto, etc. Wanta esnan cu bo tin mester bo dilanti y serca y ora cu e temporada cambia, bo ta saca e otronan.

Baño

Clafisica cu Color

Asigna un color spesifico di serbete pa cada mucha y sigura cu e tin su mesun hak cu e por yega na dje pa colge. Esey ta evita pleitamente di ken a uza ken su serbete lague muha. Expande e sistema aki di color pa otro obhetonan manera skeiro di djente, peña y asigna un cashi of basket (marca of di diferente color) pa cada miembro di famia.

Coi Hunga un Banda

Basket traha di plastic of saco di net cu ta pega na e muraya of azuleho ta un bon idea pa piki y warda tur e coi hunga despues di a baña. Tambe por opta pa step stoolnan chikito cu tin espacio pa warda cos den dje.

Oficina na Cas/Studio

Sortea Post

Frecuentemente pasa dor di e post cu bo a trece paden y pone den e baki di 'in box', wanta un bari di sushi chikito eynan pa benta afo envelop y otro obhetonan innecesario inmediatamente. Despues traha stapel di post cu mester traha riba dje inmediatamente, otro pa esun cu por warda y otro pa esun cu mester wordo pone den file.







Hunto Pero No Bruha

Wanta bo checkbook, statement di banco y recibonan den mesun lugar, un punto logico y eficiente pa evita perde tempo buscando un aki y e otro aya.

Eficiencia den Economia Familiar

Bo por pone un of dos dia fiho den luna cu bo ta sinta pa paga tur e recibonan pendiente. Busca un schrift y uza un pagina pa cada luna. Anota tur e cosnan cu bo a paga y asina bo tin un idea di kico a bai caba y kico tin pendiente ainda. Tambe tin programanan di computer hopi facil y eficiente pa yuda bo den esaki.

Bo por evita tambe e trahamento di check tur luna di un manera facil y conveniente. Djis pone un standing order na banco y automaticamente esaki ta paga bo cuenta di awa, coriente, cable, pero tambe seguronan di auto of bida, prestamonan, etc. Y tur cos ta keda registra den bo statemente di luna.

Archivo Personal

Busca un filing cabinet riba wiel pa mas facilidad y acceso. Asigna cada lachi na un tipo di documento: un pa asuntonan medico, otro pa scol, otro pa seguro, banco, etc. Purba file e papelnan manera cu bo haya nan of por lo menos un biaha pa siman y asina ora bo tin mester di un documento of recibo pa mustra, bo sa unda e ta precis.

Artista Arubano Gustave Nouel ta participa na exposicion internacional di Galerie Donkersvoort



Tio Padu tata cultural den mixed media

ORANJESTAD - Atrobe e pintor Arubano Gustave Nouel a ser invita pa un exposicion den circuito di arte profesional. Gustave ta participa desde 1 di april te 27 di mei 2007 na exposicion internacional di Galerie Donkersvoort, caminda artista profesional di 12 pais ta expone harmoniosamente. (tel. 0499-422952)

Participantenan ta e artistanan, Sylvie Overheul (Hulanda), Gustave Nouel (Aruba), Ivo Nijs y Paul Dekker (België), Kai Savelberg (Duitsland), Josef Pepino Balek (Tjechië), Kamen Tanev (Bulgarije), Christina Mikeladze y Giorgi Kiladze (Georgië), Igor Smirnov (Rusland), Mircea Toacaci (Roemenië), Ima Amu (Nigeria), David Ngwerume (Zimbabwe) y Aqiqi (Irak)

Despues di a prolonga su viaje dos biaha pa celebra nos luna cultural na Aruba, Gustave Nouel mester viaja pa Hulanda weekend aki no solamente pa expone otro siman, pero tambe pa duna workshop di pintamento durante e exposicion internacional den galerie Donkersvoort, na Hulanda. Nouel aña aki a ser invita atrobe pa duna demonstracion di pintamento na Festival Nacional di Arte na Kasteel Keukenhof y pa duna workshops na Hongarije manera e ultimo tres anjanan.



Nouel pintando muraja na Hulanda

Nouel tin hopi compromiso artistico profesional cu e mester cumpli na Europa prome cu e bolbe bek Aruba na november pa duna workshops y aporta cu su arte na nos identidad. Pa mas informacion, Multi Media Int. (tel. 5839039) o site oficial di Nouel: www.nouel.net



Mascara di tio Padu den klei



Jeuline mi modelo preferi

Jolly Pirates a celebra 10 aña di alegria

ORANJESTAD – Jolly Pirates a celebra su di 10 aniversario den grandi, invitando nan bendedornan, promotornan y e empleadonan cu ta opera algun di e desknan di concierge mas grandi na Aruba pa un fiesta unico. "E fiesta a wordo crea pa gradici tur hende pa nan añanan di sosten y dedicacion," tabata palabranan di Mieke Evers, un di e stagiairenan di Jolly Pirates cu a yuda organiza e evento.

Liesbeth Box a encabesa e organizacion di e fiesta, cual a cuminsa cu un brindis di e bebida signatura di Jolly Pirates, esta "Pirate's Poison." Despues di un show di "rope swinging" e fiesta a sigui riba e beach di Moomba unda un tremendo buffet y BBQ a wordo prepara pa e 85 invitadonan.

Celebrando un decada di clientenan satisfecho, Jolly Pirates ta mira dilanti riba un futuro briyante, ricibiendo clientenan nobo y nan famia extendi di amigonan fiel y bishitantenan regular.















Subaste di arte na Museo Numismatico pa e Atletanan Special di Aruba

ORANJESTAD – Fundacion JMO y e Comision di Olimpiada Special di Aruba ta conduciendo un subaste di arte pa recauda fondo, cual lo tuma luga na Museo Numismatico, diabierna 30 di maart, di 7:30 pa 9:30 di anochi. E organizadornan ta contento di por tin hopi artista conoci di Aruba participando den e subaste pa yuda recauda fondo pa manda Aruba su atletanan special pa e Olimpiada Special Internacional cu lo tuma luga na Beijing, China na November. Esaki ta solamente e prome di varios evento di recauda fondo cu lo ta dedica na e causa aki, incluyendo un concierto caritativo riba e barco crucero Freewinds cu lo tuma diasabra 14 di april.

E artistanan participante ta Gerda van Leeuwen , Edmond Tujeehut, Timothy Charles, Greg Carvalhal, Michi Takatsu, Rosalie Klein, Eliza Lejuez, Elvis Tromp, Frank Croes, Diane Keijzer, Gustave Nouel, Gwendy Sneek, Walter Wever, Glenda Heyliger y Eduardo Valbuena. E arte ofreci cu lo wordo bendi durante e evento ta un coleccion excentrico di no solamente pinturanan, pero tambe potret y Hari-e Hapones. Kenneth Faustin, un subastador certifica na Merca, lo presidi riba e subaste, cual lo cuminsa pa exactamente 8'or di anochi.

Espectativa ta cu e anochi aki lo bira uno sumamente special, bou di e streyanan den e area habri di museo Numismatico, cu un fiesta di wine and cheese pa facilita e recaudacion di fondo. Organizadornan ta urgi amantenan di arte pa bin y duna ofertanan generoso pa yuda sostene e causa excelente y yuda e Atletanan Special di Aruba regresa for di China cu e medayanan di zilver y oro cu nan ta entrenando duro pa gana. E Comision Olimpico Special ta spera di por recauda e fondonan pa manda 10 atleta y nan chaperonnan na e evento.

Pa mas informacion tocante e subaste y pa ricibi un catalog riba internet di e arte cu lo wordo ofreci, yama 593-6462 of e-mail rosalie.klein@gmail.com of daisy4croes@gmail.com.















Loke tur mucha mester siña...

E importancia di educacion pre-escolar of kleuter

ORANJESTAD – Durante e prome lunanan di aña ta tuma lugar e inscripcion na e diferente scolnan. Mayornan di famia cu mucha di 4 y 5 aña mester haya un lugar of cupo pa nan yiu, algo cu no semper ta facil, manera por a ripara ultimo añanan. Y mientras gobierno ta busca un solucion, mayornan tambe tin un serie di prioridad ora ta busca e lugar ideal pa su yiu.

Generalmente mayornan no tin e conocemento necesario pa por balora loke ta un bon kleuter y pesey Bon Dia Aruba ta trece e informe aki cu ta inclui e diferente aspectonan di aprendizahe cu ta importante pa mucha di 4 y 5 aña, cu e obhetivo di aporta criteria cu ta permiti e mayornan scohe mihor un bon kleuter of presenta na e autoridadnan di e scol nan inkietudnan balido rond di e calidad y calidez di e servicionan cu nan yiu of yiunan ta ricibi.



Aprendizahe Psico-Motorico

Durante e prome añanan di bida, e relacion afectivo di muchanan cu mayornan cu nan ta depende ariba ta determinante pa e establecimento di autoestima y di un ambiente den cual nan por construi aprendizahe, cu otro palabra, muchanan mester sinti nan mes acepta y stima dor di nan docentenan.

Durante kleuterschool, e desaroyo di cordinacion psico-motorico tin mester di hopi estimulo, kier men, muchanan mester tin e oportunidad tur dia di traha cu ehercicionan fisico y actividadnan cu ta exigi e uso di bista y man: construccion cu bloki of otro obhetonan, weganan cu ta exigi trabou cu braza y pianan di manera cordina, trabou cu klei, of otro material cu por moldea, corta cu sker di punta rondo, pega diferente material: papel, simiña, blachi, piedra, etc.

Otro area fundamental ta esun di idioma, kier men, muchanan mester ta stimula pa papia di loke nan ta sinti, di loke nan a biba, di loke nan a haci, di loke nan kier haci. Ta un fout grave adelanta e lecto-escritura, ya cu ta dificil pa prome cu e seis of shete aña cumpli muchanan por comprонde loke nan ta lesa. Siña lesa mecanicamente ta constitui den un problema cu dificilmente por corigi mas lat y esey ta e motibo cu hopi mucha ta sali di scol basico sin comprонde loke nan ta lesa y sin sa expresa por escrito.

Muchanan mester acerca na lectura, pero di manera natural, sin presion ni formalismo. E docente mester lesa den bos halto un storia tur dia y pidi e muchanan pa nan expresa, por ehempel, kico ta loke mas nan a gusta di e storia, con nan ta imagina cada personahe di e storia.

Den kleuter mester wak buki, mester scucha e storianan cu e docente ta lesa den bos halto, pero no mester siña lesa y skirbi. Algun mucha sa siña lesa djis den ambientenan pleno di estimulo grafico y generalmente esnan cu ta descubri e mecanica riba nan mes, tambe ta logra relaciona e nificacion. Un kleuterschool cu ta motiva e smak pa buki y ta genera condicionnan favorabel pa e muchanan expresa nan mes, na lugar di ocupa e tempo den forza e aprendizahe di e lecto-escritura di manera prematuro, ta un bon kleuterschool.

Otro aprendizahe cu ta util na e edad aki ta e adkisicion di un di dos lenga, pero djis papia, sin usa e escritura. Muchanan cu ta crece bilingüe lo tin un estimulo cu lo yuda nan mas lat pa tur tipo di aprendizahe, ta aumenta nan coeficiente intelectual cu un punto den promedio.

Ademas di e lenguahe verbal, muchanan den kleuterschool mester uza otro formanan di expresion manera e expresión musical: kier men muchanan chhikito mester haya e chens di siña por lo menos un cancion nobo cada siman. Di otro banda, ta importante pa e muchanan por expresa libremente cu algun material cu ta posibilita e expresion plastico: potlood, crayon, waterverf, krijt.



E expresion corporal atrabes di mimica, actuacion, imitacion di forma di move di diferente bestia, imitacion di personahe, ta otro area fundamental cu ta permiti e mucha haya un mihor integracion di su sintimentonan cu su curpa y mente.

E edad kleuter ta e edad di pregunta. Ta hopi importante celebra nan y contesta nan cu interes, tambe ta importante sa bisa "mi no sa, bo kier nos busca", of contesta "kico abo ta kere?", pa e mucha cuminza pensa riba posibel contesta of manera di por investiga loke nan kier sa. E inclinacion natural aki pa kier comprонde e mundo den cual nan ta biba ta un oportunidad magnifico pa traha den grupo riba experimento, ehercicio di observacion, intercambio di opinion. Un bon kleuterschool ta encurasha e pregunta y investigacion, ta mantene bibo e capasidad di asombro y entusiasmo pa siña di e muchanan.

E otro aprendizahenan necesario den e etapa preescolar ta: e ordo y cuido di su persona y rond di dje, kier men, custumber basico manera laba man prome cu come y despues di bai baño, skeiro djente despues di come, pone mesa, sirbi cuminda, haci mesa limpi despues di comer of di uza e materialnan cu a susha, benta cos sushi afo y tire na e barinan indica (den caso di separacion di sushi), mantene ordo den e materialnan, piki e materialnan despues di uzanan, muha mata, yuda mantene e espacionan agradabel y limpi.

Conclusion

Por ultimo, ta importante señala cu den kleuterschool ta pone e basenan pa loke actualmente cientificonan ta yama e inteligencianan emocional y social, ya cu ta siña biba hunto, comparti, controla e impulsonan, resolve conflicto sin haci uso di violencia, pa 'para den zapato di otro', acepta e diferencianan, comprонde cu nos tur tin e mesun derechonan.

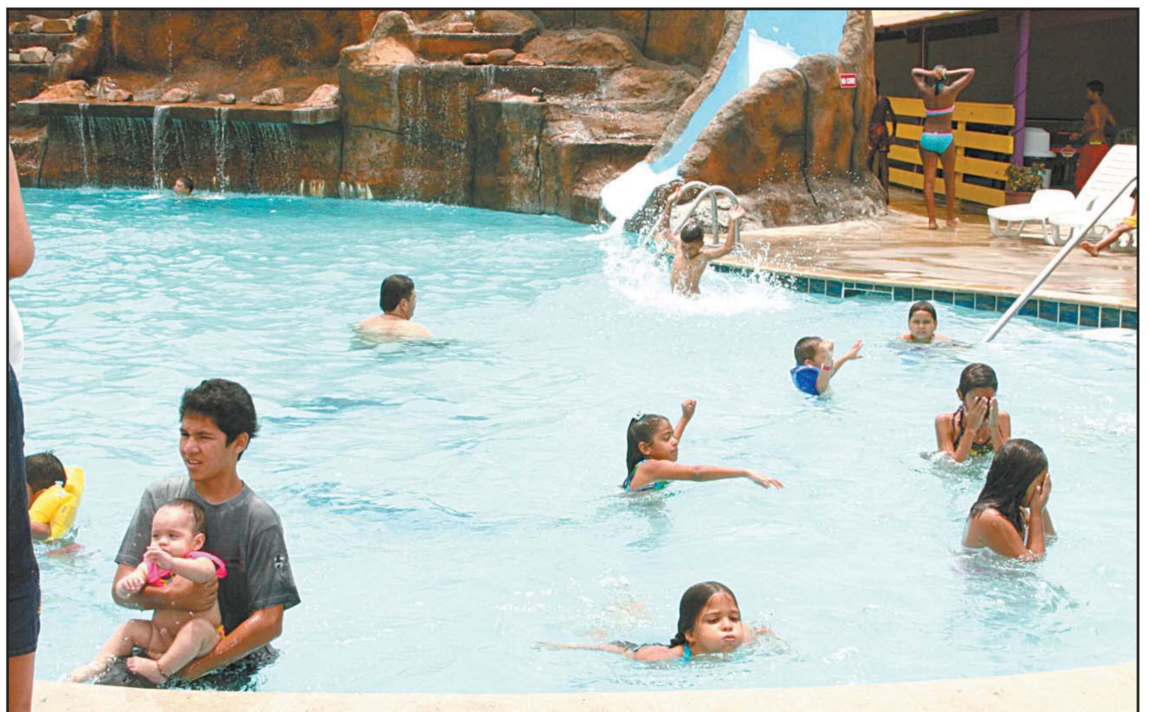
Manera por ripara, educacion preescolar ta un nivel educativo hopi importante y decisivo, ya cu di dje ta depende na gran midi e exito den e trayectoria di bida di e hendenan, no ta por nada un frase famoso di e prome mandatario Ingles Sir Winston Churchill ta: "tur cos importante den bida mi a siña den kleuterschool".

Dor di e ariba menciona, ta insisti pa e klasnan tin te cu 24 mucha y pa desaroya tur e areanan describi. Un kleuterschool cu ta reproduci e practicanan di aprendizahes mecanico, cu ta promove actividadnan poco significativas pa e bida di e muchanan, caminda loke ta sosode na e scol no tin relacion cu su bida di tur dia, den cual e docentenan ta eherce nan poder di manera arbitrario y ta presentan como esnan cu sa tur cos, caminda tin falta di integracion di wega y di e trabounan den ekipo cu ta stimula e convivencia y tolerancia, den cual e muchanan ta siña djis tende y keda keto, wanta nan curiosidad, iniciativa, capacidad di tuma decision, ta institucionnan educativo cu ta leu di potencia e desaroyo humano, ta lastima y limita esaki.

Parke Arawa a celebra nan prome aniversario den grandi



NOORD = Hunto cu un cantidad masha grandi mes di nan clientenan fiel, muchanan y otro bishitantenan, gerencia y staff di Parke Arawa a celebra nan prome aniversario. Den ambiente masha dushi mes tur hende pro a goza di un dia completo den pool y di nan bar y cushina cu sigur tabata tremendamente surti. Pa e muchanan tabata tin pintamento di cara pa e muchanan y hopi otro actividad mas pa nan a goza. Dimes Tanchi Esme y Tio George di Mundo Infantil tambe tabata presente pa asina deleita e muchanan cu musica y informacionnan masha agradabel. Un biaha mas masha pabien na gerencia completo y staff di parke Arawa pa nan prome aniversario.













Organiza un fiesta di mucha facil y economico



Pa hopi cu experiencia caba, naturalmente, e pensamento di organiza un fiesta di mucha ta pone su curpa ril.

Un cantidad di mucha coriendo aki y aya, gritando, bebiendo, comiendo, sushando, en fin…bo ta haya un idea!
Pero asina mes, cu e planiacion y preparacion adecua, ta posibel disfruta di e evento aki mientras bo ta keda mentalmente sano. Aunke pone fiesta na un luga di huur of restaurant ta un opcion popular y cu menos responsabilidad, toch tin cosnan cu ta keda den bo man.

Lista y Invitacion

E prome regla ta pa pone un limite na e tamaño di e reunion. Si bo ta pensando di invita henter su klas, papia cu e juffrouw prome. Pensa prome riba famia y e amiguitonan mas pega, esnan cu bo ta scucha bo yiu papia mas di dje. Corda cu un mayor probabelmente lo compaña cada un di bo invitadonan y lo bo ta contento cu nan tey.

Pa loke ta trata duracion di e fiesta, corda cu e espacio di atencion di un mucha ta bai entre un pa dos ora pa bou tres aña y riba e edad aki, entre dos pa tres ora.

Parti bo invitacionnan por lo menos dos siman prome. Riba dje mester indica ki ora ta cuminza y cuanto lo dura pa laga e mayornan sa con pa planea nan dia.

Decoracion y Regalo

Tin cosnan esencial den un fiesta. En berdad e muchanan ta spera por lo menos refresco, bolo y un piñata, pero na e momento ey tin varios otro cos chikito cu lo complementa e atardi y cu secretamente tambe nan ta spera di mira na e fiesta. Blas, jus, sticker, mangel, etc. Tene na cuenta no busca nada chikito, cu babynan por pega cune.

Mescos ta conta pa blas, pero purba pone esakinan tur caminda cu bo por y crepe streamers ta completa e efecto.

Pensa pa cubri bo mesa cu papel of plastic cu bo por haci limpi y warda pa otro ocasion. Naturalmente pone tur cos cu por kibra y di balor halto, den un camber sera.



Cuminda

Mare tur fiesta tabata mes simpel cu esakinan. Bo no mester cushina hopi cos of traha recetanan complica y esquisito pa deleita e paladar di bo invitadonan. Muchanan ta facil, djis busca hot dog, hamburger, chips, etc. Pizza ta e opcion di mas facil. Ta bon pa check cu e mayornan, si nan yiu no ta alergico na algun di e cosnan aki. Y esaki ta e uno evento caminda dessert ta e plato principal. Pesey mes, traha of cumpra un bolo of cambia esaki pa ice cream.

Diversion

E clave pa tin mas tanto pret cu menos tanto caos ta pa wanta e muchanan bezig na tur momento. No laga nan pa nan cuenta. Sin wega y actividadnan pa wanta nan ocupa, lo bo pasa henter atardi ta core tras di un y despues tras di e otro.
Algun bon idea ta 'pone e rabo na e burico', stoelendans, piñata, pintamento di cara si bo tin suficiente material pa laga nan uza otro como canvas, pero pone varios wipes of paña humedo pa nan haci limpi. Lesamento di storia y musica tambe ta funciona y tambe bo por laga nan pinta of hunga cu klei pa mucha. Nos ta yuda bo cu e receta pa traha esaki na cas.

Compras

Esaki ta djis un lista di algun di e cosnan cu lo bo tin mester. Hopi di nan probabelmente bo tin na cas caba.

- Invitacion
- Blas y crepe papier
- Piñata y pa yene
- Buki di storia
- Acesorio (Bo ta haya pakinan di ocho of mas traha caba)

Djis scohe e tema faborito di bo yiu y nan ta traha e pakete pa bo cu tayo, napkin, cups, sombre, caha pa hiba cas, etc.
Finalmente suerte!

Receta pa Klei

Ingrediente
4 copi di hariña
1 copi di salo
4 copi di awa
4 cuchara di azeta
½ copi di crema di tartar
Color pa cuminda

Preparacion

Mescla tur cos hunto den un panchi. Cushina y keda mescla cu candela abou te ora cu e mansa no ta pega mas. Lague fria. E ta wanta bon den cualkier container of saco di plastic bon sera.

'Planet Earth' a debuta ayeranochi na Discovery Channel

ORANJESTAD – E programa Planet Earth a debuta ayera pa 8'or di anochi na Discovery Channel. E serie documentario di 11 episodio ta presenta imagennan nunca bisto di e luganan mas bunita y remoto na mundo, como tambe video increibel di nos planeta y su bestianan, hopi di cual ta wordo mustra na television pa prome biaha. A tuma mas cu 5 aña pa produci y Planet Earth ta re-defini e filmacion di historia natural, siguiendo e mision di Discovery Channel pa provee e calidad mas halto di programacion na mundo. E serie di 11 episodio lo impresiona televidentenan cu comportacion di bestia nunca bisto, imagennan di luganan nunca filma pa camera, y tecnicanan inovador di produccion. E actriz y conservacionista Sigourney Weaver ta e narrador di e programanan. Planet Earth lo wordo transmiti riba tur diadomingo, cuminsando ayera te dia 22 di april na Discovery Channel. Mas cu 70 operador di camera a pasa mas cu 2,000 dia den nos naturalesa pa documenta e milagernan di nos planeta. Aki tin algun imagen di e programa.



Un tiger femenino {Panthera tigris tigrist} na Rajasthan, India, cual por ser mira den e episodio di 'Forests' di Planet Earth.



Camarografo acuatico Doug Allan ta filma mama y baby humpback whales serca di Tonga den e Sur Pacifico pa un episodio di Planet Earth.



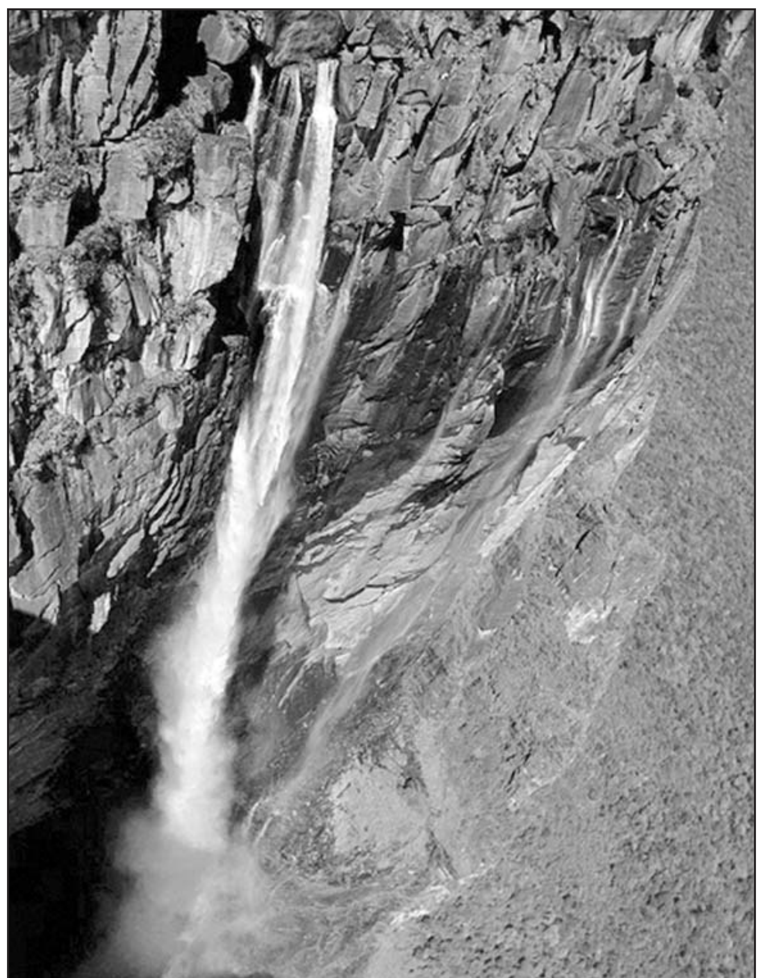
Un Humpback whale bulando den lama na Antarctica (Megaptera novaeangliea), cual por ser mira den e episodio 'Frozen' di Planet Earth.



Camarografo filmando den cuebanan inunda na Yucatan, Mexico pa un episodio di Planet Earth.



Olifantenan den awa na e Okavango Delta, Botswana, cual por ser mira den e episodio di 'Pole to Pole' di Planet Earth.



E waterval mas halto na mundo, Angel Falls, na Venezuela, cual por ser mira den e episodio 'Fresh Water' di Planet Earth.

ABC Peuterschool cu actividadnan di prevencion di candela

ORANJESTAD - Despues di 2 siman di diferente actividad di prevencion di candela organiza pa stagiaire Stephanie na ABC Peuterschool, a termina e ultimo siman cu un charla pa informa e mayornan con ABC Peuterschool ta prepara pa cualquier emergencia di candela, evacuacion etc. E prome actividad tabata un bishita cu e alumnonan di ABC na brandweerpost "Tango" na Tanki Flip. Eynan e muchanan a haya un demostracion y splicacion tocante combatimento di candela. Segundo actividad tabata dos diferente anochi di training y informacion pa e gerente y leidsternan di ABC duna pa Sr. Sergio Wever. Durante siman e alumnonan a haya training for di juffrouw Stephanie con pa actua durante un incendio y evacuacion. Pa sera e siman di prevencion di candela, a ser duna un anochi informativo na e mayornan na unda a wordo demostra con ABC ta prepara su mes pa un caso di incendio. Sr. Sergio Wever a duna un tremendo charla cu e tema: "Candela, loke bo mester sa". Durante e charla e mayornan y tur esnan presente a haya hopi informacion importante cu por ser aplica den nan propio hogar pa preveni y como tambe kico pa haci durante un incendio. Un danki especial ta bai pa Sr. Sergio Wever, Sr. Julio Diaz, leidsternan di ABC Peuterschool y tur esnan cu tabata presente y a haci e anochi aki uno exitoso.













SYNTONIZA DIARANZON AWOR, DIA 28 DI MAART, PA 9'OR DI ANOCHI NA TELE ARUBA CANAL 13

E PROME EPISODIO DI ARUBA MODEL SEARCH 2007 !



E momento di "BACK TO BACK DRAMA" a yega ! E siman aki, diaranzon dia 28 di Maart, pa exactamente 9'or di anochi na Tele Aruba Canal 13, Aruba henter lo syntoniza e prome episodio di e tan espera ARUBA MODEL SEARCH 2007. Un producion fenomenal di Ronchi De Cuba y su crew di expertonan lo laga un y tur boca habri y repleto di curiosidad. "AMS2007 lo bay ta mas hot cu nunca. Back to Back drama y hopi emotion ta locual Aruba lo por bay spera" ta locual Ronchi a duna di conoce. Ya caba AMS2007 a sa di pre-seleciona participantenan masculino y femenino y nan ta full bezig cu seminarionan di pasarela, nutricion, ejercisio, photo pose, pa asina prepara nan mes den top forma. Subway, Trash By Ronchi, y Tele Aruba Canal 13 ta presenta e fenomenal episodio 1 di AMS2007 diaranzon awor y definitivamente Aruba lo sinti e vibracion di e proximo dos lunanan cu ta priminti di bira fenomenal ! Ya caba e cuerpo di jurado ta instala y nan ta cla pa cuminsa e proceso di eliminacion cu a sa di acapara asina hopi atencion durante 2006. E aña aki lo tin un jurado extra y pronto Aruba lo sera conoci cune. Un cos por bisa...e jurado ta bin pa Andrew...y no ta accepta comentario bek di ningun participante. Aruba...E SIMAN A YEGA...Diaranzon awor nos isla, den su totalidad, lo ta sinta dilanti television - Canal 13 - pa asina presencia e prome episodio di AMS2007.





Segun partido MEP

Partido AVP ta sigui hunga comedia di politica barata

Pa desvia atencion di sentencia di fraude cometi den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas

ORANJESTAD - Digno y culto pueblo di Aruba, un biaha mas integrantenan di MEP a bira blanco di un campaña di difamacion orkestra pa partido AVP y cierto medionan di comunicacion afilia na e partido aki.

Den su comunicado di prensa partido MEP ta manifesta cu ta di lamenta cu un partido cu kier pretende di papia di renobacion di politica ta somete nan mes na semehante politica partidista y nivel baho, unda cu argumento valido ta caba y ta resorta na saca cosnan for di contexto, atakenan personal, lastramento di nomber y insinuacionnan cu no ta yuda ningun hende y peor ainda nos pais. "De bagaso, no se hace caso" ta un dicho cu nos grandinan a siña nos, cual te hasta esey AVP su diarea verbal ta surpasando limitenan di decencia. E sincronisacion obvio entre cierto periodista, medio di comunicacion y partido AVP, cu ta empeña pa atacha credibilidad di integrantenan di MEP den un avalancha persistente di insinuacion oportunista.

Sacando asuntonan for di contexto, inventando conexion entre eventonan cu no tin nada di haci cu otro y lastrando ciudadanonan, comedia ta ser hunga dor di integrantenan di AVP pa desvia atencion di sentencianan recien duna door di huez cu ta bisa bon cla cu fraude a ser cometi na Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas caminda integrantenan di AVP ta envolvi.

Tuma e defamacion contra Minister Ramon Lee, unda cu ainda, apesar cu tur investigacion, interogacion y instancia oficial a bisa cu no tin nada, e partido berde ta hunga mas santo cu santisimo Papa. Hungando cu dolor di hende AVP ta trata di desvia atencion for di fraude cometi dor di nan integrantenan durante nan gobernacion. Tuma e maluzo di e dolor di famia Booi y nan Radio Emisora, unda AVP ta maluzando e situacion dificil di un ciudadano pa nan purba profila nan mes. Esaki ta mustra e mentalidad oportunista di AVP cu no ta para pa loke ta corecto pero ta haci uzo di cualkier oportunidad pa trata na ataca MEP, irespecto di ken nan ta haci daño y kico ta e issue contal nan interes politico partidista keda sirbi.

Igual ta e caso cu caranan inocente cu e makinaria berde di famia Eman ta uzando na e momento aki, ta ataca un ambtenaar pa un carta priva cu esaki a manda. Atrobe sin busca drechi, contal nan profila nan interes politico partidista pa yega na poder cueste loke cueste, ta lastra nomber di hende den nan aparato di propaganda.

Ta lamenta profundamente, cu un biaha mas AVP su aspirantenan pa supuesto renobacion pa politica, ta opta pa haci politica barata enbes di cana procesonan manera debe ser.

Atrobe AVP su aparato di propaganda (al estilo di 'Göbbels' di Nazi-Alemania!) ta scohe pa crea impresion infunda, hunga comedia, y tira insinuacionnan sin base, envez di cana e caminda debido. Un biaha mas AVP su lastradornan di garoshi ta scohe pa cana grita den prensa y tira menasa bashi, cu e unico intencion di desvia atencion for di investigacion, rapport y hechonan comproba contra integrantenan di AVP, durante gobierno Eman di AVP den pasado a comete fraude na gran escala.

Si acaso AVP y marionetanan di Eman, sa di algo cu no ta bon, anto ta nan obligacion di denuncia di esaki caba na autoridadnan concerni, paso si un biaha mas nan sa di "algun cosnan cu por a bay malo" manera nan lider mes ta bisa, anto nan mester a haci denuncia di biaha na autoridad competente, anto cu prueba, sino nan ta haci nan mes culpable di ta complice mescos cu den pasado.

Ta bon cu comunidad di Aruba ta conciente y ya ta harta caba di e forma di opera di AVP su politica di tira lodocaba y no ta kere nada di e comedia y politica barata cu nan ta haciendo. Apesar di esaki gobierno di partido MEP ta sigui traha obhetivamente pa mehoracion di tur departamento y instancia bao di su ministerio, cual hopi di nan den pasado a sufri asina un negligencia, desmotivacion entre empleadonan y peor ainda un desconfiansa for di e propio pueblo.

Cu proyectonan na cantidad cu ta rindi hopi beneficio pa tur usuario. Partido MEP ta di conviccion cu comunidad ta mira pa nan mes e progreso cu tanto Aruba a conoce, den forma di un cantidad di proyectonan realisa durante e ultimo añanan y un stabilidad enorme.

Cu pasonan firme y sigur, MEP ta sigui traha, sin desvia di e curso poni, pa trece mehoracion na beneficio di comunidad en general. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Segun partido MEP

AVP no por sconde su actitud anti-Arubiano mas!

Envez di bin para banda di gobierno, awor AVP y FTA kier yena nos pais cu hende di exterior

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu for di cu Mike Eman a bira lider di AVP nos por constata un actitud arogante di su persona, fresco, hastro y pone Arubiano bringa cu Arubiano. Pasobra cu e ta den oposicion e ta odia tur hende den MEP y ta perde respet tur dia pa nos gobernantenan, unda su vocabulario ta uno di mas stinki cu nos pais a yega di conoce.

No ta importele tur dialuna pa critica, lastra tur familia di gobernantenan y haci como sifuera cu tur hende ta familia y amigo di e gobierno aki, djies pa instiga pueblo contra pueblo. Mike ta completamente desorienta y mal bruha! E pober tin 5 aña caba ta fulmina y saca su gal berde contra tur proyecto cu ta bon pa nos isla y tur dia ta manda carta y ta yora na Hulanda, mescos cu e gran traidor Rudy 'Candela' Lampe. Si ta pa nan Hulanda mester kita tur autonomia di nos isla y hinca nos den UPG na Europa, unda nos ta bira un sucursal Europeo den Caribe.

Mike ta lanta tur dia cu redashi y drumi ta haci redo. Tur dia e ta mira spirito, pasobra nan di AVP cu a biba di fraude, corupcion, ladronicia di placa di pueblo ta kere cu tur hende ta mescos cu nan. Hasta durante gobernacion di AVP nan a perde berguensa y gevoel, ya cu den e ofertanan pa proyectonan di gobierno ta ser poni Af. 1000,00 pa Otmar handle papel, Af. 4000,00 pa Tico su supuesto campaña y Af. 3000,00 pa Roy etc. Cu huez ainda no a mira nada den e ladronicia organiza y structura aki no ta nada straño!

AVP A SACA SU HUÑANAN

Nos tur sa cu AVP a trata ultimo dos campañanan pa uza stranhero contra MEP, unda cada stranhero cu trece 10 votador ariba un lista a ser priminti pasaporte, por trece nan yiunan Aruba, haña trabao etc.

Awor cu pueblo a bolbe tene AVP un biaha mas den oposicion, gradiciendo nan pa nan no bolbe NUNCA MAS den gobernacion, awor nan a cuminsa saca nan huñanan contra nos Arubianonan. Envez di bin para banda di gobierno, awor AVP y FTA kier yena nos pais cu hende di exterior pa nan tur por haña pasaporte y hala e obrero Arubiano un banda. No lubida cu e anti-Arubiano Arthur 'Trinidad' Dowers na varios ocasion a expresa su mes na un forma hopi denigrante, sushi, baho y vil contra gobernantenan di MEP.

Partido AVP no por sconde mas nan plan pa dividi e pueblo, unda e Arubiano lo mester bay competi inhustamente cu salarionan abao, despues cu Gabinete Oduber na 4 ocasion a aumenta sueldo minimo, actualmente te na Af. 1460,00 pa luna.

Mirando cu AVP no tin ningun issue mas pa gana e proximo eleccion na fin di 2009, nan a busca Pronk, Dowers, Vermeulen, Jeand'or pa cambia e ley di admision pa habri porta completamente pa laga tur stranhero cu trabao keda aki y ocupa lugar di nos mesun hendenan cu ta studiando cu prestamo den exterior y cu nan mester paga back.

Pueblo, sea alerto pa e plan macabro di e hendenan sin escrupulo aki cu no tin ningun stimacion pa nos pueblo Arubano y kier converti nos isla den un di dos Kosovo, unda e Albanesnan ta manda ariba e pueblo original di Jugoslavia.

E partido anti-Arubiano AVP ta haci esaki pa pone e stranheronan hala nos Arubianonan un banda, ya cu no tin ningun issue politico y Mike cu Piet Pronk, Arthur 'Trinidad' Dowers ta trata na crea un issue p'asina haci nan ultimo salto mortal y pa trata na gana e proximo eleccion. Te akinan e comunicado di prensa di Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Shakira ta yega India pa su prome concierto na e pais



MUMBAI – Ganadora di multiple Grammy Latino cantante Shakira a yega Mumbai diasabra pa asina duna su prome concierto na India. Shakira cu ta den su tour mundial pa su CD 'Oral Fixation Vol.2" lo presenta algun di su exitonan mas grandi den e concierto cu e lo duna den e capital di e pais. 'Mi ta gusta India y su hendenan. Mi tin masha hopi fanatico na India y mi ta gusta e cultura y e cuminda', asina Shakira a bisa na su yegada.

Shakira ta masha conoci rons di mundo pa su manera di balia y sigur pa su voz incomparable. Segun informacion di un corant local e cantante lo wordo malcria cu su frutanan preferi esta papaya, peach, pruim y druif.

Cuatro turtuga ta gana '300' soldad den benta di carchi



LOS ANGELES – Despues cu '300' soldad di antiguedad a conkista e benta di carchi di pelicula na Norte America pa dos siman largo, e pelicula 'The Teenage Mutant Ninja Turtle' a tuma over. 'TMNT' un pelicula pret cu animacion di computer di cuater turtuga, cu tabata un hit na 1980 a bende un total di $25.4 miyon di dollar na carchi durante di tres dia, asina compania cu ta controla esaki a publica ayera. E publico cu a wak e pelicula aki tabata parti bastante igual entre muchanan y adultonan cu ta corda e turtuga nan aki for di tempo cu nan tabata mucha, y encuestanan haci riba e pelicula mes tabata bastante faborable. E pelicula aki ta e di cuater pelicula di e turtuga nan aki despues cu na 1991'Teenage Mutant Ninja Turtle III' a debuta na number 1 y a bende un total di $12.4 miyon dollar na carchi.

Elton John ta haci 60 aña durante presentacion

NEW YORK – Legendario di musica pop Elton John lo celebra su di 60 cumpleaño extendiendo su di 60 presentacion den Madison Square Garden diadomingo. 'E director di Madison Square Garden a bisa cu ta masha poco artista por bisa cu nan por haci nan di 60 concierto den e luga aki. E concierto aki a wordo graba y lo wordo pasa dia 5 di April na television den un special di dos ora. John a logra e record caba na October 2001 na momento cu el a kibra e record di 'Grateful Dead' cu a presenta un total di 52 biaha den e Garden.



Chayenne ta presenta su produccion y su tour

MIAMI – Pa dos decada caba e cantante di Puerto Rico Chayenne su carera tabata yena cu varios produccion y tournan constante y cada biaha un mas exitoso cu e otro. Na e momento aki e ta preparando un lanzamento hopi diferente, planeando e lanzamento di su produccion dia 10 di April hunto cu e comienzo di su tour den Merca dia 20 di April cu lo cuminsa na Miami y ta hiba e mesun titulo cu su produccion mas nobo 'Mi Tiempo'. E motibo pa kico nan a haci esaki pa asina hisa e nivel di e cantante Latino aki den esnan cu tin na e momento nan aki. Tres di su album nan a yega di debuta na number uno y nan ta spera cu e produccion aki un combinacion di masha hopi ritmo caribense lo haci mesun cos.



Caminda di Cruz pa Alto di Vista di Parokia Birgen di Fatima

DAKOTA - Cuaresma, e temporada na unda e sufrimento di Hesus ta bira bibo y nos por compronde sin duda su amor pa nos .Den Cuaresma principalmente, Hesus ta invita nos pa cuminsa un bida nobo. Entrega tur cos den man di Hesus y disfruta di pas, alegria y felicidad.

Pa di dos aña, Parokia di Dakota ta organisa un Caminda di Crus cu ta sali for di Misa La Birgen di Fatima na Dakota pa Kapel di Alto Vista. Un y tur ta keda cordialmente invita pa uni y asina hunto nos forma un pueblo pa cana den oranan di marduga alabando Hesus.

Esaki lo tuma lugar diahuebs 5 di april 2007 (diahuebs manece Diabierna Santo) pa 11'or y mei di anochi y lugar di salida ta Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

E ruta ta sali dilanti di Misa na Mispelstraat bai noord, Macubaristraat bai rechts; bira na man robes pa drenta Scopapelstraat. Despues Caya Betico Croes bira bai abou y sigui cana te Funeraria Zepp Wever, Aki ta bira na man drechi y ta drenta den un caminda cu tin un rooi. Aki ta cana bai te morocho Sero Blanco. Despues bira na man robes. Despues prome caminda di asfalt na man drechi. Sigi riba caminda di Roti Center (Tanki Leendert) y despues pa rotonde Tanki Leendert, Catiri, Moko, Calbas, Kudawecha y Alto Vista.

Corda trese botter di awa y un flashlight. Chofernan por laga auto na Kapel di Alto Vista y un bus (na pia di sero) lo trece nan pa 10:45 p.m. na Misa di Dakota pa cuminsa cu e caminda di Cruz. Lo tin bus disponibel pa transporta esnan cu no tin transporte, bek pa Misa di Dakota.

Mexico Lindo

Si, kizas un poco hopi usa pero Mexico ta keda lindo





ORANJESTAD - Pasando cu un grupo di nos clientenan pa Mexico ta un berdadero un treat.

Diaranzon pasa nos a cuminsa na Mexico D.F. unda nos a bai mira e bunita Zocalo cu su Palacio Nacional, Stad Huis, Catedral y otro monumentonan den e bicindario. Pa colmo e aña aki e bunita edificio Postal di Mexico a haci 100 aña. Di e edificio aki Titanic a copia su trapi.

Na 1521 Hernan Cortez y su ehercito asesinonan a yega Tenochtitlan, unda e centro ta awor aki y a cuminsa un di e masacre y genocida mas grandi na mundo, tur den nomber di Spaña, sed pa placa, gloria y religion. No solamente nan a masacra hende pero tambe nan cultura y nan historia casi por completo. Sin embargo, a pesar di tur e destruccion, loke a keda atras ta asina hopi cu ainda arkeologonan por haya un idea con e hendenan aki tabata biba y kico nan logronan tabata. E di dos Museo di Antropologia mas grandi di mundo, na Chapultepec, ta duna nos un amplio idea con creativo e hendenan aki tabata. Algo cu ta bale la pena bai mira.

Día despues nos a bai na e famoso tempelnan di Teotihuacan, cu e piramidenan di solo y luna, cu a wordo restaura pa nos y nos futuro generacionnan goza di dje.

E siguiente dia, na caminda pa Taxco (pronuncia Tasco) nos a haya un saludo di e volcan Cococapetl, cu a saca un pluim di huma net ora nos ta pasa. Taxco ta e centro di plata di Mexico. Un ciudad precioso, construi riba un cero cu su centro alegre y yen di hoyeria di plata, na fondo, tabata un espectaculo. Aunke cu plata a caba den nan minanan, y danki na e genio y diseñador Americano William Spratling cu a bin na 1931 bou insitencia di e embahador Mericano na Mexico, e poblacion a siña con pa traha cu plata y awendia ta e atraccion mas grandi di e region. Ademas e ta un ciudad precioso cu taxi Volkswagenan dominando tur e cayanan smal, sin acera, ta bai riba bou. Pa esnan cu ta interesa pa adimira Basilica, Catherdal y Misa na Mexico, casi cada 4 of 5 cuadra tin un di nan yen di luho. Despues di un recorido largo, dor di montañanan yen di tur sorto di cadushi, magueynan y otro matana xerophitico, cu stopnan pa strech y come nos a yega e cuidad di Oaxaca (pronuncia Wahaca); un centro di mas



di 16 grupo etnico, entre otro e Zapotecas, y Miztecas, e mas importantenan, tabata conbibiendo pacificamente prome cu Cortez a yega cu su destruccion. Oaxaca su centro colonial ta un lugar sumamente romantico, cu su edificionan cu ta duna bo un sintimento masha special. Su Catedral y centro cultural Santo Domingo, su Zocalo unda bo por sinta, bebe algo y mira miles di hende ta cana bai bin y tambe bendenan artesanianan, ta un deleite. Un di e luganan cu ami a admira ta e hardin etnobotanico. Cerca di Oaxaca, riba un cero nos a bai mira e impresionante centro spiritual di e Zapotecanan, Monte Alban, sin duda un spectaculo. E sitio aki a wordo descubri dor de e arkeologo Mexicano, Alfonso Caso, den añanan 1930. Su museo banda di dje ta refleha con e hendenan aki tabata biba. No solamente aki e obhetona di dos tumba ta expone, si no na e centro cultural Sto. Domingo y na e famoso Museo de Antropologia na Mexico, asina hopi obheto a wordo haya aki. Tipicamente e hendenan di e temponan aki no tabata dera nan mortonan den e sitionan sagrado. Mustrando cu e dos grafnan aki tabata di hendenan hopi clave den e tempo aki.

Prome di sali pa Tehuantepec, nos a pasa mira un di e matanan mas grandi di mundo, un Cypress, cu na ta yama aki el Árbol de Tule. Na Matitlan nos a bai un fabrica di Mezcal, e "Tequila" unda nan ta pone un bichi den e boter.

Na caminda pa San Cristobal De Las Casas, Chiapas, nos a haya un tour den boto den e impresionante Cañon del Sumidero, cu parednan te cu 1000 meter. For di un di nan como 800 Indjan a yega di bula pa encontra nan morto en bez di wordo captura pa e Spañonan.

Otro siman lo mi duna boso un recuento di e resto di e biahe.

florececuroy@yahoo.com

www.fantasticgardensaruba.com





Artista International:

Dario Gomez

El Rey del Despecho

Artistanan Local :
Trio Huasteca
Mariachi Nacional
Miniteca Extreme

EN CONCIERTO

Fecha: 7 April 2007
Ora: 8:00 PM - 3:00 AM
Lugar: Don Elias Mansur Ballpark



Entrada General Preventa:
Awg. 40,00 P.P
Entrada V.I.P Preventa:
V.I.P. Awg. 75.00 P.P.

Kaarchi Obtenibel na:
Wong Sheung Wong Restaurant
Wan Boy Tanki Leendert
Lucky Family Store San Nicolas
Lucky Super Store Oranjestad

















Pa reservacion di V.I.P. : Wong Sheung Wong Restaurant, Tel: 594-1432 / 594-1438



Aries Maart 21 - April 19
Bo instinto ta completamente corecto, pero ta miho bo busca hechonan palpabel pa bo por segura loke cu bo ta pensa na otronan.



Taurus April 20 - Mei 20
Purba di ta mas obhetivo y no emocional awe na momento cu bo bai busca den bo mes y haci un inventario di loke cu bo ta haciendo.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Energia hoben ta tur rond di bo awe. Sigui cu loke cu ta pasando rond di bo na e momento nan aki y no tuma nada na serio.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Recuerdonan lo por haci bo sinti bo nostaligco awe. Tuma un posicion masha filosofico dilanti di e situacion aki.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo tin un manera masha bon mes pa trata esnan rond di bo, comparti bo rayonan di solo cu esnan rond di bo.



Virgo Augustus 23 - September 22
Busca sosten cerca un bon amigo di bo, corda cu nan tey pa bo tur ora na momento cu bo tin mester di nan.



Libra September 23 - October 22
Encurasha individualidad den un grupo awe, di e manera aki lo bo ripara cu bo lo forma parti di algo masha bunita mes.



Scorpio October 23 - November 21
Duna bo mes e oportunidad pa duna bo mes algun momento nan bo so, lo bo ripara cu asina lo bo haya contesta pa loke cu bo ta buscando.



Sagittarius November 22 - December 21
Acerca e dia aki den un manera masha emocional y laga bo sentimento y beis dirigi bo dia, lo e ta algo masha positivo.



Capricornio December 22 - Januari 19
Purba di no tuma nada mucho personal awe, laga loke cu pasa awe sirbi bo como un capa di proteccion mas.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Awe ta un dia na unda e situacion completo lo ta mas importante, si bo mester laga algun detaye afo, asina e lo mester ta.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Pakico no haci algo cu lo entretene varios hende, organiza un cena casual pa bo y bo amigonan y bo ta wak con tur hende lo goza.



WordSearch

FILL-IT-IN 16

2 LETTERS
HE
XI

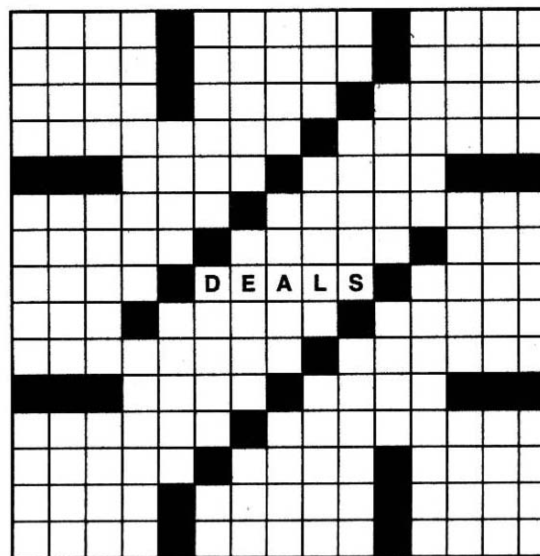
3 LETTERS
ATE
ERE
MOM
OHO

4 LETTERS
AARE
AIDA
ANSE
DYAD
DYES
EARS
EAVE
EWER
FARO
FLIC
FORE
FRAN
IDLE
IRON
IVOR
LASH
LENT
LION
MAIL
NERO
NODS
OAKS
OBOL
ONDE
ORAN
RARE
ROLE
TARA
TRAS
URIS
URSA
VINY
XENO
YIPS

5 LETTERS
ANNEX
BEACH
BERMS
BORAH
CHERI
COPSE
CUSPS
~~DEALS~~
DENSE
DRAMS
EMEND
EVIAN
HORAE
IOWAN
KORAN
LAKER
MAORI
NANAS
ORATE
PERTH
PRAMS
PROMS
STOAS
TIARA
TRAPS
URALS

6 LETTERS
AMORAL
DVORAK
OFFICE
PLIANT
PURSES
SOLEIL
TAILED
TANNIN

8 LETTERS
AVIATRIX
CAESURAS
DROP KICK
EINSTEIN
ONE-STEPS
SERPENTS





SUDOKU PUZZLES

4				8	9			1
	5	8					3	
6		3	5			2	4	
	1		6					7
7		6	9		1	4		3
9					2		5	
	7	5			8	6		4
	4					3	1	
3			2	9				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

4	2	7	3	8	9	5	6	1
1	5	8	4	2	6	7	3	9
6	9	3	5	1	7	2	4	8
5	1	2	6	4	3	9	8	7
7	8	6	9	5	1	4	2	3
9	3	4	8	7	2	1	5	6
2	7	5	1	3	8	6	9	4
8	4	9	7	6	5	3	1	2
3	6	1	2	9	4	8	7	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica del Pueblo

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



26 Volendam
27 Adventure of the Seas
28 Galaxy
28 Infinity

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Alumnonan di St. Dominicus College a duna tremendo presentacion

ORANJESTAD – Recientemente e alumnonan di St, Dominicus College a presenta nan proyectonan en coneccion cu e celebracion di nos Dia Nacional. Cada klas tabata tin un otro tema pa nan proyecto, por ehempel e muchanan di e prome klas a presenta e liña di tempo y e desaroyo di Aruba, mientras cu esnan di klas dos a presenta tur loke cu tabata tin di haber cu e placa di Aruba. Otronan a duna presentacion den forma di baile y otro cosnan tipico di nos dushi Aruba. E presentacion y exposicion aki tabata habri pa mayornan y tur esnan cu tabata interesa pa sa un tiki mas di nos dushi isla.













SOCIAL BON DIA Aruba





Un bunita celebracion di bruid pa Kiki & Gerald

ORANJESTAD – Riba nan dia di bruid Sr. y Sra. Jonkhout a habri e hardin di nan cas na Shete pa asina ricibi miembronan di famia y amigonan.

Kyrenia Delgado, e diseñadora grafico senior di Island Temptations magazine y Gerald Jonkhout, den servicio di nos Gobierno, a combina nan talentonan pa crea un celebracion di bruid inolvidable, perfecto den tur sentido di e palabra, for di e invitacionnan unico pa e decoracionnan fresco y bunita.

Miembronan di famia a contribui nan talentonan tambe, y e ruman muhe di Gerald a crea un bolo unico di bruid mientras cu un tanta a trece e "upside down pineapple tortes" perfecto.

Tambe presente pa celebra e union tabata mayornan Liah y JJ, nan yiunan perfecto cu Kiki y Gerald ta considera nan fruto, naci di nan amor pa otro.

Den e potretnan por mira Kiki, Gerald, miembronan di famia y invitadonan celebrando e ocasion special.











DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Den basketball

RCA Brenchie's Kliphunters a baha rabia riba Estrella Aruba Lions

Pagina 2

INTERNACIONAL

Ex hefe di RAF, Brigitte Mohnaupt a sali den libertad

Pagina 14

LATINO

Leonel Fernández se lanza en busca de la reelección en República Dominicana

Pagina 12

Bon asistencia na caminata di Imelda Kleuterschool





PALM BEACH- Diasabra ultimo Imelda Kleuterschool a tene su grandioso caminata, un recorido di 5 km cu a sali for di Tony Roma's pasando den e area di e hotelnan grandi riba nos famoso strip te Phoenix Resort y despues regresa bek pa Tony Roma's. Un total di 150 persona a acudi na e caminata, tanto esnan mas jong y esnan mas grandi a haci nan maximo esfuerso pa yega e meta final, tin hasta a bini den grupo grandi y sigur bunita uniforma. Na final a tabatin cos di bebe y fruta pa tur esnan cu a cana, a rifa tambe algun bon premio. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata di Imelda Kleuterschool.

Den basketball

RCA Brenchie's Kliphunters a baha rabia riba Estrella Aruba Lions





SAN NICOLAS- E campeonato di basketball a continua den e fin di siman tras di lomba na San Nicolas y na Oranjestad.

Diahuebs na YMCA San Nicolas tabatin solamente un wega. E prome wega entre RCA Gatorade Kliphunters y YMCA Ling & Sons no a continua ya cu e equipo di RCA Gatorade Kliphunters no a presenta pa su compromiso y ta perde pa default 20-0.

E segundo wega si a continua y aki Aruba Jrs a enfrenta YMCA Ling & Sons den e division di Junioren.

Na sosiego Ling & Sons tabata ariba 53-17 y finalmente a bin gana e wega cu score di 100-53.

E topscorernan pa Aruba Jrs tabata Shaka McGray cu 24 punto y Edgard Suñe cu 10 punto.

Pa Ling & Sons tabata Cheslon Cortez cu 26 punto y Alejandro Duinkerk cu 22 punto.

Diabierna a bay Aruba Jrs caminda Estrella Aruba Lions a enfrenta Aruba Jrs RBTT Marlins den Cadet. Na halftime e wega tabata empata 33-33 pero den e segundo mitad Aruba Jrs a hala defensa sera y a gana e wega cu score di 70-46 permitiendo e muchanan di Estrella anota solamente 13 punto den e mitad aki.

E topscorernan pa Aruba Jrs RBTT Marlins tabata Hamilton Garcia y Harwin Ruiz cu 13 punto cada uno. Pa Estrella tabata Roan Held cu 28 punto.



Den Junioren e muchanan di RCA Brenchie's Kliphunters a baha rabia riba Estrella Aruba Lions y a duna nan un sota di kita sombre: 130-35. Na halftime Kliphunters tabata dilanti 61-14.

E topscorernan pa Brenchie's tabata Kieran Celaire cu 47 punto mientras cu Victor Wever y Ben Pineda a anota 20 punto cada uno.Pa Estrella tabata Alejandro Dirksen cu 9 punto.

Diasabra tambe a hunga na Aruba Jrs. YMCA Aruba Bank Hikers no tabatin compasion cu Dakota Basketball y nan a suta nan cu score grandi: 93-24. Na sosiego Aruba Bank Hikers tabata dilanti 46-18. E topscorernan pa Aruba Bank tabata Nigel Stokes cu 17 punto, Nuri Madadi cu 14 punto y Robert Harms cu 14 punto tambe. Pa Dakota tabata Vladimir Damus cu 12 punto.

Den Junioren YMCA Valero Stars a suta y bolbe suta Aruba Jrs cu score di 155-47. Na halftime nan tabata dilanti 75-22.

Topscorernan tabata Dunyne Viotty cu 34 punto y Aramis Rombley cu 28 punto.

Pa Aruba Jrs tabata Shaka McGray cu 20 punto.

Diahuebs awor e campeonato ta sigui na YMCA San Nicolas cu dos wega. Den Cadet YMCA Ling & Sons lo topa cu Estrella Aruba Lions pa 7'or anochi. Pa 8'or RCA Brenchie's Kliphunters lo midi forsa cu YMCA Ling & Sons den un wega di Junioren.



San Nicolas Jrs a golea Aparicio Stars 4-1



SAVANETA- Diabierna anochi riba tereno di San Luis Deportivo campeonato Division Dos a sigui entre muchanan dirigi pa Ronny Vrolijk San Nic Jrs contra muchanan di Dakota tur dia Aparicio Stars. Manera cu bala a cuminsa lora San Nic Jrs a tuma dominio di e pelota y na di 3 minut riba un gran hugada di e medio campo Donovan ta duna un paso mortal mei mei di e defensa sera di Aparicio na unda Marlon Godet cu su velocidad ta laga defensa atras y ta deposita e bala den gol pa 1-0.

Na di 12 minut San Nic Jrs a haya un fault den doelgebied y corektamente e refree Victor Ridderstaat a pita pa penalty. Randy Thode a tuma e bala y cu un tiro duro lastra e keeper a bula promer u su tempo y a atrapa e bala y asina evitando San Nicolas Jrs pa amplia e ventaha na 2-0. San Nic Jrs a sigui hunga pero nos a mira un San Nic Jrs basta bruha riba tereno y hopi papiamento cu a kita e bunita futbol cu e muchanan aki ta hungando den campeonato y riba un fayo di defensa, di un corner morto y un defensa ta grita otro pa laga e bala bai y asina e bala ta bayendo direcion di gol cu Bob a tene cu su man y asina e referee a constata penalty, y na un Kenneth Simmons a tuma e penalty exitosamente y empata e partido na 1-1.

Y asina halftime a bai aden, despues di un combersacion cu e coach Ronny, e muchanan a subi mas decidido pa gana e partido y asina na di 32 minut Rasta O'Neil a haci e wega 2-1 y na di 36 minut Marlon a hinka su di dos gol di anochi y na di 41 minuut Rasta O"Neil a sentencia e partido na 4-1. Nos mester remarca cu e keeper di Aparicio ta un hoben portero cu un bon refleho cu a scapa varios tiro di etiketa di gol, y tambe e palo di gol a keda enemigo di Marlon atrobe na dos oportunidad di gol morto a mira dal riba tubo sali afor, y tambe nos por mira un tremendo hungador cu ta Jean Rony Mesidor a los un disparo tremendo riba gol na unda e keeper den un forma especulare a pomp manda corner, pero nos a mira un Jean Rony overweight tambe y sin condicion fisico pa su peso cu e la subi den corto tempo, aki nos kier haci un apelacion riba Jean Rony come menos train mas y baha peso y coi bo forma bek di goleador, pasobra cu e peso bo a hera dos goal morto morto.

Den LIFIDA

Estrella a gana dos y perde uno contra di Deporte Primavera





PAPILON- Diasabra mainta e campeonato di LIFIDA a continua riba tereno di Primavera, aki e naranjadanan di Sta Cruz, e muchanan di Estrella LIFIDA a topa cu e benjaminnan di e campeonato cu ta e muchanan di Primavera. Un total di tres partido a ser hunga e mainta y den 3 diferente categoria. Den Mini Baby, e muchanan di Estrella Vasquez Contractors, a cai venci cu score di 2-1, cu gol di Estrella anota pa Ryan Illes. Den Baby, Estrella a bin gana cu score di 4-0, golnan anota pa Rowald Vasquez (2), Christopher Kock y Denrick Lopez ambos cu 1 gol! Den categoria A, Estrella Valero Santa Cruz a gana e muchanan di Primavera cu score di 9-0, golnan a ser anota pa Zildjian Dirkzs (4), Davidson Dubero (3), Christian Quandt y David Morales ambos a score 1 gol. Comision di Estrella LIFIDA ta felicita e muchanan cu e resultadonan! Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre Deporte Primavera y Estrella den Mini Baby.





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aros cu reyeno

Ingredientenan:

- 6 cup di aros herbi
- 2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band
- 1 telep di paprika
- 1 telep di salo
- ½ lb. di carni di porco, mula y hasa
- 2 siboyo corta chikito
- 2 bleki di sous di tomati
- 4 webo herbi duro
- 2 promenton corta chikito
- 1 cup di rasenchi
- ½ cup di sour cream
- 1 telep di salo
- ½ telep di pepper

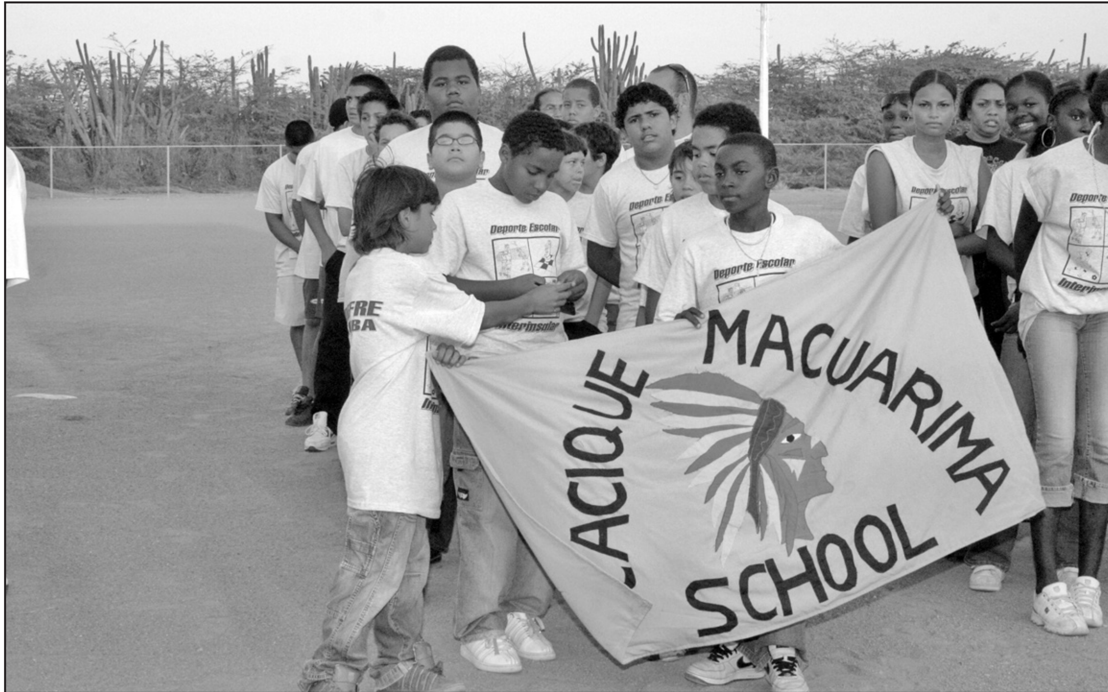
Preparacion:

Combina e aros cu e manteca, paprika y salo. Pone mita di e mescla aki den un baking dish (ormo) of casserole, hunta cu res. Strooi mita di e carni ariba dje. Combina e demas ingredientenan. Sasona nan cu salo y pepper segun gusto. Basha mita di e mescla ariba e carni di porco. Ripiti esaki cu e resto di aros, carni y mescla di berdura. Horne na 350 grado pa 30 of 40 minuut. Dorne cu oleifi preto

Bon Appetit!



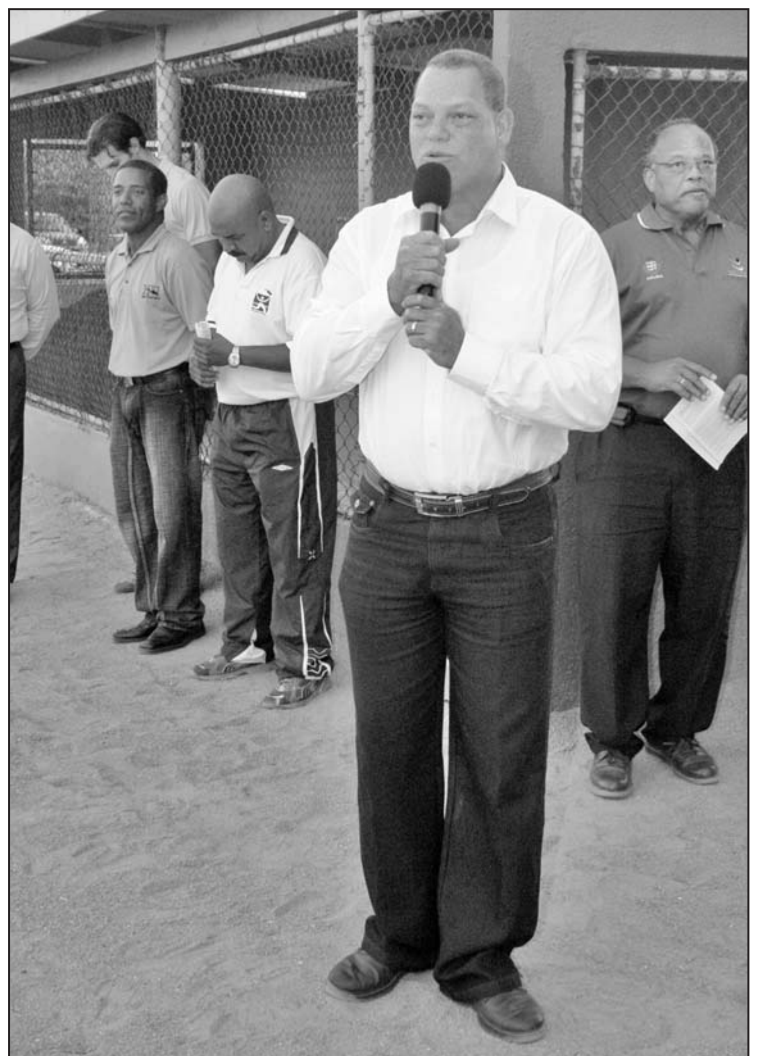
Bunita apertura di Deporte Escolar Interinsular





NOORD- Diabierna atardi a tuma lugar na Centro di Bario Noord e apertura di Deporte Escolar Interinsular entre e scolnan di Corsow, Bonaire y Aruba. Un bunita programa a ser hinca den otro pa e departamento di deporte gubernamental esta IDEFRE. Presente na e ocasion aki tabata presente su excelencia minister di Deporte, sr. Ramon Lee, kende a efectua e prome lansamento di bala pa cu e apertura. Tur e scolnan a cana den e desfile, despues a toca e himno di cada pais participante. Diferente representante di deporte di tur tres isla a hiba palabra, den nan speech, tur a pone enfasis riba e derecho di existencia di e weganan interinsular como cu e ta unico forma cu nos hobennan di scol por topa otro den un participacion of intercambio internacional. Corsow a bini cu St. Jozef School mientras cu Bonaire a bini cu Scholen Gemeenschap Bonaire y Aruba a ser representa pa EPB – Pariba, Colegio Laura Wernet Paskel, Colegio Arubano y Maria College Mavo.

Durante e fin di siman e hobennan di tur pais mester a bataya contra di otro den e disciplinanan di volleyball, futbol di sala y softball. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e apertura na Centro di Bario Noord.









Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Medayanan Olimpico lo wordo revela riba e dia cu ta marca 500 dia pa inicio di e weganan



ORANJESTAD- E medayanan pa e Weganan Olimpico di Beijing a wordo revela durante un ceremonia special cu ta marca e "countdown" di 500 dia prome cu inicio di e Weganan, y e Politburo Chines ta urgi tur construccion Olimpico pa ta termina prome cu fin di e aña aki.
Comite Organizador, BOCOG, lo presenta e medayanan Olimpico durante un evento special na e Capital Museum dia 27 di maart, exactamente 500 dia prome cu e Weganan Olimpico cuminsa. E medayanan lo enfatiza e temanan "mas rapido, mas halto, mas fuerte" (Citius, Altius, Fortius) y "gloria y soña". Faltando solamente algun dia pa e marca di 500 dia, e Politburo di e Partido Comunista di e pais a bisa cu e trabounan principal di preparacion pa e Weganan Olimpico di 2008 mester wordo completa e aña aki y a urgi e pais completo pa yuda hasi e Weganan un exito.
E expresion aki a wordo transmiti na radio y television estatal y pa e agencia noticiero di gobierno Xinhua. "E aña aki ta crucial pa e Weganan Olimpico y tur e partidonan envolvi mester fortifica nan trabou, reenforza nan coordinacion y traha duro den nan preparacion." E declaracion ta bisa
cu e trabounan di construccion di e instalacionnan deportivo y otro facilidadnan mester ta basicamente completa e aña aki y cu maneho, seguridad, servicio y sistemanan di emergencia mester ta cla tambe.
China mester organiza Weganan unico, di calidad halto, liber di corrupcion y bon pa e medio ambiente, e Politburo a bisa. "Un bon organizacion di e Weganan Olimpico ta di gran importancia y lo inspira tur grupo etnico den e pais pa yuda traha hunto pa un bon sociedad y un sociedad socialista harmonioso" e declaracion gubernamental ta sigui bisa.
"Henter e pais mester crea un ambiente limpi, sigur y bunita pa e Weganan di Beijing" e declaracion ta continua. E Politburo, dirigi pa Presidente Hu Jintao, ta tuma tur decision importante
riba tereno di maneho, cu despues ta wordo aproba pa e Comision Central, consistiendo di 300 persona, y despues pa e Parlamento di China, e National People's Congress.
Mientrastanto e programa di competencia lo wordo finaliza na augustus 2007, despues di un aprobacion final di parti di Comite Olimpico Internacional, IOC. Asina Presidente Ehecutivo di BOCO, Yang Shu'an a expresa. "Nos a termina e programa di competencia dia pa dia y pa sesion, y awor ta trahando riba e programa pa cada deporte," Yang a bisa e agencia di noticia
di gobierno Xinhua.

Yang a admiti cu cumpli cu e diferente exigencianan di television y federacionnan deportivo a hasi e trahamento di e programa di competencia un tarea dificil.



Mixed League 2007 a cuminsa

EAGLE- Dialuna 12 Maart 2007 a inica na Eagle Bowling Palace e campeonato di Mixed League 2007 cu 16 equipo participando ariba cancha completamente nobo y otro superficio esta sintetico y pa tur amante di bowling ta un dicha y placer pa practica y participa na un campeonato riba e tipo di canchanan aki, pa cual sigur sigur ta yuda pa progresa mas den e deporte di bowling cu actualmente ta creciendo mundialmente y na Aruba tambe.
Cada equipo ta consisti di 7 persona na unda 4 ta hunga pa cada dia di wega cu por lo menos 1 dama.
E campeonato ta un "round robin", dos biaha pa siman tin wega, ta clasifica e prome 6 equiponan y despues di un round robin entre e 6 equiponan aki lo tin playoff final entre prome y segundo lugar den un best out of five pa campeon y sub campeon, pa tercer lugar lo hunga tambe den best out of five entre tercer y cuarto lugar.
E 16 equiponan participando ta :
1. Botica Santa Anna, 2. RILOH, 3. Fanatic Bowlers, 4. El Gaucho, 5.Honda, 6.Banco di Caribe, 7. Metal Works, 8.Boomerang Bowling, 9. Dushi Yiu, 10. Brenchi's, 11. R + B Bowlers, 12. Rohen, 13. Fatum,14. Big Wheel, 15. N.T.A., 16. Bye Team.
Cu hopi orguyo y felicidad riba e segundo dia di campeonato 14 Maart 2007 historia a ser marca na Aruba den nos deporte di bowling na unda e hoben Tammy Albertus a lansa un wega perfecto di 300 den division di damas.
Cu un Eagle Bowling Palace completamente yen por a presencia e hazaña di 300, un soño pa cualkier hungador den liga di bowling, PABIEN TAMMY.
Riba nos canchanan nobo nos ta ripara un cambio caba cu weganan mas halto cu normal na unda fanaticonan di bowling tambe ta acudi pa presencia y goza di e weganan aki. Actualmente den cabayero den e promer 16 puestonan tur tin ariba 200 average.
Otro cambio tambe ta actualmente tin mas hoben ta participa den e adultonan cu ta trece un rehubenacion den nos liga.
Resultado despues di 4 wega ta pa e promer 5 puestonan ta:

1. Bye Team
2. Brenchies
3. R and B Bowlers
4. Banco di Caribe
5. RILOH/Boomerang Bowlers/Big Wheel

Standing Individual pa e promer 5 puestonan ta :

DAMA		CABAYERO	
1. Grace Angela	Ave 212	1. Jason Odor	Ave 222
2. Tammy Albertus	194	2. Nelson Kelly	219
3. Thashaina Seraus	191	3. Errol Brown	218
4. Erny Henrich	189	4. Danny Lopez Henriquez	217
5. Bonnie Helmeyer	189	5. Elton Tromp	216

Juan Briesen un di e grandinan di futbol di Aruba a fayece ayera





SAN NICOLAS- Ayera tardi a drenta e tristo noticia cu un di e futbolistanan mas grandi cu Aruba a yega di conoce, esta Juan "Juancho Briesen, a fayece.
Su morto a conmove e mundo di futbol di Aruba, principalmente serca esnan cu a conoce Juan di serca, y tabata sa kico el a haci pa futbol di nos isla.
Juan hunto cu otro futbolistanan grandi di pais Aruba, a yega di forma e epoca di oro di futbol Arubiano y entre otro el a participa den e Weganan Olimpico di Helsinki na 1952 den e deporte di futbol.

Juan Briesen a cuminza hunga futbol pa San Nicolas Jrs y despues a pasa pa forma partio di e azulnan di Socotoro, esta Aruba Jrs.
Na cantidad di occasion Juan a yega di representa Aruba y Antias den futbol, hungando den varios pais y semper dunando tur loke cu e tin como delantero peligroso.
Deporte Bon Dia Aruba ta uni su mes na e pueblo di Aruba den palabranan di convivencia y condolencia, na famianan di Juan Briesen.

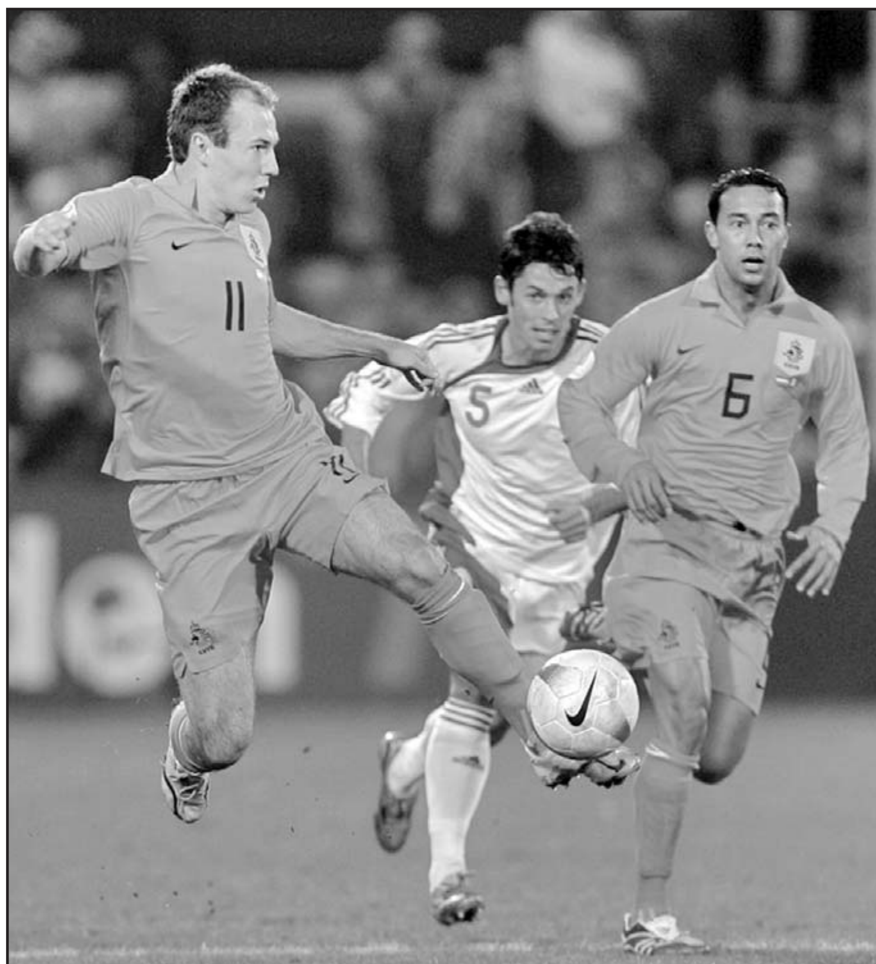
Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Humamento di sigaria den stadionnan Olimpico por wordo prohibit na Beijing

ORANJESTAD- Beijing ta considerando pa introduci un prohibicion total pa humamento di sigaria den stadionnan pa e Weganan Olimpico, e vice-alcalde di e ciudad, Liu Jingmin, a bisa, reaccionando riba expresionnan di preocupacion tocante e humamento sin fin den lugarnan publico den e ciudad. "Comite Organizador pa e Weganan Olimpico (BOCOG) ta discutiendo cu e Ministerio di Salud pa aparta cierto areanan pa humadornan den e sitionan di competencia, garantizando asina cu mayoria parti di e instalacionnan lo ta liber di huma di tabaco," Liu a bisa.
Ciudadanonan di Beijing ta humadornan ferviente, sin tene cuenta unda nan ta of ki ocasion na ta enfrentando. Humamento ta tuma lugar tambe na lugarnan cu tin borchinan cu ta prohibi humamento. Hendenan ta ignora señalnan cu ta adverti contra humamento den lugarnan publico. Restaurant y hotelnan mester pone restriccionnan riba humamento, pero masha poco di nan tin areanan aparta pa humadornan.
ETICA
Vice-alcalde Liu Jingmin ta nota cu e Weganan Olimpico, e evento deportivo mas importante cu China a yega di organisa, no solamente ta un prueba pa e infrastructura y facilidadnan di e pais, pero ta tambe un demostracion di e etica y maneranan di e pueblo Chines. Weganan sin humamento di sigaria ta aparece na top di e agenda pa e preparacionnan cu China ta hasiendo pa percura cu esakinan ta "Weganan Berde", o sea Weganan Olimpico cu respet y atencion pa nos medio ambiente.
E Ministerio di Salud a priminti cu pa fin di aña 2007 lo ta prohibi pa huma den tur hospital cu ta wordo usa pa e Weganan Olimpico.
E prohibicion aki lo wordo amplia tambe pa inclui transporte publico y edificionan publico, specificamente lugarnan ofreciendo servicio na mucha, e Ministerio a
expresa.
E concepto di Weganan Olimpico liber di humamento, cu a inicia na 1988, a wordo poni den practica durante e Weganan di Barcelona na 1992.

E ta keda un tarea imenso pa Beijing. Ta calcula cu 250 miyon hende, mas o menos 26% di e poblacion di e pais y un tercera parti di e poblacion humidor di mundo (!!), ta adicto na nicotina.
China ta raporta cu mas o menos un miyon morto relata cu humamento di sigaria ta wordo lamenta tur aña, y cu e cifranan aki lo triplifica na aña 2050.
E organizadornan di Beijing tin un tarea grandi pa elimina custumbernan di "mal manera" den e ciudad. Otro campañanan ta inclui e eliminacion di uso di palabranan vulgar, patruyanan contra scupimento, lesnan di "etiquette" pa empleadonan di hotel y lesnan di ingles pa chauffeurnan di taxi y polis.

Hulanda a haci mahos contra di Rumania y a hunga manera un ekipo amateur



ROTTERDAM- E seleccion di Hulanda a perde dos balioso punto den e serie clasificatorio pa Copa Europeo 2008, ora cu el a empata na Rotterdam cu anotcion di 0-0 cu Rumania.

Oranje a demostra kizas e futbol di mas malo cu a mira e ekipo aki hunga den hopi tempo, y e empate di 0-0 tabata mas cu hustifica ya cu e ekipo no a merece di gana e wega.

Director Tecnico Marca van Basten a bolbe pone un ekipo riba tereno cu no a conta cu apoyo di tur hende y entre otro a laga figuranan manera Dirk Kuijtt sin hunga mientras cu el a manda e veterano Clarence Seedorf demasiado laat den e partido.

Hulanda no a crea ningun situacion di gol y e partido tabata mustra un pelicula cu tabata bai "slow motion", y pa gran parti di e wega, e fanaticonan fiel di Oranje a sinta fluit y boe e seleccion nacional.

Nunca antes por a mira e seleccion di Hulanda hunga asina lento, asina desorganiza, caminda e mihor combinacion den henter e partido, tabata entre e dos centralnan Joris Matthijssen y Wilfred Bouma y tin ora tambe Giovanni van Bronckhorst.

Oranje no tabatin creatividad, e no tabatin rapidez y e no tabata motivacion, y tur esaki contra un rival cu no tabata nada grandi, nada serio.

Rumania na cierto occasion a mustra mucho mas agresivo y mihor coordina cu Hulanda mientras cu esnan di cas, a presenta un Wesley Sneijder lento den medio campo, mesun cos cu Rafael van der Vaart.

Den centro di atake, un Klaas Jan Huntelaar lento y totalmente aisla di tur hende mientras cu Ryan Babel no a demostra nada di su tremendo forma di ultimo simannan cu AJAX.

Denny Landzaat no a funciona den medio campo mientras cu e marcador di punta, Kew Jaliens tampoco a mustra mucho cos cu normalmente e lo mustra ora cu e ta hunga cu AZ.

Hecho ta cu entrenador van Basten no a haci ningun cambio grandi tampoco y a laga Kuijtt riba banki henter e partido, mientras cu a spera cu e lo a hinca e delantero di Liverpool pa duna mas empuhe pa e atakenan di Hulanda.

Hulanda no ta mal para den e grupo G pero el a perde dos punto importante den e serie di clasificacion aki cu lo por a alivia e presion di despues hunga na Rumania pa clasificacion.

Diaranson venidero Hulanda lo enfrenta e seleccion di Slovenia caminda ya caba van Basten a dicidi di laga tanto Landzaat, Jaliens y Tim de Cler atras y nan lo no forma parti di e seleccion pa e wega aki.

Ronaldinho ta anota dos gol pa Brazil gana Chile den wega amistoso

GOTENBURG- Cu dos gol di e delantero Ronaldinho, e seleccion di Brasil a supera esun di Chile cu anotacion di 4-0 den un partido amistoso diasabra ultimo.

Chile cu a cuminza e partido cu hopi animo y mas determinacion cu e superestreyanan Brasilero, no a logra di habri e marcador pero tabata Brazil cu ta bin haya un penalty na di 14 minuut y aki Ronaldinho ta cobra esaki pa pone Brazil ariba 1-0.

E cuarteto forma pa Ronaldinho, Kaka, Robinho y Fred, no tabata asina efectivo den e parti inicial di e partido pero poco poco e ekipo a cuminza funciona y tabata Kaka cu na di 31 minuut di e prome tempo, a percura pa e 2-0 riba un centro for di e banda drechi.

Den di dos tempo tabata Ronaldinho kende a aumenta e marcador na 3-0 na di 50 minuut y nuebe minuut despues, tabata e defensa Juan kende ta logra e di cuater gol pa Brazil y cu cual anotacion e partido a finaliza.

Dunga a mustra satisfecho cu e wega cu su ekipo a presenta y a confirma cu Brazil falta hopi pa yega caminda cu e tin cu yega, esta di bira campeon mundial un biaha mas y cu nan lo logra esaki tambe.



Minnesota Twins tin problema inespera den pitcheo

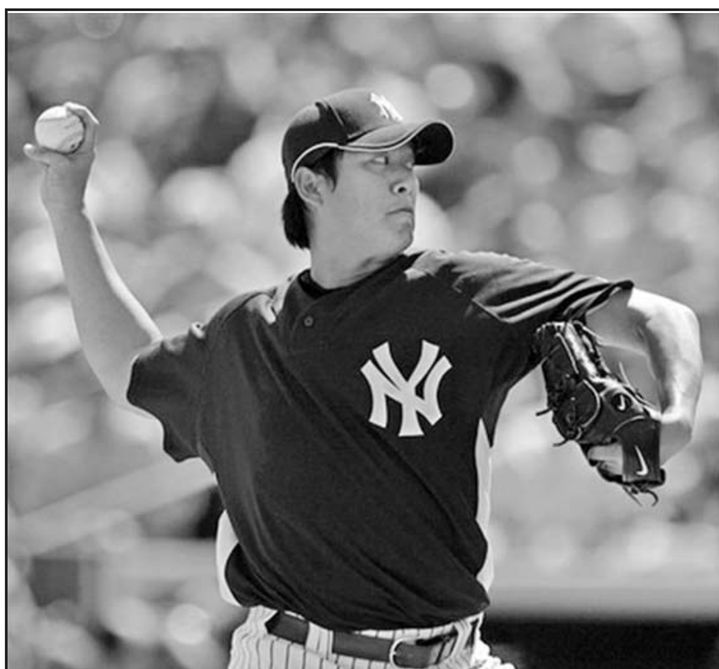
Tanto Carlos Silva y Ramon Ortiz a mustra inefectivo den fin di siman



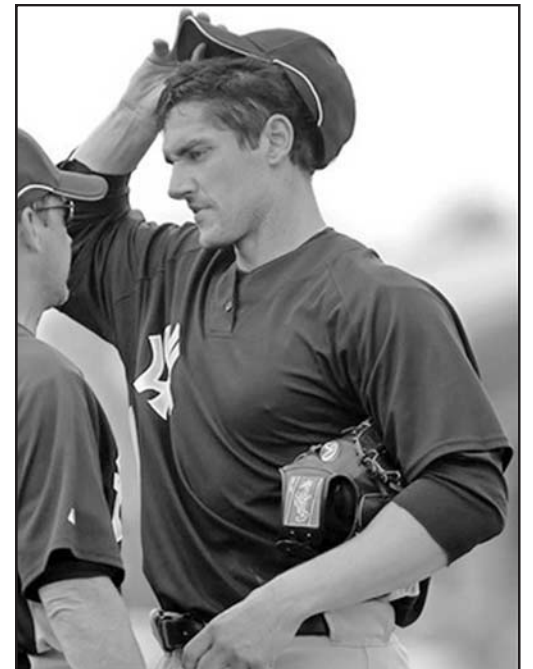


CLEARWATER- Manager Ron Gardenhire di Minnesota Twins no a pasa un bon fin di siman, ya cu mientras cu el a kere cu su staff di pitcheo ta cla forma caba despues di e superastro Johan Santana, a surgi dos situacion inespera den fin di siman. Prome tabata e pitcher Carlos Silva, un di e prome favoritonan pa gana un puesto di habridor, kende a pasa den dos actuacion sumamente inefectivo y cu a lanta duda si enberdad e lo haya un puesto como habridor.
Otro figura casi sigur di e staff, esta Ramon Ortiz kende a ser considera como e number dos despues di Santana, a permiti tres home run, cu shete careda den cuater entrada den fin di siman, causando incomodidad formal pa e staff tecnico di Minnesota.
Gardenhire a mustra sorprendi pa e caida di efectividad di Silva, ya cu el a spera mas di e pitcher venezolano, kende a cuminza bon pero a awor di repente no ta efectivo mas.
E siman aki Sidney Ponson, e di tres veterano cu Minnesota a contrata pa forma e staff di pitcheo, lo tin otro actuacion y si e logra na bolbe duna un demostracion efectivo, e ta sigur di lo ta entre e tres prome nan di e staff pa temporada 2007.

Debi na lesion di Chien-Ming Wang ta Carl Pavano lo ta pitcher habridor pa Yankees

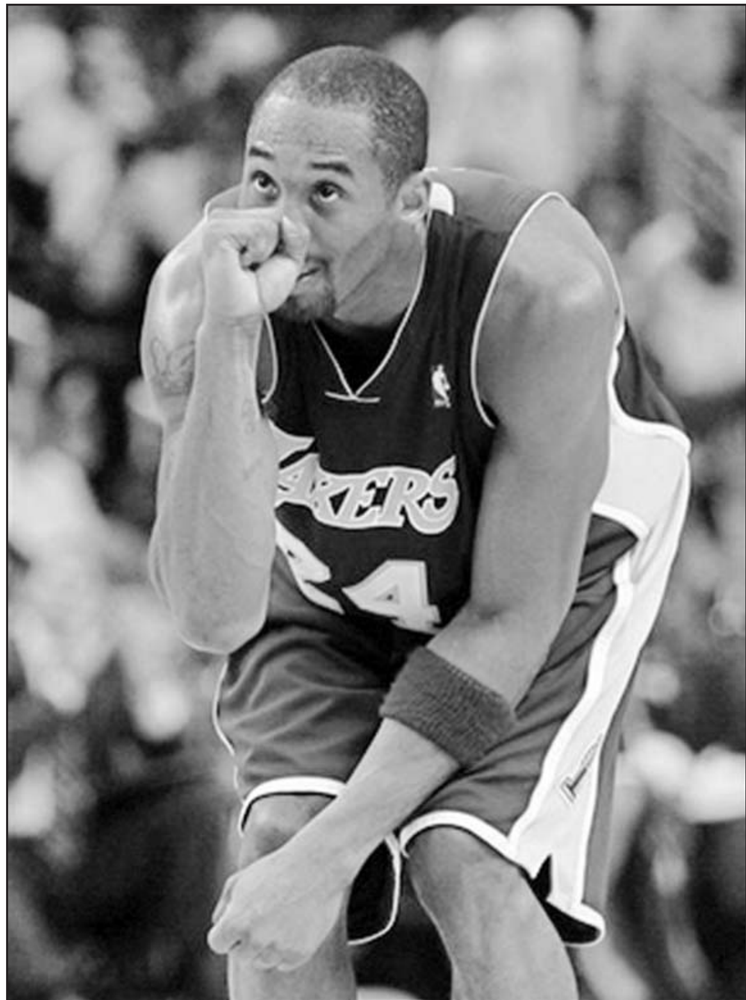


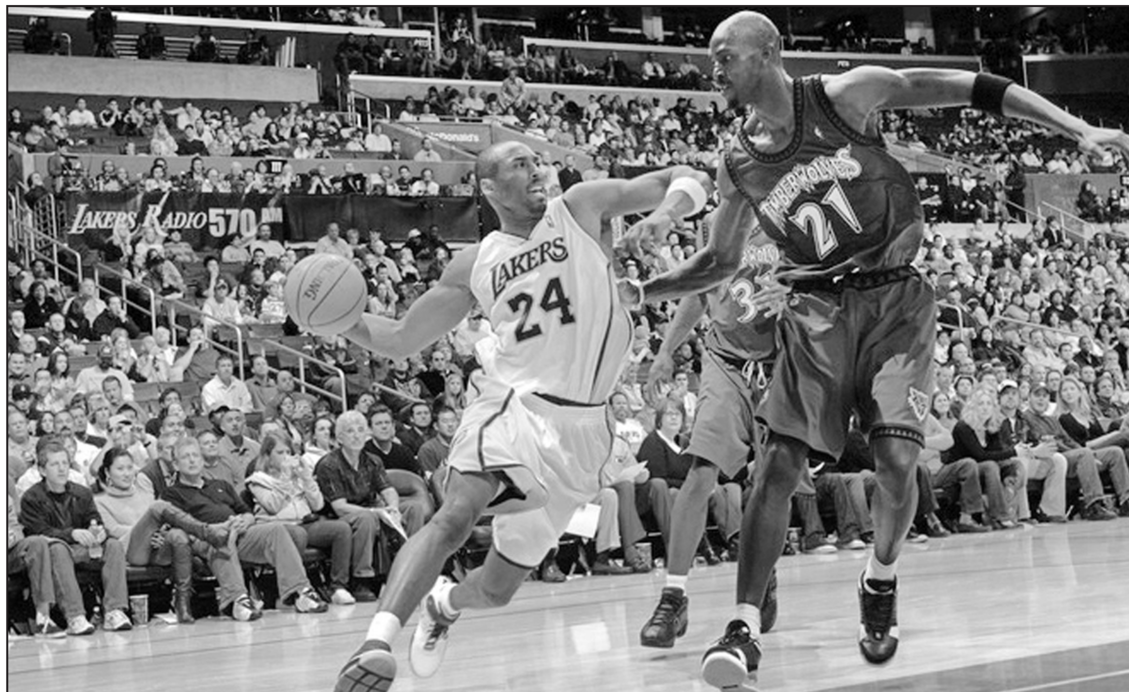
TAMPA BAY- Diasabra ultimo e pitcher cu manager Joe Torre a designa como su pitcher habridor di temporada 2007, esta Chien-Ming Wang, a sufri un lesion na su spier den su bil drechi y lo bai riba lista di hungadornan lesiona pa kizas un periodo di un luna.
Esaki, combina cu e hecho cu e veterano pitcher Andy Pettitte tambe tin problema cu su lomba, a pone cu m Joe Torre lo opta pa inicia temporada cu Carl Pavano cu for di 2005 no a mira accion mas. Pavano lo bin prome cu Mike Mussina kende Joe Torre no kier saca for di su ritmo di trabou cu ya el a establece pa e veterano lanzador.
Pavano kende e dos prome temporadanan no a mira accion pa Yankees pa motibo di diferente lesion, ta esun mas indica pa inicia e temporada y el a mustra dipuesto tambe pa haci esaki.



BON DIA Aruba

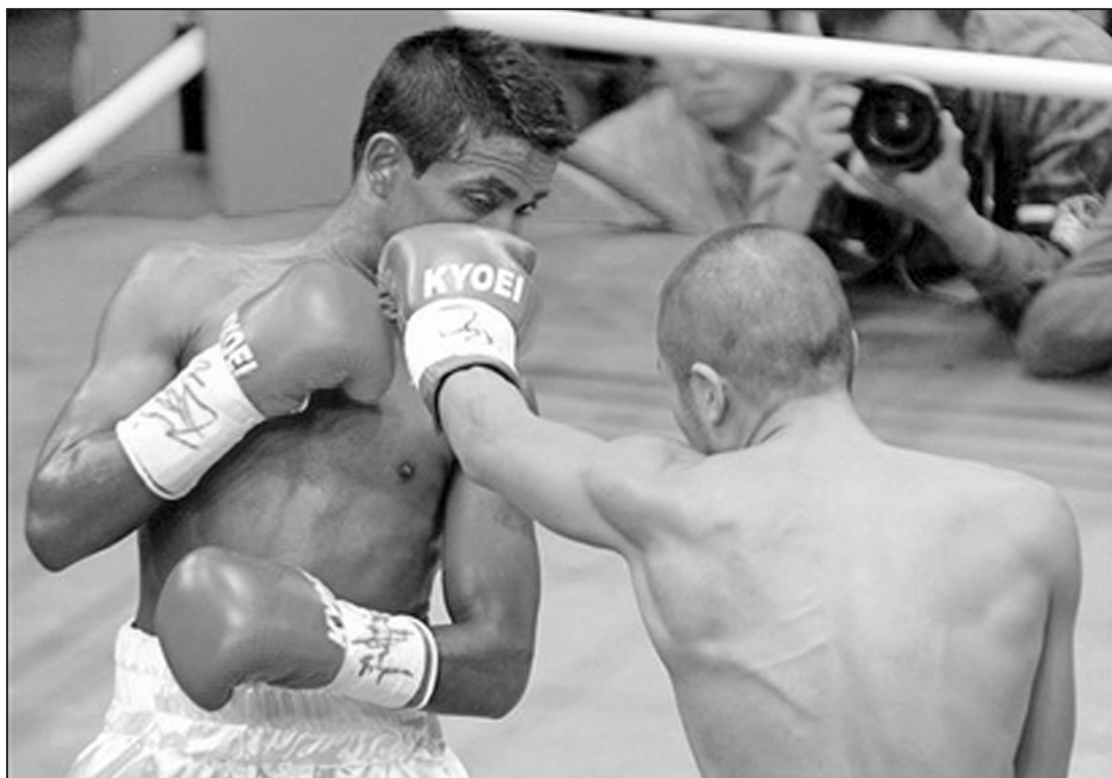
Kobe Bryant ta marca historia den NBA cu cuater wega sigui di 50 punto



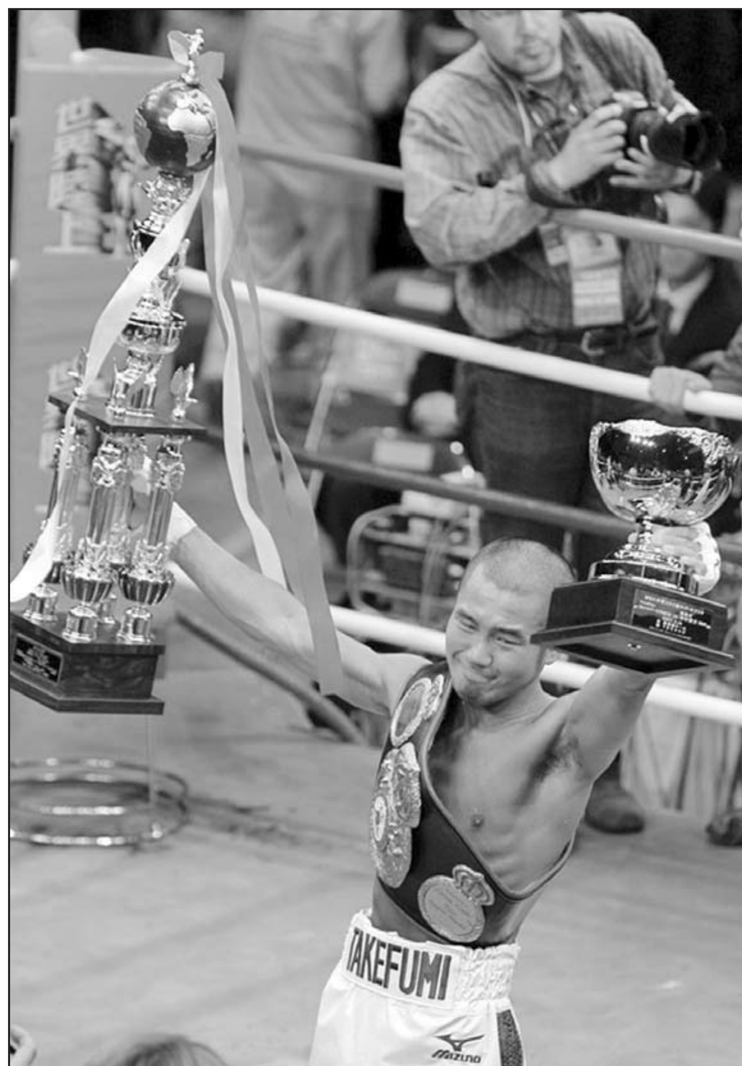


LOS ANGELES- Kobe Bryant di Los Angeles Lakers diabierna anochi a converti su mes den e dos hungador den historia di NBA, kende ta anota 50 punto den cuater wega sigui.
E unico dilanti di Kobe na e momentonan aki, ta e legendario hungador Wilt Chamberlain kende a anota 50 punto of mas den shete wega sigui. Diabierna anochi Bryant a logra anota 50 punto den victoria di Lakers di 111-105 riba New Orleans Hornets pa su di cuater partido sigui cu 50 punto. Ayera nochi Kobe cu Lakers a enfrenta Golden State Warrios y na final di e prome tempo, e tabatin 21 punto anota pero na ciere di e edicion aki, ainda resultado di e wega no tabata conoci.

Takefumi Sakata ta destrona Lorenza Parra pa bira campeon di peso mosca



TOKYO- E campeon mundial di peso mosca, e Venezolano Lorenza Parra, diasabra anochi a wordo sorprendi den su defense di su titulo contra di e Hapones, Takefumi Sakata, kende a gana e campeon pa knock out tecnico den di tres round.
Sakata a sorprende Parra for di e prome round c'un ofensiva barbaro cu no a permiti e Venezolano reacciona y e castigo tabata asina pisa cu Parra no a lanta para pa inicio di e di tres round, loke a duna Sakata e triunfo pa knock out tecnico y corona su mes como monarca nobo di e e division mosca di World Boxing Association.



Católicos mexicanos en marcha para condenar ley pro aborto

MEXICO (AP) - Grupos y manifestantes contra el aborto convocados por la Iglesia Católica de México marcharon el domingo a través de las calles de esta capital, en el primer embate de lo que se prevé será una prolongada lucha entre fuerzas conservadoras y legisladores liberales quienes desean legalizar la práctica quirúrgica en los primeros tres meses de embarazo.

El cardenal mexicano Norberto Rivera, quien a menudo opina sobre política a pesar de una prohibición constitucional en contra de pronunciamientos políticos por clérigos, encabezó la marcha por un bulevar que conduce a la Basílica de Guadalupe, para oficiar una misa.

El evento coincidió con una marcha, sin relación con aquélla, de simpatizantes del ex candidato de izquierda a la presidencia del país, Andrés Manuel López Obrador, quien se ha rehusado a aceptar su derrota, por escaso margen, el año pasado contra el entonces candidato y actual presidente Felipe Calderón.

El propósito de la concentración el domingo era que López Obrador presentara las propuestas económicas de su gobierno "paralelo", pero no se descartaba un pronunciamiento en torno al aborto, ya que su Partido de la Revolución Democrática propuso la ley de despenalización a la cual se opone el Partido Acción Nacional de Calderón.

Calderón y líderes del Pan se han pronunciado en contra esta práctica en las últimas semanas.

Cientos de manifestantes que tomaron parte en la marcha del domingo calificada como un "peregrinaje por la vida" vinieron de iglesias a lo largo de la Ciudad de México e incluyeron a familias, grupos juveniles y monjas vistiendo los hábitos. Muchos llevaban globos amarillos, rosas, con la imagen de la Virgen de Guadalupe, en tanto que bocinas en camiones que acompañaban al contingente hacían resonar cantos religiosos.

Algunos manifestantes rezaron el rosario mientras que caminaban cargando pancartas con la leyenda "defendamos la vida". Ana Bravo, de 16 años, estudiante en una preparatoria católica en la Ciudad de México, dijo que tenía esperanzas de que la marcha era "para que vean que hay gente en la ciudad que está en contra del aborto y en favor de la vida".



Manifestantes marchan contra el aborto, el domingo 25 de marzo de 2007, en la ciudad de México. (Foto AP/Gregory Bull)

Los proyectos de ley propuestos por el PRD en la Asamblea Legislativa de la Ciudad de México y el Congreso federal legalizaría el aborto durante los primeros tres meses de embarazo. Las leyes mexicanas permiten la práctica quirúrgica sólo si la vida de la mujer está en peligro o en casos de violación o incesto.

Se espera que la medida se apruebe fácilmente en la Ciudad de México, entidad dominada por el PRD y que recientemente aprobó uniones para personas del mismo sexo en la capital.

Pero enfrentará una ruta más dura a nivel federal, donde el PAN tiene pluralidad. Simpatizantes de despenalizar el aborto mantenían sus miras el domingo no sólo en Rivera sino también en el cardenal colombiano Alfonso López Trujillo, el máximo impulsor de la campaña antiaborto del Vaticano, quien estuvo en la capital para el Tercer Congreso Internacional de Pro-Vida.

El presidente de la Comisión sobre Igualdad y Género de la Legislatura de la Ciudad de México, Leticia Quezada, dijo que si López Trujillo hablaba sobre la marcha, ella y otros pedirían su expulsión del país.

La constitución mexicana prohibe a extranjeros, incluidos López Trujillo y miembros de grupos antiaborto de Estados Unidos que actualmente asisten a la conferencia _ de realizar actos de activismo político. En el 2000, autoridades prohibieron que activistas en contra del aborto de nacionalidad estadounidense y canadiense regresaran a México durante cinco años después que se unieron a protestas en la plaza central de la capital mexicana.

Las leyes de México también prohiben la participación en política de líderes religiosos como Rivera, aunque tal provisión no se ha hecho valer con fuerza, especialmente bajo el gobierno del PAN, tradicionalmente aliado de la iglesia.

López Trujillo dijo a la prensa que no tenía intención de intervenir en el debate. "No quiero involucrarme en un asunto de partidos políticos", expresó. "Pero no puedo aceptar que se cometa violencia contra los seres más indefensos. Estamos tratando de seres humanos con derechos que deben ser defendidos".

Colombia exige pruebas a la CIA sobre general

BOGOTA (AP) - El gobierno del presidente Alvaro Uribe solicitó a la Central de Inteligencia de Estados Unidos (CIA) que presente ante la justicia colombiana "cualquier acusación" a miembros del ejército.

La presidencia emitió el domingo un comunicado en el que "rechaza la acusación que Agencias extranjeras de inteligencia hacen contra el General Mario Montoya, comandante del Ejército Nacional, a través de filtraciones a la prensa, sin que previamente se hayan presentado pruebas a la Justicia o al Gobierno de Colombia."

El gobierno respondió así a una información difundida el domingo por el diario estadounidense Los Angeles Times, en el que cita un informe de la CIA que vincula a Montoya con un jefe paramilitar acusado de narcotráfico y pedido en extradición a Estados Unidos.

El documento de la CIA, que fue elaborado parcialmente con información de otra agencia occidental de inteligencia y al que tuvo acceso el Los Angeles Times, dice que cuando Montoya comandó la IV Brigada del ejército en Medellín trabajó con los paramilitares para realizar una ofensiva en el 2002 contra las guerrillas.

Según el artículo periodístico, al menos 14 personas murieron en esa ofensiva que sirvió para que los paramilitares tomaran el control de algunos barrios de Medellín, la segunda ciudad del país.

Caribe conmemora aniversario de fin de comercio de esclavos

KINGSTON, Jamaica (AP) - Los pueblos del Caribe hicieron silencio el domingo al cumplirse el bicentenario del fin del comercio británico de esclavos, que cobró millones de vidas e imprimió el rumbo de la historia de la región. En Jamaica se realizaron funerales simbólicos para los esclavos africanos que murieron durante la travesía. En Dominica se realizaban ceremonias en el Barracón, el edificio donde se subastaban los esclavos. En Guyana la recordación tenía lugar en los edificios donde los esclavos eran azotados e incluso ahorcados. "Nos unimos como región y como pueblo, en un momento de reflexión colectiva, al recordar una de las mayores tragedias de la historia de la humanidad, que negó a más de 25 millones de africanos, durante más de 400 años, el derecho fundamental básico de la libertad, y para muchos, el derecho básico de vivir", dijo Ralph Goncales, primer ministro de San Vicente y Granadinas y presidente de la Comunidad Caribeña. Las personas que asistían a las ceremonias en los 15 estados miembros de la comunidad realizaron un minuto de silencio al mediodía. El aniversario también fue recordado en Africa y hubo una manifestación de 3.000 personas el sábado en Londres. Ley de Comercio de Esclavos, sancionada el 25 de marzo de 1807, prohibió el transporte de esclavos en buques británicos, aunque Gran Bretaña abolió la esclavitud en sus territorios apenas en 1833.

Leonel Fernández se lanza en busca de la reelección en República Dominicana



El presidente de República Dominicana, Leonel Fernández, lanzó el domingo 25 de marzo de 2007 formalmente su precandidatura para la reelección en los comicios de mayo de 2008. En la foto con el presidente de Brasil Luiz Inacio Lula da Silva en Guyana el 3 de marzo de 2007. Foto:Juan Barreto/AFP

SANTO DOMINGO (AFP) - El presidente de República Dominicana, Leonel Fernández, lanzó este domingo de manera formal su precandidatura para la reelección en los comicios de mayo de 2008, en un acto en el que se definió como garantía del progreso.

"A partir de este instante, el León vuelve a rugir en todo el territorio nacional", proclamó Fernández, en alusión a que encabezará actividades públicas de su precampaña, dirigida desde hace varios meses por su secretario de Industria y Comercio, Francisco Javier García. Fernández gobernó por primera vez de 1996 a 2000 y fue sustituido por Hipólito Mejía, del Partido Revolucionario Dominicano (PRD), al que vinculó al atraso económico. Dijo que a partir de 2004, cuando llegó al poder nuevamente, el pueblo come más plátanos, huevos y pollos que hace dos años y medio.

Para obtener la candidatura por el gobernante Partido de la Liberación Dominicana (PLD), el presidente deberá ganarle el 6 de mayo próximo a Danilo Medina, ex secretario de la Presidencia, y al ex senador José Tomás Pérez, quienes apuestan a la alternabilidad.

Fernández reconoció que en diversos sectores del país existe rechazo a la reelección presidencial, pero atribuyó esa resistencia a que quienes se han aprovechado de ella en la historia local, a su juicio, son los sectores políticos más arbitrarios y retrógradas. "Ahora toca el turno a los demócratas auténticos, a quienes nos toca gobernar y consolidar la democracia", proclamó desde el Palacio de los Deportes de Santo Domingo.

Dijo que la antirreelección no es un principio universal y recordó que se han reelegido desde George Washington en Estados Unidos hasta Jacques Chirac en Francia, Alvaro Uribe en Colombia, Hugo Chávez en Venezuela, Luis Inacio Lula Da Silva en Brasil y otros ejemplos.

No respondió sin embargo al argumento del abuso de poder ni a las acusaciones de uso de los recursos del Estado a favor de sus aspiraciones.

Se ufanó de que el líder de su partido, Juan Bosch, y el caudillo continuista Joaquín Balaguer le entregaron "la antorcha del triunfo" en una alianza de segunda vuelta en los comicios de 1996; aseguró que aún no llega el momento en que tenga que traspasar la antorcha de gobernante.

El lanzamiento de la precandidatura de Fernández contó con la presencia de funcionarios de su gobierno, de la mayoría del Comité Político de su organización y de militantes de todo el país.

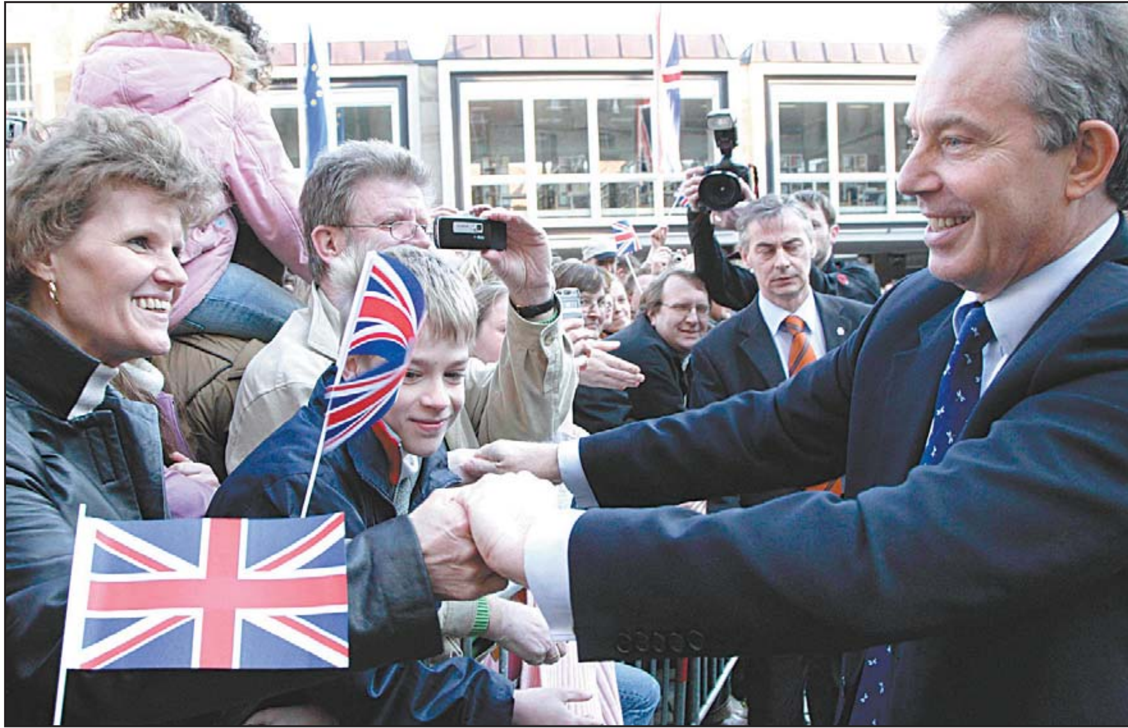
Su equipo político desplegó múltiples recursos en la preparación de la actividad, en la que cantaron para la reelección los artistas Ileana Reynoso, Sergio Vargas, Ramón Orlando, Rafa, de los Hermanos Rosario, Rubby Pérez, José Peña Suazo y Raulín Rodríguez.

Una presentación con música urbana y graffitis contrastó con la formalidad del gobernante.

Todas las presentaciones reforzaban los gritos de campaña: "No inventes", "déjalo ahí", "sólo contigo", y "sólo se gana con él", lemas de una campaña interna que se debate en los medios de comunicación nacionales y en los espacios públicos.

Según la Constitución, Fernández sólo puede postularse para el próximo período inmediato.

Blair a formula advertencia na Iran pa captura di marineronan



Prome Minister Britanico Tony Blair, ta wordo ricibi durante su bishita na Alemania. Blair ta insisti cu e soldanan Britanico no tabata den awa teritorial Irani.

LONDRES - E autoridadnan di Gran Britania no sa naunda Iran tin e 25 soldanan sera, cu el a caputra di Golfo Persico y e peticion di aceso pa nan a wordo rechasa, segun e canciyeria a bisa diadomingo, mientras e prome minister Tony Blair, a adverti Iran cu e s4erute di e marineronan ta unasunto fundamental di su pais. Den un conferencia di prensa na Berlijn, Blair a bisa ayera cu e marineronan Britanico caputra pa Iran, no tabata den awanan teritorial Irani y a adverti Teheran cu Gran Britania lo sigui suerte di e soldanan aki como un tema fundamental. " Simplemente no t aberdad cu nan a drenta den awa teritorial, Blair a bisa na e conferencia di prensa. El a bisa cu e tadesea do resolve e situacion di e manera mas facil y diplomatico posibel, El a declara e situacion como uno "hopi grave" y a expresa su speransa cu e Irannan compronde cual fundamental ta e tema aki pa e gobierno Britanico. Teheran mientrastanto aprotesta pa e presunto ingreso ilegal di e soldanan den e awanan Irani. E embahado Britanico na Iran a reuni cu funcionarionan di Teheran den e ministerio di Relacionnan Exterior Irani y a demanda mesora liberacion di e personal caputra, e canciyeria Britanico a bisa. E television estatal Irani, a bisa cu e Ministerio di Relacionnan Exterior a convoca e embahador Geoffrey Addams pa protesta pa ingreso ilegal di e marineronan britanico den e awa teritorial Irani. E no a duna mas detayes riba e reunion.

Gran Britania en cambio a expresa cu e reunion a bai na instancia di su embahador. E militr Irani di mayor jerarkia, e general Ali Reza Afshar, a bisa diasabra cu e soldanan Britanico a wordo hiba pa Teheran, pa e autoridadnan interoga nan y a señala cu nan a confesa cu nan tabata incursionando ilegalmente en e awanan Irani. E no a duna specificamente kico lo pasa cunan, pero a aclaria cu tur tabata bon atende y ta den bon estado di salu. No especificó qué pasaría con ellos, pero aclaró que todos eran atendidos bien y se encontraban en buen estado de salud. E canciyeria di Gran Britania a bisa diadomingo cu e peticion na aceso pa e marineronan a wordo nenga. Teheran a describi e incidente como un "agresion flagrante" pero e autoridanan Britanico a expresa den diferente oportunidad cu e soldanan tabata den awanan Iraqi, di e canal Shaat al Arab, cu ta wordo discuti pa Iraq y Iran.

Lord Triesman, un subsecratario di Estado Britanico cu a reuni cu e embahador Irani, a bisa diasabra, cu ta trata di un asunto tecnico. Union Europeo tambe a presiona pa e soldanan wordo laga den libertad. Detencion di e militarnan Britanico por aumenta ya e relacion tenso entre Iran y e paisnan occidental.

Rice ta sigura cu esaki ta emomento pa crea un estado Palestino



Riba e foto por mira Rice ta conbersa cu e presidente HosniMubarak.

ASUAN—E Secretaria di Estado Condoleezza Rice, a despedi ayera di Egipto cu emensahe cu awor ta e momento pa logra un solucion den e conflicto entre Israeli y e Palestinonan. " E Palestinonan ya a spera lo suficiente pa tin un estado propio, mientras cu e Israelinan ya a spera bastante pa por conbibi den siguridad cu un estado bisiña, Rice a bisa den un rueda di prensa hunto cu e minister di Exterior Ahmed Abdul Gheit. Rice cu ta di un gira regional di Medio Oriente, a reuni ayera den e ciudad monumental Egipto Asuan, cu e presidente Egipcio Hosni Mubarak, despues di a haci'e ayera cu e ministernan di Exterior di Arabia Saudita, Jordania, Emiratonan Arabe Uni y Egipto. Den un discurso inusualmente optimista el a considera cu a sinta a fundeshi, pa alcansa un solucion, algo cu su Gobierno a bisa cu e ta considera un prioridad for di un aña y mei. Nunca ta e momento facil na Medio Oriente, pero e presidente George W. Bush, a traha cu hopi pasenshi pa pone e fundeshi di e creacion di un estado Palestino, Rice a bisa. E Secretaria di Estado a contra impone e actual situacion den cual nan ta bia den e aña 2000, ora cu Bush a tuma posicion como presidente y segun e, no tabata posibel pa avansa. Esaki ta su di cuatro biaha pa e region den cuatro luna y den e ocasionnan aki a dicidi di implica di forma activo e paisnan Arabe. Mirando cu e ultimo reunion cu e presidente Israeli, Ehud Olmert y Palestino Mahmud Abbas, no a duna resultado, Rice a dicidi di proba un enfoke nobo " negosha paralelo cu e paisnan Arabe pa desastaca e dialogo. E plan Arabe ta consisti basicamente den reconocimento di Israel y stablecimento di relacionnan diplomatico cu e Estado Hudiu, e cambio di retiro Israeli di e teritorionan ocupa den e guera di 1967.

Solana a sigura cu Union Europeo a bolbe ofrece Iran caminda di negoshacion

BERLIJN—E Alto representante di Union Europeo, Javier Solano, a sigura ayera cu Union Europeo a bolbe ofrece Iran , e posibilidad di drenta den caminda di negoshacion, riba e programa nuclear, y a expresa tambe su deseo di cu soluciona pronto e problema di e captura di e soldanan Britanico.

E dia siguiente di e aprobacion pa e Conseho di Siguridad di ONU, di un resolucion nobo, e tercer, den cual nan ta pidi Iran pa suspende su actividadnan di enrikicimento di uraniun, ,

Solana a mustra confiansa den cu Iran lo atende e yamada. Solana ayera nochi a publica pa mandato di e miembronan permanente di e Conseho di Siguridad, un declaracion den cual e ta renova e oferta internacional di e negoshacion na e autoridanan Irani. E Alto representante tambe a referi na e problema cu e surgi entre Iran y Gran Britania, a rais di e captura di ungrupo di soldanan Britanico pa forsnan Irani, den "awa teritorial , cu ta internacional" segun Solana. El ta confia cu e problema wordo resolve tambe di un manera miho y mas pronto posibel.

Ex hefe di RAF, Brigitte Mohnaupt a sali den libertad despues di 24 aña



Wolfgang Deuschl, hefe di e estado petinciario na Aichach sur di Alemania ta papia cu miembronan di prensa pafo di e porta di prison.

Berlijn—E ex hefe di e ex Fraccion di Ehersito Cora, RAF, Brigitte Mohnhaupt a sali ayera madruga den libertad, despues cu el a keda mas di 24 aña den prison y sperando cu lo resolve e casonan di e tres restante ultimo antiguo miembro di e organisacion terorista ainda den prison. Mohnhaupt, di 57 aña, y organisador di e atentadonan di e etapa mas mortifero di RAF, ta wordo yama "otoño Aleman di 1977, a bandona e prison di Aichach, na Baviera, enre 2'or y 3'or di madruga ora local, segun un portabos di e minsiterio di Husticia Aleman y no a duna e destino mesora di e ex terorista. E corant "Focus" a informa den su ultimo edicion cu Mahnhaupt tin pensa pa instala den e ciudad Karlruhe y traha den un negoshi di piesa di auto, propiedad di un yiu di un amiga di dje. E liberacion di Mohnhaupt, a wordo considera inminente, aunke no tabatin un fecha cla, pa e tuma luga, ya cu por a tuma luga dos dia prome of despues di otro siman diamars, fecha oficialmente marca pa e ocasion.

E Audiencia Provincial di Stuttgart a dicidi na februari ultimo pa pone Mohnhautp den libertad, despues di a pasa un castigo di cinco cadena perpetua y mas 15 aña di prison.

Dicho tribunal, e mesun cu a condene na 1985, a tene compasion di dje, pa su decision den un sentencia di e Supremo diesinco aña pasa, segun cual tur persona , ainda condena na cadena perpetua, tin derecho na perspeciva di un bida den libertad. Mohnhaupt tabata pertenece na e cupula di RAF, e banda funda pa Andreas Baader y Ulricke Meinhof entre 1977 y 1982, e aña cu el a keda captura. E ex terorista a participa den accionnan cu tabatin consecuencia di asesinato di e b ankero Jurgen Ponto, e fiscal Federal Siegfried Bubak, tambe como den e secuestro y asesinato di e hefe patronal Hanns Martin Schleyer, tur den otoño 1977.

Mohnhaupt te awe, un di e cuatro ultimo miembronan di RAF, cu ta den prision, cu condena perpetua, hunto cu Christian Klar di 54 , Eva Sybille di 52 y Birgit Hogefeld di 50 aña.

Den e simannan cu a pasa, despues di e decision di e tribunal di Stuttgart, a a papia di un posibel puesto di libertad tambe di e ex miembronan di RAF, organisacion cu a keda desolve 1998, mediante un comunicado. Ya ora cu a Sali noticia di liberacion di Mohnhaupt, a surgi criticanan di e famianan di nan victima, cu ta bisa cu nunca nan a pidi porden pa e dolor cu nan a causa den e atentadonan.

Na e di dos generacion di e organisacion terorista, ainda ta den prision Meinhof, Baader, y su compañera, Gudrun Ensslin, cu ta coresponde na e periodo mas sangriente di RAF. E puesto di libertad di Mohnhaupt a keda dicidi di acuerdo na e procedimento habitual , despues di a considera cu e no ta supone un peliger pa e sociedad, apesar di keho di famia di e victimanan, cu ta recorda cu nunga tabatin un rechaso explisito di violencia pasa, ni un pronunciamento cla di arepentimento.

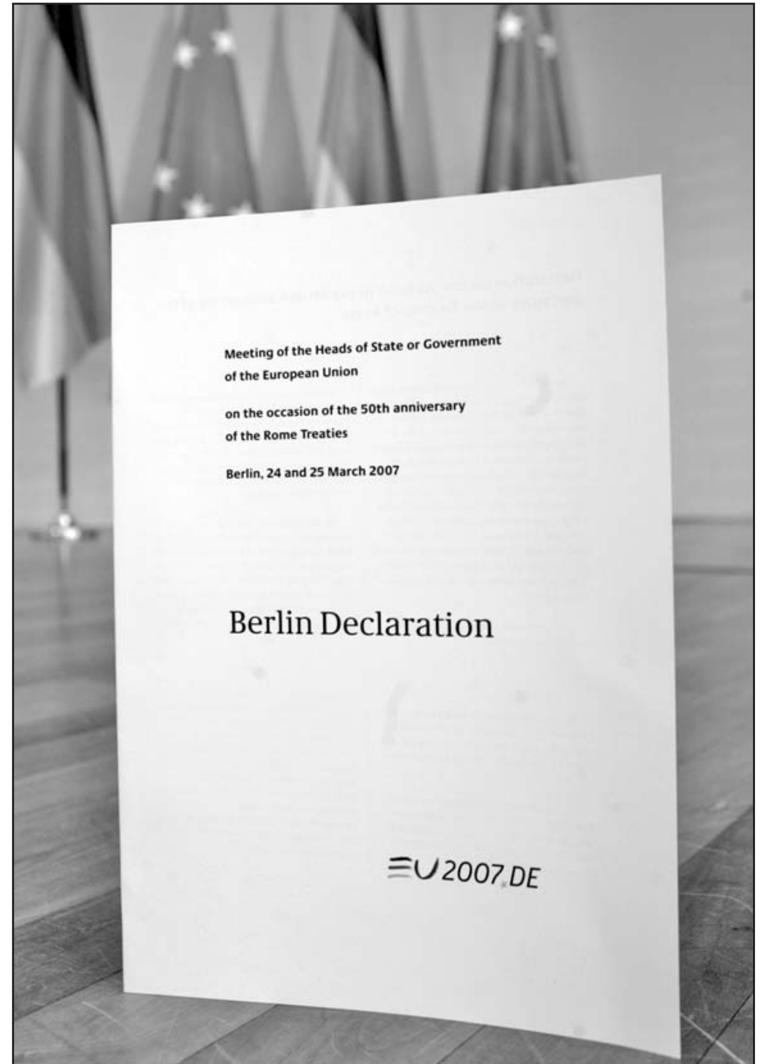
E 27 paisnan a aprob a Declaracion di Berlijn riba 50 aniversario di Tratado di Roma



Presidente Checo Vaclav Klaus, ta papia cu e canciyer Aleman Angela Merkel, durante un foto di grupo na Berlijn.



E canciyer Aleman Angela Merkel, y e lidernan di Uniion Europeo , ta para hunto pa un foto na e porta di Brandenburg, durante e celebracion di 50 aña di Tratado di Roma.



Riba e foto por mira un copia di e Declaracion di Berlijn, cu lo wordo firma den e Museo Historico na Berlijn.

Berlijn—E 27 hefe di Estado of Gobierno di Union Europeo aproba ayera , e yamada Declaracion di Berlijn, riba balornan, principio meta y obhetivo di Union Europeo, cu motibo di 50 aniversario di firma di e Tratado di Roma, cu a duna comienso na existencia di e Union. Na fin di un acto solemne den e Museo Historico Aleman di Berlijn, e canciyeria Angela Merkel como presidente di turno di e Comision, Jose Manuel Durao Barroso, y e presidente di e Parlamento Europeo, Hans Gert Pottering, a firma e documento di dos folio dennomber di tur esnan presente. Den su intervencion dilanti esnan presente Merkel a cita e declaracion ora cu el a insiti cu e socionan di Union Europeo, ta uni na e meta di renoba e fundamentonan comun di Union Europeo prome cu eleccion Europeo di 2009, y a subraya su compromiso cu e caminda pa e obhetivo lo wordo defini prome cu e fin di presidencia di turno Aleman. Na e compromiso di renova e fundeshi di Union Europeo, den un tempo di dos aña, nan a referi tambe na nan intervencion Barroso y Pottering, tambe como e prome Minister Italiano, Romano Prodi, e unico hefe di e gobierno cu a interveni pa su pais ta e luga den cual oficialmente a nace locual ta awe e Union. Despues di un discurso largo hopi personal, Merkel a afirma cu Union Europeo, tin mester di mas y mas cla competencia cu awor , pa e politica energetico, Exterior y Interior y di Husticia. Mester defini claramente cual ta e competencianan di e Estado Interior y di Husticia. Mester defini claramente cual ta e competencia di Estadonan miembro y cual ta esnan di e comunidad. Angela Merkel a subraya tambe su empeño den cu te na fin di e presidencia di turno Aleman, e lo redacta un plan di ruta cu e obhetivo y e ta conta cune, cu su apoyo. “Mi ta convenci no solamente cu e ta di interes pa Europa, sino tambe pa cada pais miembro y nos su ciudadanonan pa nan tin exito”. “ Un fracaso lo ta un negligencia historico. Loke nos dicidi, tin efecto a largo plaso, pa bon y pa malo, e canciyer Aleman a bisa, kende tambe a comenta cu e lo sigui aposta pa su relacion transatlantico estrecho y amistoso y un Aliansa Atlantico fuerte. Finalmente den su discurso el a comenta cu “ despues di tur e gueranan y un sufrimento interminabel a surgi algo grandioso. Nos , e ciudadanonan di Europa ta afortunadamente uni. Europa ta nos futuro comun.

Esaki ta un soño di generacion. Nos historia a adverti nos cu nos mester proteha e fortuna pa futuro generacion.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoo #7 3 camber, 3 baño 2 patio Tel:741-9338 - 568-6195

TA BENDE
Herremienta y equipo pa construccion. 94 articulo, prijsnan hopi abao Tel: 749-1383

TA BENDE
Questillo pa Afl. 20,= The best on the Island Tel: 561-1310

TA BENDE
1 cas nobo 202m2 na Primavera #12-A, 3 camber, 2 baño, cuarto pa serv. y labaderia 52m2, tereno 905m2, prijs Tel: 350.000,= Tel: 583-5524

TA BENDE
4 bentanaaluminium cu kozijn Afl. 1.500,= 4 airco, 2 compressor Afl.1200,= 3 lessenaar 2 normal 1 pa computer, 4 tier 16" cu reem y tapa Afl. 350,= 1 sofa grandi Afl. 450,= 6 pida hekwerk 6 pia hanco 51/2 halto Afl. 1200,= 1 porta colonial nobo Afl. 1.500,= 3wc amercan standard Afl. 400,= pa uno, azuleho 15x15 afl. 6, pa m2, 1 ruleta standaup pa tienda, 1 motor 351 8cyl cu transmission Afl. 1500,= completo, 1 motor 15hp pa compressor, 6 hemchi di verf sealer di 5 galon pa ½ prijs. Tel: 594-8842

TA BENDE
Un cas na Bushiri #138 Prijs $230.000 pa mas informacion yama Tel: 568-6769

TA BENDE
Dodge Caravan Color berde, "As is where is" 4Cylinder '98 automatic, Afl. 6000,= Tel: 592-2569 / 593-1236

TA BENDE
Daewoo Racer '92 kibra dilanti e por drecha bo ta haya cu Piesa Afl. 1500,= Tel: 569-8083

TA BENDE
un Camaro IROC Z '85 "As is where is" Afl. 2200,= Tel: 569-8083

TA BENDE
Pick-up Kia 2700 Diesel '05 Afl. 17.000,= Tel: 749-1383

TA BENDE
Un Auto Chevrolet corsa 1989 blanco Tel: 567-1262

TA BENDE
Pontiac Grand-Am '93 4cyl. aut, a/c, spuitnobo, excellent condition, Afl. 4000,= Tel: 585-6996/964-1898

TA BENDE
UN Toyota Crecida 1987 Afl. 1000,= den bon condicion, 4 porta Tel: 561-6118 / 744-9999

TA BENDE
Un Toyota Carina 1996, turbo Diesel, full equipped Afl. 8.500,= Pa mas informacion yama Tel: 567-2903 / 564-3498

TA BENDE
Un Chevrolet S-10 silver 2006 Std/ac/CD/Dbl, caba di sali di agencia nobo. Pa mas informacion yama Tel: 592-0901

TA BENDE



Un Hekwerk di hero diki cu 2 porta masha bunita cla pa instala color blanco geverf. **Halto 99inch x Hancho 148inch.** Prijs original Afl. 2600,= (prijs ta insera intrega te na bo cas.)

Tel: 594-9990

TA BENDE tur ta puro EIK
Set di comedor cu 4 stoel e mesa ta schuif habri pa 6 persona, krantenbak, 4 stoel di comedo cu sienta di cuero color crema, 4 stoel di comedor palo, 3 mesa chiquito pa pone den huki di sala cu ta schuif drenta den otro, 3 lampi di blfon masha bunita color blanco y eik, tur ta den bon condicion, 1 schommelbank di palo cu su dak di tela color creme Tel: 587-4699 / 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Pieza di BMW 318i tambe mita BMW 318i convertible, computerbox di 6cyl. shocks cu spring di patras, starter, altinator, 2 porta cu su glasnan, y hopi mas. Ganga tur cos pa Afl. 600,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (por jega na un areglo di pago den 3 luna)
Tel: 594-1985

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon, 3 camber, 3 baño, enz. Tel: 741-9338 / 568-6195

TA BENDE
Un Machine Band Flex GYM pa mas informacion Tel: 562-9635 / 561-4066

TA BENDE
1 TV di 27" marca Zenith Afl. 300,= 1 Rod, reel combo, rod 5.8 meter, reel 50p/test. Prijs Afl. 150,= Tel: 567-4441/ 582-9530

TA BENDE
Frigidaire Kenmore den bon condicion saolamente Afl. 250,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Motor 2T pa mas informacion Tel: 743-8876 / 744-4999

TA BENDE
1 cama di palo di Baby cu matras Afl. 300,= 1 portable box cu tas Evenflo Afl. 250,= 1 Booster Chair Afl. 125,= 1 Waterheater nobo 220v Afl. 300,= Tel: 561-1373/568-1568

TA BENDE
Un Stove Mabe di 20" Nobo den su caya pa Afl. 385,= Pa mas informacion Tel: 742-8629

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Apartment na Montaña 28-G pa pareha sin yiu. Tel: 564-2614 despues di 7pm

TA HUUR
3 camber 1 baño, sala comedor, porch patras Tel: 569-8083

TA HUUR
Cas na Julianastraat (O'stad) 3 camber,muebla, airco, cable Afl. 1.600,=p/l. Tel: 993-1384

TA HUUR
Apartment na Wayaca tur cos inclui, cu un camber priva Afl. 900,= Tel: 593-0609

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona den un bario tranquil si bo ta un persona serio Tel: 585-3090 / 730-5521

TA HUUR
Apartments na Kolibristraat #10 ful muebla pa 2 persona, ta inclui:awa, coriente, gas, cable Afl. 850,= deposito Afl. 800,= Tel: 582-8686

TA HUUR
1 bedroom apartment on the beach for only Afl. 900,= per month, Savaneta Pa mas informacion Tel: 593-8700

TA HUUR
1 Apartment, Seroe Blanco 301, semi muebla, baño, sala, semi servicios. Afl. 800,= Tel: 583-5524

TA HUUR
Apartment grandi full muebla na Cumana#3, Tel: 582-3516

SE ALQUILA
Una habitacion con su baño privado y aire, para una persona en Seroe Blanco Tel: 742-2130

TA HUUR
Cas muebla na Noord di 2 camber un baño pa minimo un aña Tel: 965-4422

TA HUUR
Un camber na centro di playa, awa, coriente, cable inclui, Tel: 565-0530 - 583-7307

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa dos persona, muebla Afl. 850,= + Afl. 400,= deposit (exclui coriente) Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un trailer apartment den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable inclui. Pa 1 of 2 persona. Tel: 567-1559

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona Dama serio pa comparti apartment den Playa Tel: 561-5891

TA BUSCA
Un Live-in Maid pa haci trabao di cas, y pa wak pa 2 mucha. pa mas informacion please yama Tel: 594-1983

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama Tel: 594-6644 / 593-6644

TA BUSCA
UN pida Tereno na Palmbeach Noord, Bakval Pa mas informacion yama Tel: 587-5544

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval Tel: 592-4857

TA BEDNE
for the best Quesillo Afl. 20,= on the Island. Tel: 561-1310

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister. Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO

90% di heroina na Gran Britania ta procedente di Afghanistan

KABUL - Nobenta porciento di e heroina di Gran Britania, ta procedene for di e creciente produccion di amapola na Afghanistan, segun e fiscal general Britanico a bisa diadomingo, kende a adverti cu e lucha contra droga lo no wordo gana di un dia pa otro. E droga , ta e mayor menasa na largo plaso contra desaroyo y siguridad na Afghanistan, e fiscal general Lord Goldsmith a bisa durante unbisita na e forsa Special di Husticia Criminal na Kabul, cu ta investiga y castiga e traficantenan di droga. Y e comercio di droga, na Afghanistan , tambe ta daña mi pais, Nobenta porshento di e heroina di Gran Britania ta bini di Afghansitan, el a bisa sin duna mas detaye. Goldsmith a anuncia entre ga di 18 miyon dollar di fondo den e proximo cuatro aña, na e forsa special, cu a investia mas di 800 caso y condena na 350 persona for di mei 2005, aunke no a sera ningun narcotraficante importante. Bashir Ashmad Fazli, director general di e fiscal di forsa a bis cu e unidad tin implementa un strategia pa enhuicia e traficantenan principal , pero tin mester di un informacion mas grandi di inteligencia, y un unidad di polis pa complementa su 33 fiscal y 14 huez. ONU, den su informacion di droga a causa comandantenan importante di e Ministerio di Interior na Afghanistan, di no haci caso na narcotraficante a cambio di soborno di e traficantenan.

Choke na Congo ta genera meido pa democracia, mas di shen morto

KINSHASA – Mas di shen persona a muri den dos dia di enfrentamento violento den e capital di e Republica di Congo, Kinsasha, segun funcionarionan di hospital a duna diconoce ayera, mientras cu diplomaticonan ta expresa nan miedo pa democracia recien instaura den e pais.

E forsanan gubernamental a restaura orden den e capital instabil, diabierna anochi, despues di e expulsa e combatientenan leal na e candidato presidencial Jean Pierre Bemba, kende a pidi asilo den e embahada di Sur Africa. E mortuarionan den e hospitalnan ta yen du curpa y e dokternan ta lucha pa atende e gran cantidad di hende herida , cua yega despues di e tiramento cu metrayador, y explosion di raket cu a sacudi e capital den e estado Africano durante dos dia.

Hopi di e mortonanno tin identificacion. Mas o menos 20 homber , entre nan solda y civil, a wordo hiba na e mortuario di otro hospital na Kinsasha.

Esaki ta e prome escala di violencia den e capital, despues di e segunda buelta presidencial , cu a tuma luga na october, den cual Bemba a keda derota pa e presidente Joseph Kabila. E eleccion mester sera un capitula den e guera registra entre 1998 y 2003, cu a causa morto di casi 4miyon persona, mayoria di hamber y enfermedad. Sinembargo el a laga un amargura atras, despues di denuncia di frauda di parti di Bemba.

E dokternan di e hospital Mama Yemo a bis cu agencianan internacional, ainda mester entrega remedinan cu nan tin mester.

Temblor na Hapon a laga un morto y 170 hende herida

KANAZAWA, Japón - Un poderoso temblor a sacudi e centro di Hapon diadomhngo, lagando por lomenos un morto y 170 herido, na momento cu el a benta edificionan abou, causando derumbe di tera, y causa un tsunami chikito na e costa. E temblor di un magnitud di 6,9 a pasa den oranan di mainta , dilanti e costa nort di e isla Ishikawa, segun e Agencia Meteorologico di Hapon. E agencia a emiti un advertencia di tsunami, y apidie hendenan pa bai riba terenonan mas halto. Un tsunami chikito di apenas dies centimeter a dal contra e costa mas lat, e advertencia a wordo kita un ora despues. Pero e temblor a benta algun cas abou, proboca avalancha , a corta suministro di coriente y telefon, kibra tubo di awa y afecta e transportacion publico.



"Despues di prepara un lugar pa boso
Mi ta bolbe bin y tuma boso serca
Mi pa boso ta caminda Mi ta."

Cu tristesa na nos curazon, pero conforme cu Señor su boluntad, nos ta participa fayecimento inespera di:



Srta. Silvia Cristina Thode
Mihor conoci como " Poppy "

Na nomber di su rumannan: Lumena y Rolando Deluvia y yuinan
Ritha Thode y yuinan
Uba y Jopi Mercelina
Philip Thode

Su rumannan di criansa: Roselia Thielman
Rene Mers

Su sobrina- y sobrinonan: Quansia y Nino Giel
Gregory y Valeria Douglas
Huandho Deluvia
Carlson y Christy Douglas

Su cuidadornan na cas: Maria Elena
Joella Janga
Rocky Celaire

Famianan: Thode, Mercelina, Deluvia, Giel, Douglas, Silberie, Thielman, Statie, Doran, Allee, Cicilia, Flanders y demas famia, tur bisiñanan, ex-compañeronan di Bibito Pin y Briyo di Solo.

Y demas famia ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen Fatima na Dakota pa Santana Catolico na Playa. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den Misa Virgen Fatima na Dakota

Adres pa condolencia: Kadushistraat # 3
Dakota
Ora: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi disculpa si nos a lubida un of mas famia den nos tristesa.







Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

E.L.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



The LORD bless you and keep you,
The LORD make His face shine upon you, and be gracious to you;
The LORD lift up His countenance upon you, and give you peace.

We regret to announce the peaceful passing of our beloved husband, father, grandfather, uncle, and friend at the age of 80 years:



Alvan Bruno Richardson

Ex-schutter, Ex-employee of LAGO and better known as Bruno
X-owner of Bruno Tours

Sunrise : 03-09-1926 SXM Sunset : 21-03-2007 NED

He leaves to mourn :

Wife: Iona Bernadine Richardson -Cannegieter

Children : Cheryl Richardson (NL)
Ronald (Ronny) Richardson & Marion Stotijn (NL)
Glenn Richardson & Helma van der Weide (NL)
Kevin (Kim) Richardson & Olga Grimberg
Candice (Candy) Richardson & Frank Vaia
Melva de Cuba-Richardson (COL)
+ Dennis Page & family (SXM)
Jewel and Frank Ruiz-Page & family (U.S.A.)
+ Anthony Pepin & family (CUR)
Karel (Maikel) Pepin & family (CUR)
Anouska Rustveld & family (NL)

Grandchildren: Malaki, Shakira and Cheyne Croes
Gyasuda Richardson (NL)
Ian and Stephanie Richardson
Akirosan and Keanu Richardson
Raphaelita, Sandhra and Frank Ruiz (U.S.A.)
Children of Dennis Page (SXM) & Maikel Pepin (CUR)

Nieces & Nephews of his +brothers:
+ Leopold Richardson & family (AUA)
+Arthur Richardson & family (AUA, USA. NL, AUS)
+August Richardson & family (CUR)
+Johannes Richardson & family (AUA, NL)
+ Lionel Richardson & family (CUR, NL)
+Calvin Richardson & family (AUA, NL)

Brothers in law: Diederick Cannegieter and family (SXM)
Manfred Cannegieter and family (SXM)
Donald Cannegieter and family (SXM)
Granville Cannegieter and family (NL)

Sisters in law: Bernadine Doncher-Cannegieter and family (SXM)
Lynette de Weever-Cannegieter & family (SXM)
Antonine Richardson & family
Florence Richardson & family (NL)

Son in law: Rubert Croes
Daughter in law: Macia Maduro, Sandhra Kock

Uncle in law : Douglas Cannegieter and family (SXM)

Close friends : Eddy Richardson & Rufus Richardson

Related Families:
Richardson, Cannegieter, Croes, Stotijn, Rustveld, van der Weide, Grimberg, de Cuba- Richardson, Page, Ruiz, Pepin, Istatia, Thode, de Weever, Doncher, Hazel, Daniel, Kock, Maduro, den Ouden, Peterson, Vlaun and many families to numerous to mention.

Funeral Service will be held in Doetinchem, The Netherlands on Tuesday 27 March 2007. Address for condolence is Stadionweg 7, Oranjestad, Tel: 5822423

We apologize if in our grief we have forgotten any families, relatives and loved ones.



GOD
Grant me
SERENITY
To accept the things I can not change
COURAGE
To change the things I can, and
*the **WISDOM** to know the difference*



Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia morto cristianamente di nos tata, ruman, abuelo y bisabuelo:



Ocando Dirksz

mihor conoci como: "Shon Candi" of "Candi Betsy"
25 – 3 – 1924 - 22 – 3 – 2007
ex-pensionado di waf
ex "Schutterij Y.V.K.A. 1939-1945"

Na nomber di su:

yiunan: Nicolaas (Cola) Dirksz
Roberto (Roro) & Jamila Dirksz-El Foris y famia
Filomena (Mena) Dirksz y famia
Avelino (Abi) & Elisabeth Dirksz-Perea y famia
Julio (Jul) & Lisette Dirksz-Specht y famia
Maria (Candy) & Antonio Mitchell-Dirksz y famia
Lucia (Dity) & Leon Voermans-Dirksz y famia
Jeannie & Fooktai Chong-Dirksz y famia
nietonan: Roger, Rochene y Lydon, Amanda, Brian, Edgar, Jannick,
Anastacia, Andrew, Armando, Walter, Caithlin, Jonathan,
Reinoud y Gilliani.
bisanietonan: Sebastiaan, Sharon
rumanan: Jose Dirksz y famia
Simon Dirksz
Juan Maduro y famia
Pedro Maduroy famia
Federika Maduro y famia
Angelika Geerman y famia
Jo Maduro y famia
amiga di cas: Aura Tromp y Lena Geerman
swa: Augusto Julia na Corsow
primonan: Weverink na Corsow
famia: Dirksz, Koolman, Maduro, El Foris, Perea, Specht, Mitchell, Voermans, Chong, Coffy, Kock, Fuentes, Tromp, Bikker, Lacle, Julia, Iguaran, Weverink, Krist, Geerman y demas famianan na Corsow, Hulanda y Colombia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 26 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Envez di krans nos ta pidi un donacion pa "Wilhelmina Kanker fonds"

Nos disculpa si nos por a lubida un famia den nos tristesa

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord
Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical
Body,
Mother of the Church,
thou camest down on
earth to call upon us
children of this earth to
love each other,
to unite and live in
peace..
Thy requests of us the
practice of charity,
prayer, and penance.
We thank God with all
our hearts that He has
given thee to us as our
Mother and Mediatrix in
all our needs.
Mary, full of grace,
please help me,
I beseech thee and grant
me my special intention.
Thou hast promised us
thy motherly protection,
full of graces: "I am
always very close to
thee, with My motherly
love."
Rosa Mystica,
Immaculata, Mater
Dolorosa, please show
me that thou art my
Mother, Bride of the Holy
Spirit and Queen of
Heaven and Earth.
Amen







Dios su proteccion ta mi escudo, E ta salba hende sincero.

Ps. 7:10
Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di mi querido esposo, tata, suegro, welo y bisawelo:



Sr. Juan Briezen

mihor conoci como: Juancho
9 augustus 1928 - 24 maart 2007
Ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

esposa: Sra. Aida Briezen-Ridderstap

yiunan: Eddy y Andrea Briezen
Mario y Nurris Briezen
Glenn y Lydia Briezen

nietonan: Garret y Charlene, Eldwin, Jill, Zulaika, Milouska y Dicky,
Franchesca, Kendrick

bisanieto: Tristan

swa y cuñanan: Sra.Vda. Cheban Briezen y famia
Sra.Vda. Isha Briezen y famia
Sra. Ursulita Tromp y famia
Sra. Lientje Molina y famia
Sra. Jana Ridderstap y famia
Sra. Chinda Wouters y famia
Sr. Jossy Ridderstap y famia
Sr. Eme Ridderstap y famia
Sr. Tienchie Ridderstap y famia
Sr. Do Paesch

ex-suegranan: Sra. Judith Erasmus y famia
Sra. Mena Laclé y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

amigonan di cas: Patricio Kock y famia
Edgar Coffie y famia
Mateo Reyes
Juchie Jansen y famia
Ex-amigonan di futbol

famia: Briezen, Ridderstap, Kock, Geerman, Briesen, Erasmus, Laclé, Amaya, Duran, van Heusden y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 27 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: **Seroe Colorado 1577**
Dialuna 26 di maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Sra.Vda. Ruperta Maduro-Croes
mihor conoci como: "Machi" of "Perta"
6 – 6 – 1912 - 21 – 03 – 2007

Na nomber di su:

yiunan:
Sra. Marcelina y Mario Maduro
Sra.Vda. Margot Thijsen-Maduro †
Sra. Lucia y Martin Perea Vasquez-Maduro
Sra. Filomena y Ivy Dubero-Maduro

Sra. Florentina y Betto Maduro y yiunan y nan famia

nieto- y nietanan:
Sr. Junior Maduro y Lady Borga
Sra. Juliette Croes
Sra. Rosita y Jossy Dubero-Croes
Sra. Reineta y Michael Rasmijn-Croes
Sra. Ortensia y Mikel Henriquez-Croes
Sra. Swinda y Sef Venhorst-Thijsen
Sr. Romeo y Ana Thijsen-Borrero
Sra. Brenda Thijsen
Sr. Juan Adi Thijsen
Sr. Robert y Neida Thijsen-Dirksz
Sr. Norman y Gina Thijsen-Maduro
Sra. Leticia y Jan Maduro
Sr. Nelson y Nancy Maduro-Sutherland
Sra. Jasmine y Patrick-Beer
Srta. Madaisy Maduro

Bisanieto- y nietanan:
Tammy y Jan, Donovan y Mirjam, Regmy y Nathaly,
Jose, Michella y Ryan,
Jeremy, Charlotte y Ali, Mike Nelson, Herman, Linda,
Rick, Shamila, Bryan,
Melissa, Melany, Ury y Anabelle, Koshema y Ramses,
Juan Carlos, Samantha,
Billy, Aisha, Alisha, Ashna, Madeleine, Angelo y
Rubina, Ruzette y Patrick,
Suleiber y Alex, Samandy, Jurio, Ariana, Kyan

Tataranieto y nietanan: Cerilio, Juliette, Andy, Charlaine, Charmaine, Genesis, Michella, Elisabeth, Josue, Christie, JuanKeanu, Alex, Junior, Zoé, Josua

cuñanan:
Sra. Louisa Briezen-Maduro
Sra. Mona y Butchi Dirksz-Maduro
Sra.Vda. Alejandrina Maduro-v/d Berg
Sra.Vda. Emilia Maduro-Paesch

sobrino- y sobrinanan, comer y compernan, ihanan

famia: Croes, Maduro, Lampe, Albertsz, Werleman, Perea, Thijsen, Dubero, Peña, Thiel, Wernet, Geerman, Briezen, Boekhoudt, Casuela, v/d berg, Hernandez, Ras, Angela, Paesch, Dirksz, Feliciano, Harms, Krozendijk, Rojas, Kock, Romero, Rafini, Colina, Vicioso, Rasmijn, Henriquez, Venhorst, Beer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 26 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sanat Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: **Weg Fontein 98**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





COMITE OLIMPICO ARUBANO

y e

ASOCIACION ARUBANO DI ATLETANAN OLIMPICO

ta recorda

JUAN BRIESEN

Cu gran tristesa nos a ricibi e tristo noticia di fayecimento di Sr. Juan Briesen, gran deportista Arubano, atleta Olimpico, participante na Weganan Olimpico di Helsinki (1952) den e deporte di futbol.

Den nomber di Directiva, personal, Comisionan, Federacionnan Deportivo y e Famia Olimpico Arubano completo, nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na famia, amigo y conocirnan di e fayecido y ta desea nan hopi forza den e momentonan difícil aki.

Cu Juan sosega na paz.

Arcangel San Garbiel



ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio en el cielo.
Amen
(Aqui se pide la gracia que se desea)

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu acompañanos durante enfermedad, Fayecimento y entiero di nos querida:

Reinilia Croes- Koolman

Mihor conoci como "Reina"

Un danki grandi na dokter Wassenaar y dokter Anaya.
Na tur e personal di 4de verdieping Dr Horacio Oduber Hospital, boso
Trato tawata especial. Na tur esnan cu tawata preocupa, esnan cu a hasi oracion.
Na tur esunan cu a hasi yamada telefonico, cu a manda flor, y a manda telegram y tarheta. Un danki di curason.
Na tur famia,amigo(a) nan y bisiñanan y conocirnan un danki grandi.
Boso atencion tawata un gran consuelo, na e momento nan dificil cu nos a pasa aden.

Alaves nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diamars dia 27 di Maart pa 7' or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di Misa lo tin un Santa Rosario na cas: Piedra Plat # 187 D

Na nomber di su esposo Charles y yui y henter famia

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto
Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur
parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.

Un multitud inmenso di
yiunan pecador ta para
rond di e cero, den
fierno su fulgor. Nan
gritonan ta kibra su
tierno curazon, nos
Redentor ta muri di
duele y stimacion.

Bien pronto luz di bida
lo caba pa nos tur, lo
disparce den sombra di
tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai

Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di esaki mi kier a gradici, yuinan, nietonan y nieta,rumannnan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y tur otro famianan, amigonan, bisinanan y conocirnan cu a mustra nan Atencion y carino na ora di enfermedad, fayecimiento y entiero di:

Alberto "Betty" Yrausquin

Tambe mi kier a gradici tur cu a manda krans, telegram, yamanda di telefon y donacion pa skol Duna un man.
Un danki special na Dr.Wassenaar y su personal, iqualmente na e team di verpleegsternan di 4e verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan pasenshi y cuido duna na nos defunto stima.
Especialmente na Ita Ridderstap.

Alavez mi kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo ta diaberna 23 di maart pa 7 or di anochi,diamingo 25 di maart pa 6:30 p.m. y diaranzon 28 di maart pa 7 or na misa Imaculata na Santa Cruz, despues di misa lo tin un oracion na cas Santa Cruz # 306.
Boso presencia ta altamente aprecia ,
Na number di su esposa Joaquina Ina Yrausquin de Lange y yuinan Al,Darryl y Vanessa



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



TA INVITA

NOS PUEBLO DI ARUBA PA NOS ORACION ESPECIAL DI TUR 26 DI CADA LUNA
LAGA NOS BINI HUNTO PA REZA PA PRONTO VEN JOSE G.HERNANDEZ POR TA ARIBA ALTAR DI SANTONAN

DIA 26 DI MAART 2007-
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

PONE BON ATENCION

NOS TIN UN SANTO SACRIFICIO DI MISA

DIA 28 DI MAART 2007
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

CORDA TRECE MISAL DI PUEBLO



Arcangel Miguel



Arcangel Babriel



Arcangel Zadquiel

Dia 28 di Mart próksimo: Albert Heijn Zeelandia ta kla pa habri su portanan pa sirbi pueblo di Kòrsou

WILLEMSTAD – Albert Heijn Supermarket ta kla pa habri su porta nan,djarason 28 di mart pa sirbi pueblo di Kòrsou en general ku komestibelnan di kalidat.

Pa vários luna kaba, por a nota konstrukshon tumando lugá riba tereno na Zeelandia, ta asina leu ku awor e Supermerkado XL di Albert Heijn ta kla pa apertura. Tin un siman kompleto di selebrashon prepará pa e apertura aki; ku ta kuminsá djarason mainta 9'or ku bendishon di Pastor Anton Freire i sigui ku un 'kareda di karidat' ku lo konta ku presensia di figura nan popular i prominente den nos komunidat ku lo 'hasi kompra' pa tres instansia aki na Kòrsou. "Albert Heijn ta kontentu di por entregá bèk na komunidat. E solo echo ku nos ta haña e oportunidat di por habri un filial di Albert Heijn na Kòrsou, ya kaba nos ta haña un privilegio. Pues pa e motibu ei i hopi mas nos ta kuminsá brinda na komunidat, den forma di un donashon na tres instansia", palabra nan di sr. Gerard Van Den Tweel propietario di AH Zeelandia.

Albert Heijn lo brinda un variashon grandi di produkto europeo i naturalmente tambe lokal. Ya kaba e garoshi nan di kompra ta stashoná, pa asina yudabu den bo próksimo kompranan. Rèkinan den tienda tambe ta yen, sperando e gran dia di apertura.

"Nos ta den fase final, na konstrukshon no mester wòrdu hasí nada mas. E lugá di parker a keda kla e siman aki, na unda ku e asfalt a keda basha, lusnan pone, falta djis algun detaye. Nos ta hopi entusiasmá pa por kuminsá operá aki na Kòrsou, nos ta totalmente konvensí ku Albert Heijn lo surpasá tur espektativa, spesialmente di nos klientenan." Asina un Van Den Tweel ku hopi ánimo a komentá.

Na momentu ku e konsumidó drenta e supermerkado e lo kuminsá na nota un gran diferensiá pa loke ta higiena di e lugá. Un holó neutro, na unda kada produkto lo ta riba nan kurpa. Albert Heijn lo no tin un karniseria, esaki hustamente pa higiena.

Si, lo tin un departamentu di Deli, na unda lo ofresé un variedat inmenso di belèg, keshi i otro delisia nan pa bo pan, ku por sierto lo wòrdu trahá na e panaderia di e supermerkado mes. Lo tin un sekshon di berdura, amplio ku lo ta fresku, ki ora ku bo drenta AH pa kumpra algu for di e departamentu aki. E supermerkado ta ofresé 240 lugá di parker riba e tereno di Albert Heijn na Zeelandia i parti paden 250 garoshi di kompra. Pues na momentu ku bo ta hasi kompra na Albert Heijn Zeelandia bo ta disfrutá di tur komodidat. E garoshinan aki, kontrali na esnan di Ulanda, no ta sigurá pa medio di e florin ku lo bo mester paga, pues no mester paga pa niun garoshi. Ademas di esaki lo tin 12 kahera, pa garantisá un servisio rápido pa tur esnan ku hasi kompra na Albert Heijn Supermarket.

Lo tin hopi kos bon na kaminda, pues mester keda pendiente. Ta invitá un i tur pa tuma nota di diferente korant nan lokal, na unda ku pronto lo kuminsá propaganda e diferente spesial nan, ku lo ta akshonnan pa selebrá e apertura di Albert Heijn Zeelandia dia 28 di mart próksimo!

Segun Emilio Brunken di Sitcom:

Mester bai traha pa regulá telekomunikashon di Kòrsou

WILLEMSTAD - Despues di e desaroyonan di último dianan na UTS i ku a bin kulminá ayera mainta, presidente di e sindikato Sitkom Emilio Brunken a bisa, ku el a sinti ku a kita un peso for di su lomba.

Segun e tur kos a kana manera nan a palabrá. Nan tabata ke pa despues di dos dia yega na un akuerdo i esei tambe a sosodé.

"E punto prinsipal ku a logra ta, ku a yega na e solushon i tabata durante negosiashon ta wak kuantu dia ta bai ku e lucha i kon e miembronan ta pará ora kansansio kuminsá drenta."

Emilio Brunken a ripará ku e lucha tabata birando muchu largu i tur hende tabata deseá pa e kos kaba i si e lucha dura muchu largu por perhudiká pais tambe.

"E ora ei en bèrdat mi a tuma kontakto ku Emily pa kaba e kos aki. Ta sigui lucha, pero ounke mester a kaba e mihó kaminda tabata na mesa. Tabata un oportunidat di papia i negoshá kon pa terminá e wèlga."

Brunken ta splika, ku tabatin un karta kaba ku ta bai di akuerdo pa kita e punto prinsipal for di mesa. "Emily i Omayra a bai di akuerdo pa hasi algun kambio i pone sierto puntonan mas den e karta. Mester bai traha pa regulá telekomunikashon di Kòrsou."

"Manera e ta awor aki, no por sigui, sino ta bin yen di kompania. Mester wak kuantu kompania tin i kuantu ke pa tini. Ningun kompania mas no por inskribí pa telekomunikashon," segun e presidente di e sindikato Sitkom Emilio Brunken.

A bai di akuerdo pa lanta un Komishon entre partidonan di UTS, Bureau Telecomunicatie i Sitcom pa regla tur e kosnan ku no ta kanando bon den telekomunikashon.

"Ta bai regla un pelea chikitu ainda kontra di gobièrnu di Kòrsou pa 'vestigingsvergunning.' Ta Gobièrnu di Kòrsou mester atendé esaki. Esei nos ta bai pe awor aki."

Sitcom ta kere, ku telekomunikashon por biba un bida trankil awor aki.

El a splika si, ku UTS semper por aserká un kompania ku por hasi negoshi kuné pa por hasi uso di su struktura. Esaki ta wòrdu hinká den man di UTS mes.

COPDA:

Mester bende pòmpnan di Curoil ku algun empresario yu di tera humilde

WILLEMSTAD – E Asosashon di Doñonan di Pòmp di Gasolin (COPDA) ta haña ku mester bende e pòmpnan di Curoil ku algun empresario yu di tera humilde.

Asina COPDA ta reakshoná riba un artíkulo den kual sr. diputado Nelson Pierre COPDA a ekspresá ku Curoil a pèrdè 1 mion di Pueblo operando i atministrando su pòmpnan di gasolin. Reakshonando riba solisitut di prensa pa komentario riba e asuntu aki, COPDA a bisa ku den pasado vários biaha COPDA a bin ta mustra komunidat riba e hecho aki i a splika e pueblo di Kòrsou na vários okashon, ku Curoil ta pèrdiendo plaka ku e pòmpnan di gasolin di Curoil i ku e pòmpnan aki ta wòrdu supsidiá dor di Curoil (lesa:Pueblo di Kòrsou). Ta un hecho tambe ku tin un rapòrt ku Gobièrnu mes a laga traha dor di DEZ ku a kosta Pueblo plaka. Un rapòrt ku ta papia palabra bon kla i ku ta rekomendá pa Curoil sali for di e negoshi di pòmp di gasolin mes, bende esakinan i hasta e rapòrt ta rekomendá ku tin di e pòmpnan di Curoil aki ku mester sera mes tambe. Na lugá di sera e pòmpnan aki ku ta kosta Pueblo plaka ta hinka mas plaka di Pueblo den nan pa perhudiká esunnan eksistente.

Básikamente COPDA a komprondé ku e rapòrt ta rekomendá tambe pa Curoil ehersé solamente e funshon di Mayorista i no di detayista tambe na mes momento, kompetiendo ku Curoil su mes klientenan ku ta kumpra produkto serka Curoil.

COPDA ta kere ku e pòmpnan di Curoil aki mester wòrdu bendé ku algun empresario, yu di tera humilde, ku ta dispuesto na invertí i traha pa gana nan pan di kada dia. Spesialmente den e tempu aki ku hopi lugá a dal nan porta sera i tin hopi trahadó riba kaya. Entre e desempleadonan aki mester tin algun kapas, ku ta dispuesto na traha duru i tuma riesgo pa invertí i gana konfiansa di nos institutonan finansiero. COPDA no ta un organisashon polítiko, pero mester konkluí si ku sr. diputado Pierre, komo diputado ta demonstrando, e kurashi nesesario, pa saka hopi kos na kla ku realmente mester kambia i drecha na interes di e Pueblo aki.

Pero kada kompania por krea su mes infrastruktura awor: Trahadónan UTS ta felis: no ta habri merkado mas!



WILLEMSTAD-Trahadónan di UTS a reanudá trabou felis i kontentu awe, despues ku a bira konosí, ku e plan di minister di Telekomunikashon Omarya Leeflang a ser anulá.
Minister di Telekomunikashon Omayra Leeflang a anunsiá ayera despues di a reuní ku partidonan, ku e no ta kontinuá mas ku e plan pa habri merkado di telekomunikashon.
No ta habri merkado mas, basa riba vários argumento, asina e mandatario a splika.
Na promé lugá, tin e aspekto di siguridat di e ret di telekomunikashon. No ta korekto ni responsabel pa laga tur hende mishi ku e infrastruktura eksistente.
Na di dos lugá, tin e aspekto di kontinuashon. Direktor di UTS a splika ku tin e peliger, ku ora UTS mes ke desmantelá su ret, otronan ta bai para riba ku esei no por sosodé, pasobra nan mester di dje, loke ta pone un peso muchu grandi riba e kompania.
Omayra Leeflang a splika ku tempu a tuma e desishon na 2005, e puntonan aki no tabata relevante.
Awor aki, dos aña despues ora a bai evaluá mester konstatá ku nan ta di importansha pa tene kuenta kuné.
Un konsekuensia di esaki ta sinembargo, asina e mandatario a enfatisá, ku e desishon lo konta e ora ei pa tur isla. O sea, ku lo no habri infrastruktura pa un kompania nobo. E ta nifiká tambe, ku e kompania ku ke establesé tòg, tin e oportunidat pa konstruí su mes infrastruktura.
Presidente di e sindikato Sitkom, Emilio Brunken tabatin palabra di elogio pa tantu promé minister Emily de Jongh-Elhage komo minister di Telekomunikashon Omayra Leeflang. El a bisa ku si tabatin palabranan ménos nechi i ofensivo ku a kai den direkshon di minister Leeflang durante e promé dia di akshon, ta na su lugá pa e sindikato ofresé públikamente su diskulpa na e mandatario. Ta kosnan ku ta sosodé den kayente di lucha. E no ta bon, pero e ta sosodé, di akuerdo ku Brunken kende tabata kontentu ku partidonan a haña otro finalmente.
Minister Omayra Leeflang a bisa finalmente ku el a proponé na mesa di deliberashon ayera pa lanta un komishon kombiná di sindikato i e kompania UTS, ku konhuntamente lo sinta na mesa ku representantenan di Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) pa papia riba vários otro punto ku nan ta konsiderá di relevansha, puntonan ku a bini dilanti den e diskushonnan di último dianan.
"Mi ta konsiderá ku tumando e desishon aki, Pais Kòrsou a gana," segun minister Omayra Leeflang.

Gabinete Ulandes ke spar 100 mion euro den kuerpo:

No ta minister David Dick so ke baha gastunan di polis

WILLEMSTAD – E medidanan ku minister di Hustisia David Dick ke tuma pa baha gastu den kuerpo polisial, no a kai den bon tera serka bònt di polis. E hefe di kuerpo, Komisario Carlos Casseres, despues di a informá ku mester redusí trahamentu di ofertaim te sero, tambe a haña hopi krítika.
Tòg e desaroyonan akí no ta eksepshonal. Aktualmente Gabinete ulandes ta hasiendo yen di kenshi pa spar 100 mion euro ku a palabrá anteriormente den e akuerdo di gobernashon. Riba e 100 mion euro akí a bin un montante adishonal di 32 mion euro ku mester a ekonomisá. Minister di Asuntunan Interior Guusje Ter Horst, a logra redusí e montante akí te ku 7 mion euro. E sobrá lo kubri for di un pòchi di reserva di e ministerio di finansa, el a deklará. Ounke Ter Horst a bisa ku e 100 mion ta keda riba mesa manera palabrá.
E presidente di e bònt di polis ACP, Gerrit van der Kamp, a reakshoná kontentu riba e notisia. "Nos lo kuestioná e próksimo 4 añanan, e montante di 100 mion pasó nos ta haña ku for di e montante akí tambe mester redusí un kantidat konsiderabel. Esaki ta pa durante e periodo di Gabinete benidero, polis por hiba un maneho di seguridat responsabel." Akí na Kòrsou bònt di polis a keda ketu despues ku su presidente a deklará den prensa ku, minister di Hustisia David Dick i hefe di kuerpo Carlos Casseres ta purbando pa strukturalmente kibra kuerpo polisial. E presidente di NABP, mr. Elvis 'Chico' Mercelina a deklará, ku ta for di despues ku a rechasá e Akuerdo Final, e por a nota kon ta stroba polis di hasi su trabou, dor di ekonomisá i kita material for di nan. "Di e manera akí Gobièrnu ke stroba polis di hasi su trabou, pa asina Ulanda por tuma kuerpo di polis ofer."

Gezaghèber di Kòrsou: "Mi ke espasio pa mi kontestá Gobièrnu Sentral"



WILLEMSTAD - Gobièrnu di Kòrsou a manda pidi konseho hurídiko relashoná ku e karta ku promé minister Emily de Jongh-Elhage a manda relashoná ku elekshon di dia 20 di aprel benidero. Nos ke haña e konsehonan aki promo, despues nos ta kontestá e karta, asina gezaghèber di Kòrsou mr. Lizanne Richards-Dindial a anunsiá ayera tardi, durante e enkuentro tradishonal ku medionan di prensa.
E karta di promé minister Emily de Jongh-Elhage ta papia un idioma basta kla: Gobièrnu Sentral ta preokupá pa desaroyo di e proseso elektoral manera el a bin ta kana te ku awor. Den e karta fecha 21 di mart, Gobièrnu Sentral ta mustra ku nos por ta orguyoso di nos demokrasia, ku na diferente okashon a yega di sirbi komo modelo den nos region.
E demokrasia aki ta un kos grandi ku nos mester kuida bou di tur sirkunstansia. Elekshon den nos pais semper a bai den un forma liber, sekreto i demokrátiko. Ta di importansia fundamental pa nos mantené asina tambe, segun e promé mandatario antiano. Den su karta, e ta puntra gezaghèber tur kos tokante e mashinnan di vota elektróniko marka Smartmatic. Manera nos a informá kaba, Konseho Insular a bai di akuerdo algun siman pasá pa kumpra e mashinnan aki pa e montante di 1.2 mion florin, pero bou di un kantidat di vershon ku e mashinnan aki tampoko ta kompletamente konfiabel.
Frakshon di PAR asta a pidi un reunion públiko riba e materia aki, pa haña mas klaridat kon i ki dia ta bai kambia Kiesreglement.
Den su karta promé minister De Jongh-Elhage ta puntra gezaghèber ku si e mashinnan lo yega na tempu, si tin sufisiente tempu pa entrená esnan ku mester traha ku nan, ku tin tempu pa un kampaña di informashon na drechi pa komunidat sa kon e mester vota ku e mashinnan aki i ku si esei no ta e kaso, si gezaghèber tin un plan di kontigensha pa e situashon aki. Promé minister a pidi pa haña un kontesta pa mas tarda diabièrnè 23 di mart 2007.
Ayera durante e enkuentro ku prensa, gezaghèber di Kòrsou a indiká ku aki ta trata di un asuntu serio i importante ku mester atendé tambe ku e koutela nesesario. Organisá elekshon ta un kos hopi importante. E preguntanan den e karta di promé minister por ta parse inosente, pero nos ke atendé ku tur seriedat nesesario. Komo tal, gobièrnu a manda pidi konseho hurídiko riba e mihó forma pa atendé ku e asuntu aki i kontestá e karta.
Asina ku e kartanan aki drenta, nos lo kontesta señora promé minister korektamente, di akuerdo ku mr. Lizanne Richards-Dindial.

VBC kier sa ta di kon: Kiko esnan ku a rechasá Slotverklaring ta warda pa presentá alternativa?

WILLEMSTAD – Asosashon di Komersio i Industria (VBC) kier sa riba kiko esnan ku a rechasá e Deklarashon Final (Slotverklaring) ta warda pa presentá un alternativa. "Bini ku un plan realístiko, di manera ku pueblo por skohe", asina VBC ta bisa den su komentario di awe.

Un biaha mas VBC ta mustra riba desaroyonan finansiero preokupante di ámbos gobièrnu. Entre otro VBC ta mustra riba e diskurso na Universidat di Antia Minister di Finansa den kua e mandatario a konfirmá loke ya ta konosí pa hopi tempu kaba: awe na mart 2007 finansa públiko no ta saludabel. E kuota di debe ta monta te 85% na fin di 2006 i si no kambia e maneho, esaki lo surpasá e límite 100%. E gastunan di gobièrnu eksesivo ta e prinsipal motibu pa e krísis finansiero aki i no falta di entrada di gobièrnu. Esakinan por sierto a oumentá den e último 10 añanan ku Naf. 30 mion pa aña te na un altura rèkòrt di Naf. 1.600 mion na fin di 2006. E gastunan di gobièrnu sinembargo a krese mas duru i a alkansá na fin di 2006, no ménos ku Naf. 1.800 mion. E situashon finansiero di Kòrsou ta un refleho di e mesun desaroyo. Défisitnan presupuestario struktural altísimo i un debe públiko di Naf. 2.500 mion na fin di 2005. Esaki lo oumentá te na Naf. 3.900 mion despues di atkirí e status estatal nobo (e kuota di debe lo alkansá te 94%).

Aki tambe ta e gastunan di gobièrnu ta kousante di e debakel finansiero aki. VBC ta sigui bisa, ku si husga e komportashon di hasi gastu i e aktitut di e mandatarionan aktual, nan apsolutamente no ta kibra nan kabes ku e situashon finansiero prekario ku Kòrsou ta pasando aden. Komo ilustrashon algun di nan hazañanan riba kual prensa a elaborá ampliamente:

- Rechaso di e Deklarashon Final sin ofresé un alternativa real. Pa bon komprendementu mester bisa, ku e Deklarashon Final ta habri perspektiva riba saneamentu di e enorme debe, i ta brinda pa Kòrsou e oportunidat pa kuminsá ku un bida nobo.
- E desishon pa kumpra mashinnan di vota nobo, sin ku tin e garantia ku resultado di elekshon lo ta pa 100% konfiabel. Punto remarkabel den esei ta, ku tur servisionan di gobièrnu ku tin konosementu den esaki unánimamente a konsehá pa no kumpra e mashinnan aki.
- Laga hasi un kantidat di "audits", sin ku a keda demostrá ku esaki ta nesesario.
- Spònsermentu di aktividatnan di relashon públiko polítiko ku fondonan públiko (STiP, Fondo di kaminda, Ofisina di Turismo).
- (Intenshon) di nombra tur sorto di peritonan i ekspertonan (finansiero), kendenan ta kobra sumanan kuantioso di tarifa pa ora, sin ku a keda demostrá pakiko mester a hasi esaki.
- Proklamá e prinsipio ku ningun hende den aparato públiko lo tin ku baha ora ku eliminá un nivel di gobernashon.
- Subi penshun di behes i ònderstant sin ku a hasi e kalkulashonnan finansiero debido.
- Keda sin duna prioridat na kobransa di hür i pago di hipotek ku Gobièrnu tin derechi ariba (asuntu di FKP).

Tur e aktividatnan aki lo resultá den empeoramentu di situashon di finansa públiko. Ta di lamentá ku mandatarionan no kier realisá nan mes ku saneashon di e situashon aki ta di inmenso importansia pa nos futuro i di generashonnan benidero. Hibando e ekshibiendo e aktitut di: "despues di mi, laga diluvio bini", no solamente ta sumamente iresponsabel, pero tambe super egoista i bergonsoso. Hasi fiesta, pero laga e siguiente generashon paga pa e fiesta no ta demostrá kumplimentu i un empeño pa atendé e problemanan i solushoná nan strukturalmente, pero mas bien ta demostrá un mentalidat di oportunista i di probechadó. Un luna promé ku elekshon di Konseho Insular polítikonan responsabel lo a mustra elektorado kon nan lo bai atendé ku e problemanan finansiero i sosial ekonómiko grandi ku Kòrsou ta konfrontando aktualmente. Pa buena marcha ta asina ku tin un alternativa i un guion kon pa solushoná e problemanan agudo aki.